

Annual Report 2002



**IPB POJIŠŤOVNA**  
akciová spoločnosť

Výročná zpráva 2002

## OBECNÁ ČÁST/GENERAL RANGE 1

ZÁKLADNÍ FINANČNÍ ÚDAJE KEY FINANCIAL FIGURES	2
ÚVODNÍ SLOVO PŘEDSTAVENSTVA SPOLEČNOSTI INTRODUCTORY WORD OF THE BOARD OF DIRECTORS	4
PROFIL SPOLEČNOSTI COMPANY PROFILE	6
SLOŽENÍ VRCHOLOVÝCH ORGÁNŮ COMPANY BODIES AND MANAGEMENT	8
ROK 2002 – PŘÍPRAVA NA SPOJENÍ PODNIKŮ ČSOB POJIŠŤOVNY A IPB POJIŠŤOVNY YEAR 2002 – PREPARATION FOR THE MERGER OF ČSOB POJIŠŤOVNA AND IPB POJIŠŤOVNA	10
OBCHODNÍ VÝSLEDKY BUSINESS RESULTS	12
FINANČNÍ VÝSLEDKY FINANCIAL RESULTS	14

## FINANČNÍ ČÁST/FINANCIAL SECTION 2

ZPRÁVA DOZORČÍ RADY REPORT OF THE SUPERVISORY BOARD	18
ZPRÁVA O AUDITU AUDITOR'S REPORT	20
ROZVAHA BALANCE SHEET	22
VÝKAZ ZISKŮ A ZTRÁTY PROFIT AND LOSS ACCOUNT	26
PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY	32
PŘÍLOHA ROČNÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY NOTES TO THE ANNUAL FINANCIAL STATEMENTS	34
ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI REPORT ON RELATIONS BETWEEN RELATED PERSONS	78

## ZÁKLADNÍ FINANČNÍ ÚDAJE

	2000	2001	2002
Základní údaje z finančních výkazů			
Celková aktiva (mil. Kč)	11 364	12 001	15 283
Základní kapitál (mil. Kč)	500	500	920
Vlastní kapitál (mil. Kč)	383	480	1 793
Finanční umístění (mil. Kč)	9 165	10 097	13 267
Zisk/ztráta před zdaněním	-361	131	74
Oborové ukazatele			
Předepsané pojistné (mil. Kč)	6 153	5 507	5 525
– z toho životní pojištění (mil. Kč)	3 640	3 165	3 384
– z toho neživotní pojištění (mil. Kč)	2 513	2 342	2 141
Vyplacená pojistná plnění (mil. Kč)	3 206	3 318	3 668
Pojistné rezervy (mil. Kč)	8 906	9 863	11 760
Počet uzavřených pojistných smluv (ks)	304 961	241 069	244 344
Počet vyřízených pojistných událostí (ks)	121 080	145 425	142 302
Podíl na pojistném trhu v rámci ČAP (% z předepsaného pojistného)	9	7	6
Ostatní údaje			
Počet zaměstnanců	1 056	1 052	1 018
Poměrové ukazatele			
Zhodnocení kapitálové hodnoty životního pojištění v %	6,3	6,5	4,3

## KEY FINANCIAL FIGURES

	2000	2001	2002
Key figures from financial statements			
Total assets (CZK million)	11,364	12,001	15,283
Share capital (CZK million)	500	500	920
Shareholders' equity (CZK million)	383	480	1,793
Financial investments (CZK million)	9,165	10,097	13,267
Profit / loss before taxation	-361	131	74
Sectoral indicators			
Premium written (CZK million )	6,153	5,507	5,525
thereof - life insurance (CZK million)	3,640	3,165	3,384
- non-life insurance (CZK million)	2,513	2,342	2,141
Claims paid (CZK million)	3,206	3,318	3,668
Insurance provisions (CZK million)	8,906	9,863	11,760
No. of active policies (pcs)	304,961	241,069	244,344
No. of claims settled (pcs)	121,080	145,425	142,302
Insurance market share within framework of ČAP (% of premium written)	9	7	6
Other data			
No. of employees	1,056	1,052	1,018
Ratios			
Appreciation of life insurance capital value (in %)	6.3	6.5	4.3

## ÚVODNÍ SLOVO PŘEDSTAVENSTVA SPOLEČNOSTI

Vážení akcionáři, vážení obchodní přátelé,

rok 2002 byl pro IPB Pojišťovnu, a. s., bez nadsázky rokem přelomovým. Na prvním místě proběhla konsolidace vlastnických poměrů ve společnosti, pojišťovna se stala členem Skupiny ČSOB a v evropském kontextu pak členem bankovní a pojišťovací skupiny KBC.

V průběhu roku jsme také připravovali spojení s ČSOB Pojišťovnou a. s. Dne 1. ledna 2003 pak nabyla účinnosti smlouva o prodeji podniku uzavřená 10. 12. 2002 mezi ČSOB Pojišťovnou a. s. a IPB Pojišťovnou, a. s. Návazně se k 6. lednu 2003 změnil název společnosti, která je od tohoto data vedena pod jménem: ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB.

V souvislosti se spojením pojišťoven byl rozšířen i předmět podnikání v pojišťovnictví o další pojistná odvětví neživotního i životního pojištění. Nyní je „nová“ ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB, schopna ochránit rizika jak fyzických osob a menších firem, tak velkých korporací. Navýšením základního kapitálu o 420 mil. Kč na celkovou výši 920 mil. Kč se v roce 2002 společnost stala jednou z kapitálově nejlépe vybavených pojišťoven v České republice.

Ač nejde o událost roku 2002, k níž se tato zpráva vztahuje, nelze nezmínit, že v dubnu 2003 proběhla změna akcionářské struktury. V rámci zvyklostí ve skupině KBC získala 75 % akcií KBC Verzekeringen N.V. a 25 % akcií zůstává Československé obchodní bance.

A jak se nám dařilo obchodně? Do životního pojištění se kladně promítla obnovená důvěra klientů (po vyjasnění vlastnických vztahů) a předepsané pojistné ve srovnání s předešlým rokem stoupl o 7 procent na 3,384 mld. Kč. V neživotním pojištění jsme dosáhli předepsané pojistné ve výši 2,141 mld. Kč, což je pokles o 9 % oproti předešlému roku.

IPB Pojišťovna, a. s., a ČSOB Pojišťovna a. s. se v roce 2002 dokázaly dobře vyrovnat s nepříznivým vlivem živelních událostí, zejména povodní – dostáli jsme našim závazkům a klientům jsme k 31. 12. 2002 společně vyplatili pojistná plnění v celkové výši 880 mil. Kč.

V roce 2003 bude ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB, v rámci skupiny KBC pokračovat v rozšiřování nabídky svých produktů tak, aby i nadále komplexně pokrývala měnící se potřeby svých klientů. Důraz budeme klást na rozvoj vlastní sítě profesionálních pojišťovacích poradců a na bankopojištění, ve kterém patří KBC k lídrům evropského trhu. V maximální možné míře využijeme spojení pojišťoven ke snížení provozních nákladů.

Jestliže máme na závěr jednou větou shrnout rok 2002, pak následovně: ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB stabilizovala svoji pozici na trhu. Pro letošní rok je našim hlavním cílem další zvýšení hodnoty společnosti a poskytování kvalitních služeb evropské úrovně našim klientům. K tomu mimo jiné využijeme dlouholeté zkušenosti naší mateřské společnosti KBC.

představenstvo  
IPB Pojišťovna, a. s.,

## INTRODUCTORY WORDS OF THE BOARD OF DIRECTORS

Dear shareholders and business friends,

The year of 2002 was, without exaggeration, a turning point for IPB Pojišťovna, a. s. First of all, the company's ownership relations consolidated, the insurance company became a member of ČSOB Group, and in the European context, it became a member of the banking and insurance group of KBC.

During the year we were also preparing a merger with ČSOB Pojišťovna, a. s. The Contract of Sale of the Company concluded between ČSOB Pojišťovna a. s. and IPB Pojišťovna, a. s. on 10 December 2002 came into force on 1 January 2003. Then on 6 January 2003, the name of the company changed to ČSOB Pojišťovna, a. s. člen holdingu ČSOB.

In relation to the merger between the insurance companies, the sphere of insurance business was extended by new insurance branches of both non-life and life insurance. The 'New' ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB is now able to protect the risks of both individuals and small companies, and big corporations. Thanks to the growth of the share capital by CZK 420 million to the total amount of CZK 920 million in 2002, the company became one of the insurance companies with best capital equipment in the Czech Republic.

Although it is not an event of 2002 which this report refers to, we have to mention the change in the structure of shareholders that happened in April 2003. Within the framework of the tradition in KBC Group, KBC Verzekeringen N.V. has got 75% of shares and Československá obchodní banka holds 25% of shares.

And how did we succeed in business? Life insurance enjoyed restored confidence of the clients (after clarification of the ownership relations), and the premium written increased, compared with the previous year, by 7% to CZK 3.384 bn. As for the premium written in non-life insurance, we achieved the amount of CZK 2.141 bn, which is a 9% decrease compared with the previous year.

IPB Pojišťovna, a.s. and ČSOB Pojišťovna a.s. were also able to cope with unfavourable impacts of natural events in 2002, especially the floods - we met our obligations and paid our clients indemnities at the total amount of CZK 880 mil. as at 31 December 2002.

In 2003, ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB is going to keep expanding the range of its products within the framework of KBC Group so that it covers the changing needs of its clients comprehensively. We shall focus on development of our own network of professional insurance advisors and on bancassurance, in which KBC belongs to the European market leaders. The merger between the companies will be used to the maximum extent to decrease the operational costs.

If we should summarize the year of 2002 in one sentence, it would be like this: ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB has stabilized its position on the market. Our main target for this year is to continue increasing the value of the company and to provide our clients with quality services of European standards. To meet this target, we can also take advantage of the long-time experience of our parent company KBC.

Board of Directors  
IPB Pojišťovna, a. s.

## PROFIL SPOLEČNOSTI

Společnost IPB Pojišťovna, a.s., patřila v roce 2002 k nejvýznamnějším univerzálním pojišťovnám na českém pojistném trhu. Cílem IPB Pojišťovny, a. s., bylo poskytovat svým klientům široký rozsah kvalitních pojišťovacích služeb, které nabízela prostřednictvím více než 100 obchodních míst po celém území České republiky, a vytvářet s nimi dlouhodobé a stabilní vztahy. Svými pojistnými produkty pokrývala běžná i významná rizika v oblasti životního i neživotního pojištění občanům i živnostníkům a malým, středním i velkým firmám.

## HISTORIE SPOLEČNOSTI

IPB Pojišťovna, a. s., vstoupila na český pojistný trh v roce 1992 jako jedna z prvních pojišťoven po zrušení monopolu jediné státní pojišťovny. Od počátku jejího působení byla klienty vnímána především jako záruka kvality služeb a důvěryhodný partner pro uzavření zejména životního pojištění, na které se IPB Pojišťovna, a. s., v prvních letech nejvíce zaměřovala.

6. 1. 2003 došlo k završení procesu spojení podniků dvou univerzálních pojišťoven: IPB Pojišťovny, a. s., a ČSOB Pojišťovny a. s. Do obchodního rejstříku v Hradci Králové byla zapsána změna názvu IPB Pojišťovna, a. s., na ČSOB Pojišťovnu, a. s., člen holdingu ČSOB.

## PŘEDMĚT ČINNOSTI

IPB Pojišťovna, a. s., v roce 2002 provozovala následující pojistná odvětví/skupiny pojištění:

### Životní pojištění

- Pojištění pro případ smrti, pro případ dožití a pro případ smrti nebo dožití
- Důchodové pojištění
- Kapitalizace
- Pojištění pro případ úrazu a nemoci, které je doplňkem výše uvedených pojištění

### Neživotní pojištění

- Pojištění úrazu a nemoci
- Pojištění motorových vozidel
- Pojištění požáru a jiných majetkových škod
- Letecké pojištění, pojištění vnitrozemské plavby a námořní pojištění a pojištění přepravovaných věcí
- Pojištění odpovědnosti za škodu (včetně pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla)
- Pojištění úvěru a záruky
- Pojištění jiných ztrát

## ZAPOJENÍ IPB POJIŠŤOVNY, A. S., DO PROFESNÍCH ASOCIACÍ

IPB Pojišťovna, a. s., byla zakládajícím členem České asociace pojišťoven, členem České kanceláře pojistitelů, Českého jaderného poolu a Poolu pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře. V roce 1998 se stala i přidruženým členem I.N.I. (International Network of Insurance – mezinárodní síť pojištění), což jí umožnilo uzavírat prostřednictvím členských pojišťoven pojistné kontrakty po celém světě. Zároveň byla členem mezinárodní organizace I.A.T.A. (International Air Transport Association), která zastřešuje pojištění cestovních agentur – prodejců letenek pro případ neschopnosti platit závazky.

## COMPANY PROFILE

The company IPB Pojišťovna, a. s. belonged to the most important universal insurance companies on the Czech insurance market in 2002. IPB Pojišťovna, a. s. focussed on providing its clients with a wide range of quality insurance services, which were offered through more than 100 sales points all around the Czech Republic, and on creating long-term stable relationship with them. With its products, the company covered ordinary and significant risks in the areas of both life assurance and non-life insurance provided for individuals, tradesmen, and small, medium and big companies.

## COMPANY HISTORY

IPB Pojišťovna, a. s. entered the Czech insurance market in 1992 as one of the first insurance companies after the monopoly of the only state insurance company had been cancelled. Since the very beginning, it has been considered by its clients mainly as a provider of guaranteed quality services and a trustworthy partner for effecting primarily life assurance, on which IPB Pojišťovna, a. s. focussed in the first years of its existence.

On 6 January 2003, the process of merging two universal insurance companies, IPB Pojišťovna, a. s. and ČSOB Pojišťovna a. s. was completed. The change of the name from IPB Pojišťovna, a. s., to ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB was entered in the Trade Register in Hradec Králové.

## SPHERE OF BUSINESS

In 2002, IPB Pojišťovna, a. s. carry on the following classes of insurance:

### Life Insurance

- Endowment assurance, life assurance and life or endowment assurance
- Pension insurance
- Capitalization
- Supplementary accident and disease insurance

### Non Life Insurance

- Accident and disease insurance
- Motor hull insurance
- Fire causes and other property insurance
- Air insurance, inland water navigation insurance, marine insurance and insurance of transported goods
- Liability insurance, MTPL
- Credit and guarantee insurance
- Other losses insurance

## INVOLVEMENT OF IPB POJIŠŤOVNA, A. S., IN PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

IPB Pojišťovna, a. s. was a founding member of the Czech Insurance Association, a member of the Czech Insurers Bureau, the Czech Nuclear Pool and the Pool for Insurance Guarantee of Tour Operator Bankruptcy. In 1998, it became an affiliated member of I.N.I. (International Network of Insurance), which enabled it to conclude, through the member insurance companies, insurance policies all over the world. At the same time, it was a member of the international organization of I.A.T.A. (International Air Transport Association), which covers insurance of travel agencies – sellers of air tickets – against insolvency.



**SLOŽENÍ VRCHOLOVÝCH ORGÁNŮ SPOLEČNOSTI K 31.12.2002****PŘEDSTAVENSTVO:**

Předseda:	Ing. Jeroen Karel van Leeuwen
Místopředseda:	Ing. Jiří Morávek
Členové:	Ing. Karel Svoboda
	Ing. Zdeněk Lustig
	Ing. Jan Petr

**Změny ve složení představenstva v průběhu roku 2002:**

- K 2. 10. 2002 odstoupil z funkce člena představenstva Ing. Jiří Hlaváček  
 K 10. 10. 2002 byl zvolen do funkce člena představenstva Ing. Zdeněk Lustig  
 K 22. 10. 2002 byl zvolen do funkce předsedy představenstva Ing. Jeroen K. van Leeuwen

**Změny ve složení představenstva po 31. 12. 2002:**

- K 4. 2. 2003 odstoupil z funkce člena představenstva Ing. Jan Petr  
 K 25. 6. 2003 byl zvolen do funkce člena představenstva p. František Vacek

**DOZORČÍ RADA:**

Předseda:	JUDr. Boris Čuchran
Členové:	Dr. Dirk Adolf Hinze
	Mgr. Lada Cozlová

**Změny ve složení dozorčí rady v průběhu roku 2002:**

- K 29. 10. 2002 odstoupil z funkce člena dozorčí rady Mgr. Karel Haas  
 K 27. 11. 2002 byla zvolena zaměstnanci společnosti do funkce členky dozorčí rady Mgr. Lada Cozlová

**Změny ve složení dozorčí rady v průběhu roku 2003:**

- K 22. 1. 2003 odstoupil z funkce předsedy dozorčí rady JUDr. Boris Čuchran  
 K 22. 1. 2003 byl zvolen do funkce člena dozorčí rady Christian F. R. M. Defrancq  
 K 21. 3. 2003 byl zvolen do funkce předsedy dozorčí rady Christian F. R. M. Defrancq

**VEDENÍ SPOLEČNOSTI:**

Generální ředitel:	Ing. Jeroen Karel van Leeuwen
--------------------	-------------------------------

**Ředitelé divizí:**

Ředitel divize prodeje	Ing. Jiří Morávek
Ředitel divize životního pojištění	Ing. Karel Svoboda
Ředitel divize IT a organizace	Ing. Zdeněk Lustig
Ředitel divize korporátní	Ing. Jan Petr
Ředitel divize finanční	Ing. Zdeněk Sirůček
Ředitel divize neživotního pojištění	Ludo Swinnen

## COMPANY BODIES AS AT 31 DECEMBER 2002

### BOARD OF DIRECTORS

Chairman:	Jeroen Karel van Leeuwen
Vice-Chairman:	Jiří Morávek
Members:	Karel Svoboda
	Zdeněk Lustig
	Jan Petr

### Changes in the Board of Directors during 2002:

2 October 2002 - Jiří Hlaváček resigned from the post of a member of the board

10 October 2002 - Zdeněk Lustig was elected member of the board

22 October 2002 - Jeroen K. van Leeuwen was elected chairman of the board

### Changes in the Board of Directors after 31 December 2002

4 February 2003 - Jan Petr resigned from the post of a member of the board

25 June 2003 - František Vacek was elected member of the board

### SUPERVISORY BOARD:

Chairman:	Boris Čuchran
Members:	Dirk Adolf Hinze
	Lada Cozlová

### Changes in the Supervisory Board during 2002

29 October 2002 - Karel Haas resigned from the post of a member of the board

27 November 2002 - company employees elected Lada Cozlová member of the board

### Changes in the Supervisory Board in 2003

22 January 2003 - Boris Čuchran resigned from the post of a chairman of the board

22 January 2003 - Christian F. R. M. Defrancq was elected member of the board

21 March 2003 - Christian F. R. M. Defrancq was elected chairman of the board

### COMPANY SENIOR MANAGEMENT

CEO:	Jeroen Karel van Leeuwen
------	--------------------------

### Directors of divisions:

Director of Sales Division	Jiří Morávek
Director of Life Assurance Division	Karel Svoboda
Director of IT and Organization Division	Zdeněk Lustig
Director of Corporate Division	Jan Petr
Director of Finance Division	Zdeněk Sirůček
Director of Non-Life Insurance Division	Ludo Swinnen

**Změny ve složení vedení společnosti v průběhu roku 2002:**

- K 30. 6. 2002 byl odvolán z funkce generálního ředitele Ing. Jiří Morávek
- K 1. 7. 2002 byl jmenován do funkce ředitele divize prodeje Ing. Jiří Morávek
- K 1. 7. 2002 byl jmenován do funkce generálního ředitele Ing. Jeroen K. van Leeuwen
- K 31. 12. 2002 byl odvolán z funkce ředitele divize neživotního pojištění Ludo Swinnen

**Změny ve složení vedení společnosti po 31. 12. 2002**

- K 1. 1. 2003 byl jmenován do funkce ředitele divize neživotního pojištění František Vacek
- K 28. 2. 2003 byl odvolán z funkce ředitele korporátní divize Ing. Jan Petr
- K 1. 5. 2003 byl jmenován do funkce ředitele divize korporátní Ing. Michal Kaněra

**ROK 2002 – PŘÍPRAVA NA SPOJENÍ ČSOB POJIŠŤOVNY A. S. A IPB POJIŠŤOVNY, A. S.**

V roce 2002 došlo k naplňování záměrů KBC Group sjednotit v rámci Skupiny ČSOB dvě paralelně fungující pojišťovací společnosti: IPB Pojišťovnu, a. s., a ČSOB Pojišťovnu a.s. V rámci transformačních týmů byly realizovány následující hlavní kroky:

- červenec – srpen 2002                      Zpracování personálního propojení obou pojišťoven
- září – říjen 2002                              Sjednocení řídicí struktury obchodu
- září – prosinec 2002                        Příprava na propojení pracovních činností
- září – prosinec 2002                        Postupné sjednocení produktového portfolia
- září – prosinec 2002                        Příprava na sjednocení pojistného kmene v rámci migrace klientů k 1. 1. 2003
- 6. 1. 2003                                        Završení procesu spojení podniků dvou univerzálních pojišťoven:  
IPB Pojišťovny, a. s., a ČSOB Pojišťovny a. s. Do obchodního rejstříku v Hradci Králové  
byla zapsána změna názvu IPB Pojišťovna, a. s., na ČSOB Pojišťovnu, a. s., člen holdingu ČSOB.

**CÍLE SPOJENÍ PODNIKŮ:**

- zachovat minimálně současnou úroveň obchodu obou pojišťoven a udržet současné portfolio klientů
- vytvořit univerzální pojišťovnu se silnou pozicí na trhu a perspektivou dalšího růstu;
- vytvořit základ pro růst ziskovosti a efektivity;
- objevovat nové tržní příležitosti;
- využít know-how belgického akcionáře a zdroje obou společností v maximální možné míře.

**SLOUČENÍ DISTRIBUČNÍ SÍTĚ IPB POJIŠŤOVNY, A. S. A ČSOB POJIŠŤOVNY A. S.**

V druhé polovině roku 2002 byly zahájeny přípravy sloučení distribuční sítě IPB Pojišťovny, a. s., a ČSOB Pojišťovny a. s. K datu 1. 9. 2002 byla sjednocena řídicí struktura obchodní služby, což představovalo zahájení řízení obou sítí jedním regionálním manažerem. Zároveň byl zpracován základní projekt „PAE“ (pojišťovací agent exkluzivní) pro ČSOB Pojišťovnu, a. s., člen holdingu ČSOB, který byl pilotně zahájen od 1. 10. 2002 (podrobněji v části Obchodní výsledky).

**ROK 2003 – NOVÁ ČSOB POJIŠŤOVNA, A. S., ČLEN HOLDINGU ČSOB**

6. 1. 2003 byla do obchodního rejstříku v Hradci Králové zapsána změna názvu IPB Pojišťovna, a. s., na ČSOB Pojišťovnu, a. s., člen holdingu ČSOB. Nový název společnosti je tak završením procesu spojení podniků dvou univerzálních pojišťoven: IPB Pojišťovny, a. s., a ČSOB Pojišťovny a. s.

## Changes in the senior management during 2002:

30 June 2002 - Jiří Morávek was disengaged from the post of CEO

1 July 2002 - Jiří Morávek was appointed Director of Sales Division

1 July 2002 - Jeroen K. van Leeuwen was appointed CEO

31 December 2002 - Ludo Swinnen was disengaged from the post Director of Non-Life Insurance Division

## Changes in the senior management after 31 December 2002

1 January 2003 - František Vacek was appointed Director of Non-Life Insurance Division

28 February 2003 - Jan Petr was disengaged from the post of Director of Corporate Division

1 May 2003 - Michal Kaněra was appointed Director of Corporate Division

## YEAR 2002 – PREPARATION FOR THE MERGER OF ČSOB POJIŠŤOVNA A. S. AND IPB POJIŠŤOVNA, A. S.

Year 2002 was the year of finalizing the intention of KBC Group to integrate two insurance companies operating parallel within ČSOB Group: IPB Pojišťovna, a. s. and ČSOB Pojišťovna a. s. The following major steps were made within the framework of transformation teams:

- July – August 2002                      Preparation of staff interconnection
- September – October 2002            Integration of sales management structure
- September – December 2002        Preparation for interconnection of work activities
- September – December 2002        Gradual integration of product portfolio
- September – December 2002        Preparation for integration of insurance portfolio within the framework of migration of clients as at 1 January 2003
- 6 January 2003                          End of the process of merging two universal insurance companies:  
IPB Pojišťovna, a. s. and ČSOB Pojišťovna a. s. The change of the name from IPB Pojišťovna, a. s. to ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB, was entered in the Trade Register in Hradec Králové.

## OBJECTIVES OF THE MERGER:

- keep at least the present level of sales of both insurance companies and keep the present portfolio of clients
- create a universal insurance company with a strong position on the market and perspective of further growth;
- create basis for increase in profitability and efficiency;
- discover new market opportunities;
- use know-how of the Belgian shareholder and sources of both companies as much as possible.

## INTEGRATION OF ČSOB POJIŠŤOVNA A. S. AND IPB POJIŠŤOVNA, A. S. DISTRIBUTION NETWORKS

Preparation for integration of IPB Pojišťovna, a. s., and ČSOB Pojišťovna a. s. distribution networks started in the second half of 2002. By 1 September 2002, the sales management structure was unified, which meant that both networks started to be directed by one regional manager. At the same time, the basic project of "PAE" (insurance agent exclusive) was worked out for ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB. This project was launched on 1 October 2002. (for detail see Business Results section)

## YEAR 2003 – NEW ČSOB POJIŠŤOVNA, A. S., ČLEN HOLDINGU ČSOB

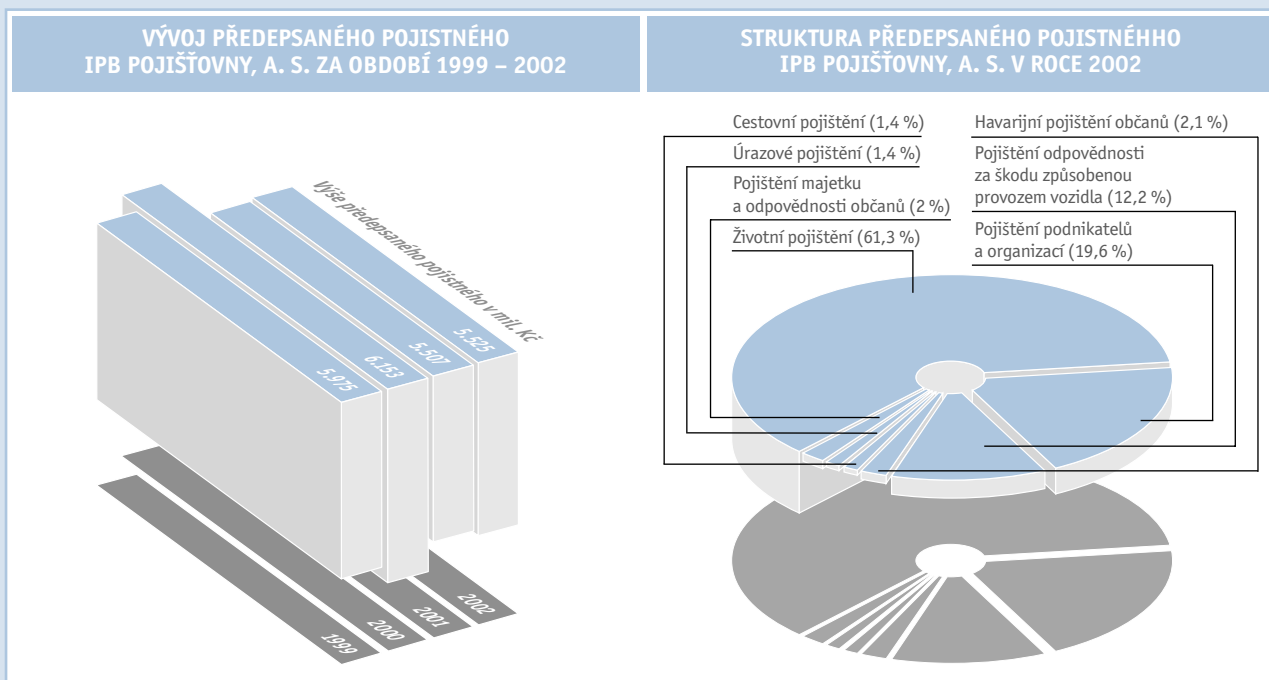
The change of the name from IPB Pojišťovna, a. s. to ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB was entered in the Trade Register in Hradec Králové on 6 January 2003. The new name of the company finishes the process of integration of two universal insurance companies: IPB Pojišťovna, a. s. and ČSOB Pojišťovna a. s.

## OBCHODNÍ VÝSLEDKY

V roce 2002 dosáhla IPB Pojišťovna, a. s., předepsaného pojistného v celkové výši 5,5 mld. Kč a umístila se tak na 5. místě v žebříčku pojišťoven působících na českém pojistném trhu. Ve srovnání s rokem 2001 se podařilo udržet pozici 4. největší pojišťovny v oblasti životního pojištění. Celkový pokles v obchodní produkci, který zasáhl společnost v předešlém období pokračoval i v roce 2002, i když v daleko menším měřítku.

Díky postupné stabilizaci a zlepšení dynamiky v oblasti životního pojištění dosáhla společnost meziročního nárůstu v předepsaném pojistném tohoto druhu pojištění z 3,2 mld. Kč na 3,4 mld. Kč v roce 2002. Podařilo se tak zvrátit pokles v produkci společnosti z minulého období, který byl důsledkem pádu IPB banky a s tím spojené ztráty důvěry klientů společnosti.

Obchodní výsledky společnosti v oblasti neživotního pojištění byly negativně ovlivněny poklesem obchodní produkce tohoto druhu pojištění v roce 2002. Celkový objem předepsaného pojistného v neživotním pojištění dosáhl v roce 2002 hodnoty 2,1 mld. Kč, což představuje meziroční pokles o 0,2 mld. Kč. Důvodem poklesu je zpřísnění podmínek upisování zejména velkých průmyslových rizik a leasingových obchodů.



## OBCHODNÍ SLUŽBA V ROCE 2002

Rok 2002 se vyznačoval dvěma hlavními procesy v oblasti obchodní služby:

1. naplňování záměrů reformy řízení a organizace distribuce produktů IPB Pojišťovny, a. s.
2. spojování obchodních sítí a aktivit v rámci fúze ČSOB Pojišťovny a. s. a IPB Pojišťovny, a. s.

V první polovině roku byl důraz kladen zejména na vytvoření struktur a nastavení pravidel pro obsluhu segmentu korporátní klientely i segmentu Retail/SME a na přestavbu organizace a naplňování nového poslání poboček. Ty se staly centrem řízení obchodu v příslušném regionu. Jejich úlohou je v rámci svého regionu zajistit náležitou dostupnost služeb pojišťovny pro klienta, provádět obchodní politiku a uskutečňovat obchodní plány pojišťovny, rozvíjet kapacity a efektivitu distribučních cest v regionu a podporovat je, poskytovat klientům náležitou péči a kvalitní služby.

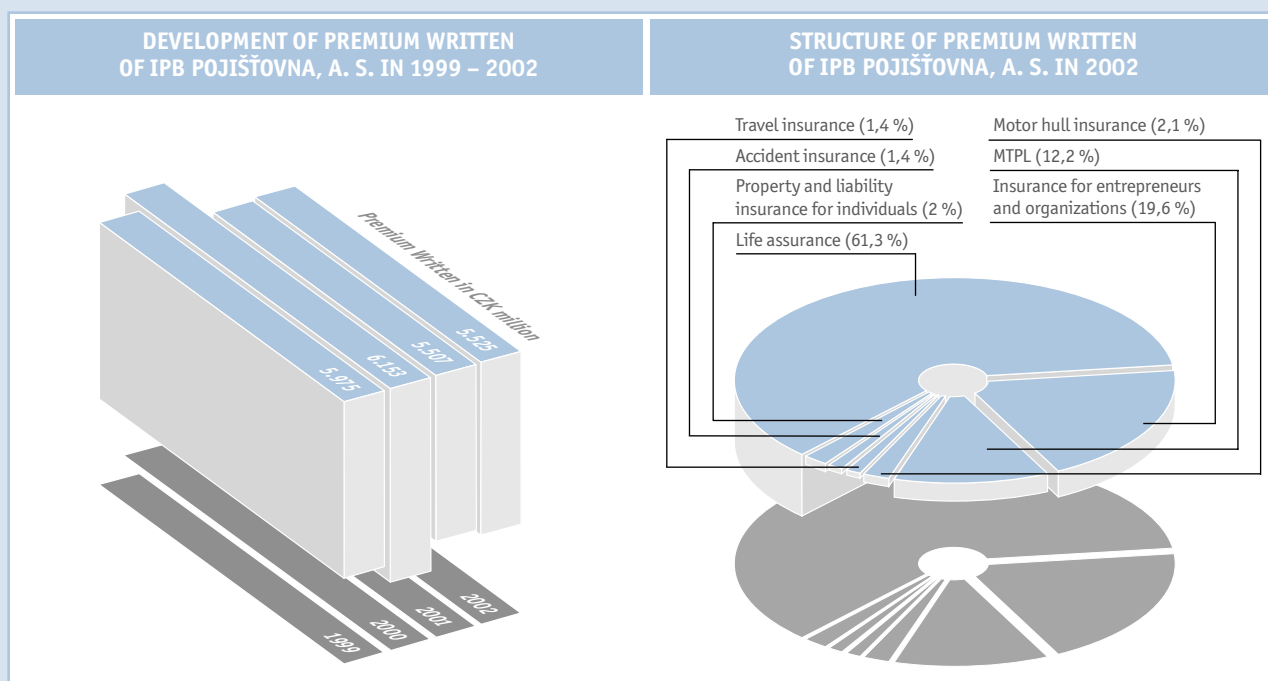
Druhá polovina roku se nesla ve znamení přípravy a samotné realizace spojení prodejních sítí spojovaných společností. Od září dostaly obě sítě jednotné řízení, postupně přešly na prodej společných produktů a proces sloučení byl završen definitivně v prosinci minulého roku.

## BUSINESS RESULTS

In 2002, IPB Pojišťovna, a. s. achieved premium written amounting in total to CZK 5.5 bn., which meant the fifth position among the insurance companies operating on the Czech insurance market. Compared with 2001, it managed to keep the position of the fourth biggest insurance company in the area of life assurance. The total decrease in business production that hit the company in the previous period continued in 2002, but to a lot smaller extent.

Thanks to the gradual stabilization and improvement of dynamism in the area of life assurance, the company achieved a yearly increase in premium written of this class of insurance from CZK 3.2 bn to CZK 3.4 bn in 2002. This meant that the company managed to reverse the decrease in production from the previous period that resulted from the fall of IPB bank, which caused loss of the clients' confidence in the company.

The business results of the company in the area of non-life insurance were negatively affected by decrease in business production of this class of insurance in 2002. The total volume of premium written in non-life insurance amounted to CZK 2.1 bn in 2002, which represents a yearly decrease of CZK 0.2 bn. The decrease was caused by stricter conditions for underwriting, particularly of big industrial risks and leasing business.



## BUSINESS SERVICE IN 2002

In the area of business service, two main processes marked the year of 2002 out:

1. meeting the intentions of the reform in the management and organization of the product distribution of IPB Pojišťovna, a. s.
2. integration of the sales networks and activities within the framework of the merger of ČSOB Pojišťovna a. s. and IPB Pojišťovna, a. s.

In the first half of the year, the emphasis was laid, above all, on creating structures and determining rules for operating the segment of corporate clientele and the Retail/SME segment, and on reorganization and filling the new role of the branches. They became a centre of sales management in the relevant region. Their task is to ensure, within their regions, proper accessibility of the insurance company's services to the clients, to pursue the commercial policy and implement the business plans of the insurance company, to develop the capacity and efficiency of the distribution channels in the region and support them, to provide the clients with due care and quality services.

The second half of the year was marked out by preparation and realization of integration of sales networks of the merging companies. In September, both networks came under one management, they gradually started to sell common products, and the process of merging was finalized in December last year.

Zároveň v polovině roku vrcholily práce na přípravě strategického projektu vybudování silné vlastní prodejní sítě výlučných profesionálních agentů - pojišťovacích a finančních poradců. Tento projekt jsme začali uvádět do života od srpna 2002. Vytvořili jsme atraktivní podmínky pro nábor nových ziskatelů i pro převod stávajících zaměstnanců se smíšenou podílovou mzdou (SPM) do nově vzniklé kategorie výlučných pojišťovacích agentů. V prosinci 2002 vedení společnosti přijalo klíčové rozhodnutí o ukončení ziskatelské kategorie SPM k 30.6.2003.

Naplňování záměru v oblasti externí distribuce se projevilo v růstu objemu produkce ze strany významných nadregionálních distribučních společností a ve zvýšení péče o tyto a další externí distribuční kanály.

První kroky byly provedeny i v oblasti distribuce našich produktů prostřednictvím ČSOB banky a prodejních kanálů dalších partnerů z finanční skupiny. Cílem je, aby v horizontu několika málo let naše pojišťovna spolu s ČSOB a dalšími společnostmi finanční skupiny vytvořily silnou bankopojišťovnu.

## FINANČNÍ VÝSLEDKY

### HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK

Hospodaření společnosti v roce 2002 bylo negativně ovlivněno událostmi spojenými se srpnovými povodněmi a nižšími výnosy z finančního umístění. Výsledek hospodaření společnosti pro rok 2002 představuje ztrátu ve výši 54 mil. Kč. V roce 2002 došlo po vyjasnění akcionářské struktury k navýšení základního kapitálu společnosti z 500 mil. Kč na 920 mil. Kč.

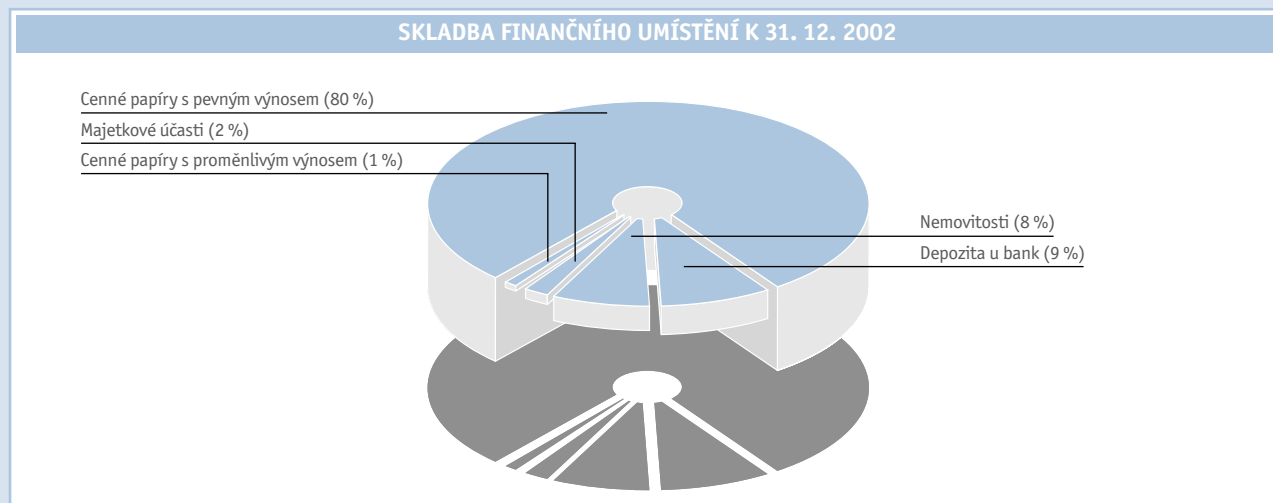
### TECHNICKÉ REZERVY

K 31. 12. 2002 vytvořila společnost technické rezervy btto ve výši 13 768 mil. Kč. Z tohoto objemu představuje rezerva na nezasloužené pojistné částku 289 mil. Kč, rezerva životních pojištění částku 9 856 mil. Kč, rezerva na pojistná plnění částku 2 709 mil. Kč a ostatní rezervy částku 914 mil. Kč. Technické rezervy netto dosáhly k 31. 12. 2002 výše 11 760 mil. Kč, z toho rezerva na nezasloužené pojistné ve výši 177 mil. Kč, rezerva životních pojištění ve výši 9 856 mil. Kč, rezerva na pojistná plnění ve výši 813 mil. Kč a ostatní rezervy ve výši 914 mil. Kč.

### FINANČNÍ UMÍSTĚNÍ A SPRÁVA AKTIV

Na očekávaná plnění budoucích závazků z pojišťovací činnosti vytvářela pojišťovna technické rezervy podle zákona o pojištnictví. Ve skladbě finančního umístění aktiv, jejichž zdrojem byly zejména tyto technické rezervy, postupovala v souladu s ustanoveními vyhlášky MF ČR č. 75/2000 Sb.

Pro zajištění odbornosti při správě finančního umístění byla jeho část svěřena do správy dvou správců: ING Investment Management (C.R.), a.s., a ČSOB Asset Management, a.s. Vzhledem k vývoji na peněžním a kapitálovém trhu byly nové investice směřovány především do státních a bankovních dluhopisů. Skladba finančního umístění je znázorněna v grafu níže:



At the same time, the half of the year was the end of preparation of the strategic project of building the company's own strong sales network of exclusive professional agents - insurance and financial advisors. This project was launched in August 2002. We created attractive conditions for recruitment of new agents and for transfer of the present employees with varied share wages to the new category of exclusive insurance agents. In December 2002, the company management made the key decision to cancel the agent category of SPM as at 30 June 2003.

Meeting the intention in the area of external distribution resulted in the growth of the volume of production from the side of important interregional distribution companies and in the increase in care of these and other external distribution channels.

First steps were also made in the area of distribution of our products through ČSOB bank and sales channels of the other partners from the financial group. Our target is, within the period of a few years, to build together with ČSOB and other companies of the financial group a strong bancassurance company.

## FINANCIAL RESULTS

### ECONOMIC RESULT

The economy of the company in 2002 was negatively affected by the events related to the floods in August and lower return on the financial investment. The company economic result of 2002 represents a loss amounting to CZK 54 million. In 2002, the share capital was increased, after clarification of the structure of shareholders, from CZK 500 million to CZK 920 million.

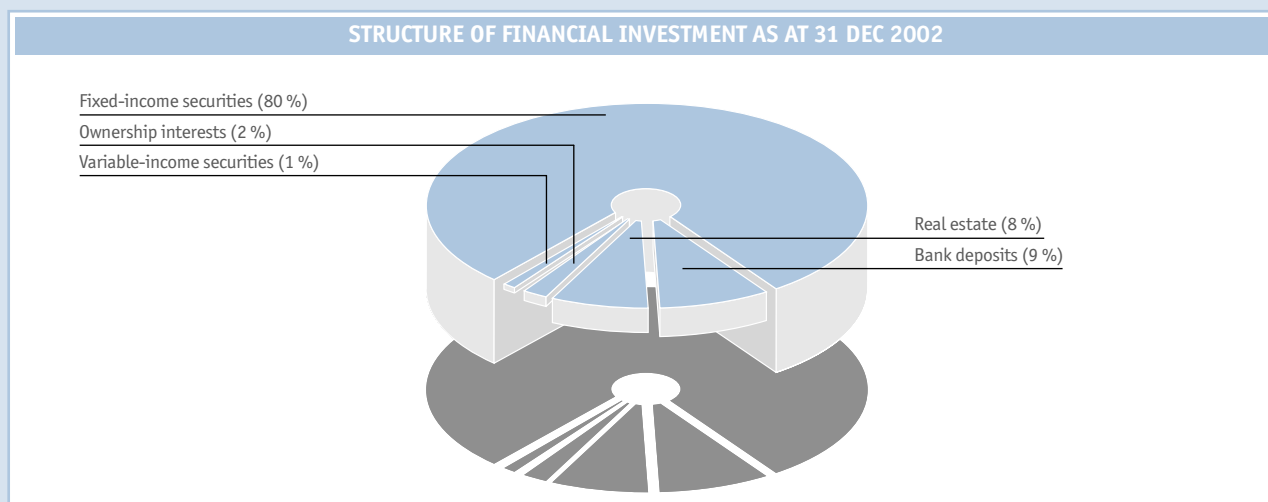
### TECHNICAL PROVISIONS

As at 31 December 2002, the company had created gross technical reserves of CZK 13,768 million. Out of this amount, the provision for unearned premium represents CZK 289 million, life assurance provision CZK 9,856 million, provision for outstanding claims CZK 2,709 million, and other provisions CZK 914 million. The net technical provisions as at 31 December 2002 amounted to CZK 11,760 million, out of which the provision for unearned premium amounted to CZK 177 million, life assurance provision to CZK 9,856 million, provision for outstanding claims to CZK 813 million, and other provisions to CZK 914 million.

### FINANCIAL INVESTMENT AND ASSET MANAGEMENT

As required by the Insurance Act, the company created technical provisions to meet the future commitments it expects as a result of its insurance activities. In structuring its investment asset portfolio, which is funded mainly from these provisions, the company proceeded in compliance with the provisions of Decree No. 75/2000 Coll. of the Ministry of Finance of the Czech Republic.

To make sure that the financial investments are managed with expertise, management of a part of the portfolio was entrusted to two companies: ING Investment Management (C.R.), a.s., and ČSOB Asset Management, a.s. In view of the development on the monetary and capital markets, new investments went mainly to the state and banking bonds. The chart below shows the structure of financial investment:





**SOLVENTNOST**

Přiměřeným kapitálovým vybavením, kvalitním zajištěním a průběžným naplňováním technických rezerv dosáhla IPB Pojišťovna, a.s., překročení požadavku solventnosti výrazně nad minimální hranici. Společnost byla schopna trvale garantovat klientům splnění všech závazků plynoucích z uzavřených pojistných smluv. Skutečná míra solventnosti u neživotního pojištění dosáhla 709 963 tis. Kč a byla 2,6krát vyšší než požadovaná minimální míra solventnosti a 7,8krát vyšší než garanční fond pro neživotní pojištění. U životního pojištění činila skutečná míra solventnosti 1 079 145 tis. Kč a převyšovala její minimální míru 1,5krát a výši garančního fondu pro životní pojištění 4,5krát.

**ZAJIŠTĚNÍ**

Zajistný program neživotního pojištění v roce 2002 navázal na optimální strukturu zajistných smluv v předešlých letech. Hlavní zajistná smlouva byla organizována firmou Benfield Greig Limited, vůdčí zajišťovnou v této smlouvě je GE Frankona a dále se s výrazným podílem účastní společnosti Partner Re, SCOR a další zajišťovny, jejichž finanční síla je světovými ratingovými společnostmi vysoce hodnocena.

Kvalitu a odpovídající rozsah zajištění v uplynulých letech a zvláště pak v roce 2002 prověřily katastrofické záplavy a další velké škody u průmyslových klientů, kdy pojišťovna zlikvidovala a vyplatila velice rozsáhlé škody. Zajištění některých životních pojistných smluv formou obligatorní zajistné smlouvy v roce 2002 pokračovalo v trendu předchozích let. Kvalitní zajistný program je zárukou bezpečného pojistného krytí pro klienty.

## **SOLVENCY**

Due to appropriate capital equipment, quality reinsurance, and continuous filling of technical provisions, IPB Pojišťovna, a.s. exceeded the solvency requirements substantially above the minimum level. The company was able to guarantee its clients to meet all the commitments given by the concluded insurance policies permanently. The actual solvency rate in non-life insurance reached CZK 709,963 thousand and was 2.6 times as high as the required minimum solvency rate and 7.8 times as high as the guarantee fund for non-life insurance. As for life assurance, the actual solvency rate amounted to CZK 1,079,145 thousand and exceeded its minimum rate 1.5 times and the amount of the guarantee fund for life assurance 4.5 times.

## **REINSURANCE**

The non-life reinsurance program for 2002 continued the optimum structure of reinsurance treaties of the previous years. The main reinsurance treaty was arranged by Benfield Greig Limited, the leading reinsurance company under this treaty being GE Frankona, with a significant part of the business also being shared by Partner Re, SCOR, and other reinsurers whose financial power is acknowledged by the high ratings awarded to them by the world leading rating companies.

In the past years and especially in 2002, the quality and adequate scope of reinsurance were tested by catastrophic floods and other major losses incurred by the industrial clients, when the company had to settle substantial claims. Reinsurance of some life assurance policies through an obligatory reinsurance contract in 2002 continued the trend of the previous years. The quality reinsurance program guarantees the clients safe insurance cover.

**ZPRÁVA DOZORČÍ RADY**  
**ČSOB Pojišťovny, a. s., člen holdingu ČSOB**  
**pro valnou hromadu ČSOB Pojišťovny, a. s., člen holdingu ČSOB**  
**dne 25. 6. 2003**

V roce 2002 pracovala dozorčí rada ve složení:

- JUDr. Boris Čuchran, předseda dozorčí rady (rezignace k 16.12.2002, projednáno 22.1.2003)
- Dr. Dirk Adolf Hinze
- Mgr. Karel Haas (od 27.11.2003 Mgr. Lada Cozlová)

Dozorčí rada se v roce 2002 sešla celkem na 6 jednáních, za účasti členů představenstva společnosti a za účasti hostů – členů managementu KBC Verzekeringen.

Dozorčí rada se na svých jednáních zabývala zejména následujícími, pro společnost prioritními otázkami:

- Kontrola činnosti a výkonnosti managementu společnosti
- Pravidelné hodnocení obchodních výsledků společnosti, trendů naplňování obchodního a finančního plánu a přijímání rozhodnutí k posílení dynamiky prodeje
- Kontrola průběhu fúze společnosti, plán změny názvu společnosti, schválení smlouvy o prodeji podniku mezi ČSOB Pojišťovnou a. s. a IPB Pojišťovnou, a. s.
- Sledování a usměrňování marketingových aktivit společnosti a s nimi souvisejících nákladů tak, aby marketingové aktivity byly sladěny s marketingovými aktivitami celé ČSOB Group.
- Definice investiční strategie společnosti a správa strategické části portfolia společnosti (jednání poradního výboru představenstva ALCO Committee, tj. výboru pro řízení aktiv a pasiv)
- Spolupráce dozorčí rady s ostatními orgány společnosti (představenstvo, odpovědný pojistný matematik)
- Pravidelné hodnocení činnosti odboru auditu a úzká spolupráce s tímto odborem na průběžném plánu auditních a kontrolních činností v roce 2002.
- Vyřešení sporů o vlastnictví společnosti
- Inovace pojistných produktů společnosti
- Projednání jmenování nového generálního ředitele společnosti k 1.7.2002
- Schválení auditora pro ověření účetní závěrky

Dozorčí rada se seznámila s hospodářskými výsledky společnosti za rok 2002 a se stanoviskem externího auditora k hospodářským výsledkům.

Dozorčí rada navrhuje valné hromadě schválit výsledky hospodaření společnosti a účetní závěrku společnosti za rok 2002 a přijmout návrh představenstva na úhradu ztráty.

V Pardubicích dne 6. června 2003

Christian F. R. M. DEFRANCO  
předseda dozorčí rady

**REPORT OF THE SUPERVISORY BOARD  
of ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB  
for the General Meeting of ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB  
held on 25 June 2003**

In 2002, the supervisory board had the following members:

- Boris Čuchran, LLD, Chairman of the supervisory Board (resigned on 16 December 2002, negotiated on 22 January 2003)
- Dr. Dirk Adolf Hinze
- Karel Haas (on 27 November 2003 replaced by Lada Cozlová)

In 2002, the supervisory board met 6 times. The meetings were also attended by the members of the board of directors of the company and guests – members of the management of KBC Verzekeringen.

At the meetings, the supervisory board dealt especially with the following problems, essential for the company:

- Supervision of the company management's activities and performance
- Regular evaluation of the business results, trends in meeting the business and financial plans, and making decisions to reinforce sales dynamics
- Checking the process of the merger, the plan of the change of the company name, approval of the contract on sale of the company concluded between ČSOB Pojišťovna a.s. and IPB Pojišťovna, a.s.
- Monitoring and regulation of the company marketing activities and related costs so that the marketing activities corresponded with the marketing activities of the entire ČSOB Group.
- Definition of the company investment strategy and administration of the strategic part of the company portfolio (meetings of the board of directors' advisory body - ALCO Committee, i.e. committee for asset and liability management)
- Cooperation of the supervisory body with the other company bodies (board of directors, chief actuary)
- Regular evaluation of activities of the auditing department and close cooperation with this department on the running plan of auditing and controlling activities in 2002.
- Solution to the company ownership dispute
- Innovation of the company insurance products
- Negotiations about appointment of the new company CEO on 1 July 2002
- Approval of the auditor for checking the financial statement

The supervisory board is familiar with the economic results of the company for 2002 and with the opinion of the external auditor concerning the economic results.

The supervisory board recommends the general meeting to approve the economic results and the financial statement of the company for 2002 and accept the proposal of the board of directors for settlement of the loss.

Pardubice, 6 June 2003

Christian F. R. M. DEFRANCO  
Chairman of the Supervisory Board



KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.

Pobřežní 648/1a  
186 00 Praha 8  
Česká republika

Tel.: +420 222 123 111  
Fak: +420 222 123 100  
www.kpmg.cz

## Zpráva o auditu pro akcionáře společnosti IPB Pojišťovna, a.s.

Na základě provedeného auditu jsme dne 23. května 2003 vydali o účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

“Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti IPB Pojišťovna, a.s. („společnost“) k 31. prosinci 2002. Za účetní závěrku je odpovědný statutární orgán společnosti. Naši odpovědností je vyjádřit na základě auditu výrok o této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, abychom audit naplánovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrové ověření podkladů prokazujících údaje a informace uvedené v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních zásad a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti IPB Pojišťovna, a.s. k 31. prosinci 2002 a výsledku hospodaření za rok 2002 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.”

Ověřili jsme též soulad ostatních finančních informací uvedených v této výroční zprávě s auditovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s námi ověřenou účetní závěrkou.

Za úplnost a správnost zprávy o vztazích mezi propojenými osobami odpovídá statutární orgán společnosti. Naši odpovědností je ověřit správnost údajů uvedených ve zprávě. Nezjistili jsme žádné skutečnosti, které by nás vedly k názoru, že zpráva obsahuje významné nesprávnosti.

V Praze, dne 30. června 2003

  
KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.  
Osvědčení číslo 71

  
Ing. František Dostálek  
Osvědčení číslo 176



KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.

Pobřežní 648/1a  
186 00 Praha 8  
Česká republika

Tel.: +420 222 123 111  
Fax: +420 222 123 100  
www.kpmg.cz

## Translation

### **Auditor's report to the shareholder of IPB Pojišťovna, a. s.**

On the basis of our audit, on 23 May 2003 we issued an auditor's report on the Company's statutory financial statements, which are included in this annual report, and our report was as follows:

"We have audited the accompanying financial statements of IPB Pojišťovna, a.s. for the year ended 31 December 2002. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and the auditing standards of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements present, in all material respects, a true and fair view of the assets, liabilities, equity and financial position of IPB Pojišťovna, a.s. as of 31 December 2002 and the results of its operations for the year 2002 then ended in accordance with the Act on Accounting and relevant legislation of the Czech Republic."

We have reviewed other financial information in the annual report for consistency with the audited financial statements. In our opinion, the information is consistent in all material respects with the audited financial statements.

The management of the Company is responsible for the completeness and accuracy of the report on relations between related parties. Our responsibility is to review the accuracy of the information included in the report. During our review nothing came to our attention that would cause us to believe that the information contained in the report is materially inaccurate.

Prague  
30 June 2003

KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.  
Licence number 71

Ing. František Dostálek  
Licence number 176

## ROZVAHA K 31. 12. (v tis. Kč)

Aktiva	2002			2001	2000
	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše	Čistá výše	Čistá výše
<b>Nehmotný majetek</b>	<b>150 477</b>	<b>98 539</b>	<b>51 938</b>	<b>46 596</b>	<b>59 900</b>
Zřizovací výdaje	0	0	0	0	0
Goodwill	0	0	0	0	0
<b>Finanční umístění (investice)</b>	<b>13 414 251</b>	<b>147 347</b>	<b>13 266 904</b>	<b>10 097 072</b>	<b>9 165 028</b>
Pozemky a stavby (nemovitosti)	1 243 095	147 347	1 095 748	1 083 321	1 150 904
Pozemky a stavby provozní	1 197 124	145 713	1 051 411	1 000 370	758 778
Finanční umístění v podnicích třetích osob a ostatní dlouhodobé pohledávky	214 224	0	214 224	97 686	95 598
Majetkové účasti v podnicích s rozhodujícím vlivem	0	0	0	0	0
Majetkové účasti v podnicích s podstatným vlivem	78 325	0	78 325	77 686	75 598
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky-podniky s rozhodujícím vlivem	0	0	0	0	0
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky-podniky s podstatným vlivem	0	0	0	0	0
Ostatní majetkové účasti a ostatní dlouhodobé pohledávky	135 899	0	135 899	20 000	20 000
Ostatní finanční umístění	11 956 932	0	11 956 932	8 916 065	7 918 526
Cenné papíry s proměnlivým výnosem	161 331	0	161 331	390 425	547 288
Cenné papíry s pevným výnosem	10 586 304	0	10 586 304	7 225 253	6 221 941
Finanční umístění v investičních společnostech a investičních fondech	0	0	0	0	0
Hypotekární půjčky	0	0	0	0	0
Ostatní půjčky	0	0	0	0	0
Depozita u bank	1 209 297	0	1 209 297	1 300 387	1 149 297
Ostatní finanční umístění	0	0	0	0	0
Pohledávky ze složených depozit	0	0	0	0	0
Finanční umístění v životním pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	0	0	0	0	0
<b>Pohledávky</b>	<b>1 699 162</b>	<b>162 946</b>	<b>1 536 216</b>	<b>1 052 795</b>	<b>1 384 245</b>
Pohledávky z přímého pojištění a zajištění	1 575 138	136 902	1 438 236	839 179	1 176 853
Pohledávky za pojistníky	707 941	136 902	571 039	544 743	852 636
Pohledávky za zprostředkovateli	7 608	0	7 608	3 561	10 519
Pohledávky při operacích zajištění	859 589	0	859 589	290 875	313 698
Pohledávky za upsaný základní kapitál	0	0	0	0	0
Ostatní pohledávky	124 024	26 044	97 980	213 616	207 392
<b>Ostatní aktiva</b>	<b>473 012</b>	<b>281 643</b>	<b>191 369</b>	<b>223 544</b>	<b>217 544</b>
Hmotný movitý majetek	410 564	281 643	128 921	144 056	110 430
Provozní movitý majetek	409 029	281 643	127 386	142 521	108 930
Hmotný majetek neodepisovaný	1 535	0	1 535	1 535	1 500
Pořízení majetku	16 487	0	16 487	7 324	50 033
Poskytnuté zálohy na pořízení nehmotného a hmotného majetku	0	0	0	1 699	37 651
Ostatní aktiva	1 711	0	1 711	6 619	7 122
Pokladní hodnoty a ostatní finanční majetek	44 250	0	44 250	65 545	49 959



## BALANCE SHEET AS AT 31 DECEMBER (TCZK)

I. Assets	2002			2001	2000
	Gross	Adjustment	Net	Net	Net
<b>Intangible fixed assets</b>	<b>150,477</b>	<b>98,539</b>	<b>51,938</b>	<b>46,596</b>	<b>59,900</b>
Incorporation expenses	0	0	0	0	0
Goodwill	0	0	0	0	0
<b>Investments</b>	<b>13,414,251</b>	<b>147,347</b>	<b>13,266,904</b>	<b>10,097,072</b>	<b>9,165,028</b>
Land and buildings	1,243,095	147,347	1,095,748	1,083,321	1,150,904
Land and operational buildings	1,197,124	145,713	1,051,411	1,000,370	758,778
Investments in subsidiaries and associates	214,224	0	214,224	97,686	95,598
Shares in subsidiaries	0	0	0	0	0
Interests in associates	78,325	0	78,325	77,686	75,598
Bonds and debentures issues by subsidiaries	0	0	0	0	0
Bonds and debentures issues by associates	0	0	0	0	0
Other shares and similar participations	135,899	0	135,899	20,000	20,000
Other investments	11,956,932	0	11,956,932	8,916,065	7,918,526
Shares and other variable yield securities	161,331	0	161,331	390,425	547,288
Bonds and other fixed income securities	10,586,304	0	10,586,304	7,225,253	6,221,941
Shares and ownership interests in investment companies and funds	0	0	0	0	0
Mortgage loans	0	0	0	0	0
Other loans	0	0	0	0	0
Bank deposits	1,209,297	0	1,209,297	1,300,387	1,149,297
Other investments	0	0	0	0	0
Deposits with ceding companies	0	0	0	0	0
Assets held to cover linked liabilities	0	0	0	0	0
<b>Accounts receivable</b>	<b>1,699,162</b>	<b>162,946</b>	<b>1,536,216</b>	<b>1,052,795</b>	<b>1,384,245</b>
Accounts receivable arising out of direct insurance and reinsurance operations	1,575,138	136,902	1,438,236	839,179	1,176,853
Accounts receivable from policyholders	707,941	136,902	571,039	544,743	852,636
Accounts from intermediaries	7,608	0	7,608	3,561	10,519
Accounts receivable from reinsurers	859,589	0	859,589	290,875	313,698
Stock subscriptions receivable	0	0	0	0	0
Other accounts receivable	124,024	26,044	97,980	213,616	207,392
<b>Other assets</b>	<b>473,012</b>	<b>281,643</b>	<b>191,369</b>	<b>223,544</b>	<b>217,544</b>
Tangible fixed assets	410,564	281,643	128,921	144,056	110,430
Operating fixed assets	409,029	281,643	127,386	142,521	108,930
Non-depreciable tangible assets	1,535	0	1,535	1,535	1,500
Fixed assets in the course of construction	16,487	0	16,487	7,324	50,033
Advance payments for tangible and intangible fixed assets	0	0	0	1 699	37 651
Other assets	1,711	0	1,711	6,619	7,122
Cash equivalents and other financial assets	44,250	0	44,250	65,545	49,959
Bank accounts	42,574	0	42,574	64,663	49,321
Cash in hand	1,676	0	1,676	882	638
Cheques	0	0	0	0	0



## ROZVAHA k 31. 12. (v tis. Kč)

Aktiva (pokračování)	2002			2001	2000
	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše	Čistá výše	Čistá výše
Běžné účty	42 574	0	42 574	64 663	49 321
Pokladna a jiné pokladní hodnoty	1 676	0	1 676	882	638
Šeky	0	0	0	0	0
Vlastní akcie	0	0	0	0	0
<b>Přechodné účty aktiv</b>	<b>145 075</b>	<b>0</b>	<b>145 075</b>	<b>443 495</b>	<b>309 717</b>
Úroky a nájemné	5 195	0	5 195	38 859	8 247
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy	113 384	0	113 384	125 125	32 074
Ostatní přechodné účty aktiv	26 496	0	26 496	279 511	269 396
<b>Neuhrazená ztráta minulých let</b>	<b>37 754</b>	<b>0</b>	<b>37 754</b>	<b>137 841</b>	<b>0</b>
<b>Ztráta běžného účetního období</b>	<b>54 107</b>	<b>0</b>	<b>54 107</b>	<b>0</b>	<b>227 841</b>
<b>AKTIVA CELKEM</b>	<b>15 973 838</b>	<b>690 475</b>	<b>15 283 363</b>	<b>12 001 343</b>	<b>11 364 275</b>

Pasiva	2002			2001	2000
	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše	Čistá výše	Čistá výše
<b>Základní kapitál a fondy</b>	<b>1 885 356</b>	<b>0</b>	<b>1 885 356</b>	<b>516 547</b>	<b>566 511</b>
Základní kapitál	920 000	0	920 000	500 000	500 000
Emisní ažio	620 000	0	620 000	0	0
Jiné kapitálové účty	340 969	0	340 969	10 000	10 000
Rezervní fond z nového ocenění	0	0	0	0	0
Zákonný rezervní fond	0	0	0	0	50 000
Ostatní fondy	4 387	0	4 387	6 547	6 511
<b>Technické rezervy</b>	<b>13 767 821</b>	<b>2 007 918</b>	<b>11 759 903</b>	<b>9 862 859</b>	<b>8 905 820</b>
Rezerva na nezasloužené pojistné	289 092	111 513	177 579	153 976	167 961
Rezerva pojistného životních pojištění	9 855 416	0	9 855 416	8 427 219	7 978 983
Rezerva na pojistná plnění	2 709 134	1 896 405	812 729	577 767	561 591
Rezerva na prémie a slevy	7 612	0	7 612	6 334	24 703
Vyrovňovací rezerva a jiné rezervy	906 567	0	906 567	697 563	172 582
Rezerva životních pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	0	0	0	0	0
<b>Rezervy na ostatní rizika a ztráty</b>			<b>0</b>	<b>21 628</b>	<b>71 278</b>
Zákonné rezervy			0	0	0
Jiné rezervy			0	21 628	71 278
<b>Závazky ze složených depozit</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Podřízená pasiva</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Závazky</b>			<b>1 443 567</b>	<b>1 229 193</b>	<b>1 696 490</b>
Závazky z přímého pojištění a zajištění			1 265 066	1 084 601	1 215 353
Závazky vůči pojištěným			531 837	433 524	503 720
Závazky vůči zprostředkovatelům			60 451	46 246	55 423
Závazky při operacích zajištění			672 778	604 831	656 210
Půjčky zaručené dluhopisem			0	0	0
Půjčky zaručené dluhopisem v konvertibilní měně			0	0	0
Bankovní úvěry			0	0	350 000
Závazky daňové			115 361	56 184	20 360

## 2. FINANCIAL SECTION

# 2

### BALANCE SHEET AS AT 31 DECEMBER (TCZK)

Assets (continue)	2002			2001	2000
	Gross	Adjustment	Net	Net	Net
Own shares	0	0	0	0	0
<b>Prepayments and accrued income</b>	<b>145,075</b>	<b>0</b>	<b>145,075</b>	<b>443,495</b>	<b>309,717</b>
Accrued interest and rent	5,195	0	5,195	38,859	8,247
Deferred acquisition costs	113,384	0	113,384	125,125	32,074
Other temporary accounts of assets	26,496	0	26,496	279,511	269,396
<b>Loss brought forward</b>	<b>37,754</b>	<b>0</b>	<b>37,754</b>	<b>137,841</b>	<b>0</b>
<b>Loss for the year</b>	<b>54,107</b>	<b>0</b>	<b>54,107</b>	<b>0</b>	<b>227,841</b>
<b>TOTAL ASSETS</b>	<b>15,973,838</b>	<b>690,475</b>	<b>15,283,363</b>	<b>12,001,343</b>	<b>11,364,275</b>

Liabilities	2002			2001	2000
	Gross	Adjustment	Net	Net	Net
<b>Shareholders funds</b>	<b>1,885,356</b>	<b>0</b>	<b>1,885,356</b>	<b>516,547</b>	<b>566,511</b>
Share capital	920,000	0	920,000	500,000	500,000
Share premium	620,000	0	620,000	0	0
Other capital funds	340,969	0	340,969	10,000	10,000
Revaluation reserve	0	0	0	0	0
Statutory reserve	0	0	0	0	50,000
Other reserves	4,387	0	4,387	6,547	6,511
<b>Technical provision</b>	<b>13,767,821</b>	<b>2,007,918</b>	<b>11,759,903</b>	<b>9,862,859</b>	<b>8,905,820</b>
Provision for unearned premiums	289,092	111,513	177,579	153,976	167,961
Life assurance provision	9,855,416	0	9,855,416	8,427,219	7,978,983
Provision for outstanding claims	2,709,134	1,896,405	812,729	577,767	561,591
Provisions for bonuses and rebates	7,612	0	7,612	6,334	24,703
Equalisation provision	906,567	0	906,567	697,563	172,582
Provision for liabilities where the investment risk is borne by the insured	0	0		0	0
<b>Other technical provisions</b>			<b>0</b>	<b>21,628</b>	<b>71,278</b>
Tax deductible provisions			0	0	0
Other provisions			0	21,628	71,278
<b>Deposits received from reinsurers</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Subordinated liabilities</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Accounts payable</b>			<b>1,443,567</b>	<b>1,229,193</b>	<b>1,696,490</b>
Accounts payable arising out of direct insurance and reinsurance operations			1,265,066	1,084,601	1,215,353
Accounts payable to policyholders			531,837	433,524	503,720
Accounts payable to intermediaries			60,451	46,246	55,423
Accounts payable to reinsurers			672,778	604,831	656,210
Loans guaranteed with bonds			0	0	0
FX loans guaranteed with bond			0	0	0
Bank loans			0	0	350,000
Tax payables			115,361	56,184	20,360

## ROZVAHA k 31. 12. (v tis. Kč)

Pasiva (pokračování)	2002		Čistá výše	2001	2000
	Hrubá výše	Úprava		Čistá výše	Čistá výše
Závazky sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění			11 275	11 255	10 049
Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem			0	0	0
Závazky k podnikům s podstatným vlivem			0	0	0
Ostatní závazky			51 865	77 153	100 728
<b>Přechodné účty pasiv</b>			<b>194 537</b>	<b>269 738</b>	<b>80 024</b>
<b>Nerozdělený zisk minulých let</b>			<b>0</b>	<b>651</b>	<b>44 152</b>
<b>Zisk běžného účetního období</b>			<b>0</b>	<b>100 727</b>	<b>0</b>
<b>PASIVA CELKEM</b>	<b>17 291 281</b>	<b>2 007 918</b>	<b>15 283 363</b>	<b>12 001 343</b>	<b>11 364 275</b>

## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY k 31. 12. (v tis. Kč)

Technický účet k neživotnímu pojištění	2002	2001	2000	1999
Předepsané hrubé pojistné	2 140 978	2 342 225	2 512 674	1 555 067
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům	-1 044 093	-1 409 866	-1 539 851	-1 109 455
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné	-13 945	58 083	-48 080	-17 437
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné - podíl zajišťovatelů	-29 807	-38 728	8 058	2 817
<b>Zasloužené pojistné, očištěné</b>	<b>1 053 133</b>	<b>951 714</b>	<b>932 801</b>	<b>430 992</b>
<b>Převedené výnosy z finančního umístění z netechnického účtu</b>	<b>34 096</b>	<b>51 296</b>	<b>15 458</b>	<b>18 337</b>
<b>Ostatní technické výnosy, očištěné</b>	<b>63 987</b>	<b>70 533</b>	<b>95 227</b>	<b>4 783</b>
Náklady na pojistná plnění	-2 063 613	-1 708 952	-1 389 263	-982 899
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění	1 396 487	1 053 038	891 441	714 156
Změna stavu rezervy na pojistná plnění	-1 337 066	-52 085	-513 383	-259 208
Změna stavu rezervy na pojistná plnění - podíl zajišťovatelů	1 115 895	16 503	324 540	188 341
<b>Náklady na pojistná plnění, očištěné</b>	<b>-888 297</b>	<b>-691 496</b>	<b>-686 665</b>	<b>-339 610</b>
<b>Změna stavu jiných rezerv - očištěná</b>	<b>1 359</b>	<b>-70 701</b>	<b>-122 430</b>	<b>0</b>
<b>Prémie a slevy, očištěné</b>	<b>-5 198</b>	<b>-7 131</b>	<b>-40 524</b>	<b>-35 119</b>
Pořizovací náklady (výdaje) na pojistné smlouvy	-299 855	-280 652	-323 045	-313 692
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy	18 384	-15 587	-52 145	84 219
Správní režie	-250 176	-400 345	-299 502	-158 063
Provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích, očištěné	212 540	380 600	421 814	323 160
<b>Čistá výše provozních výdajů</b>	<b>-319 107</b>	<b>-315 984</b>	<b>-252 878</b>	<b>-64 376</b>
<b>Ostatní technické náklady, očištěné</b>	<b>-128 742</b>	<b>-115 828</b>	<b>-38 295</b>	<b>-8</b>
<b>Změna stavu vyrovnávací rezervy</b>	<b>10 434</b>	<b>15 434</b>	<b>-32 013</b>	<b>-5 498</b>
<b>Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění</b>	<b>-178 335</b>	<b>-112 163</b>	<b>-129 319</b>	<b>9 501</b>

## 2. FINANCIAL SECTION

# 2

### BALANCE SHEET AS AT 31 DECEMBER (TCZK)

Liabilities (continue)	2002			2001	2000
	Gross	Adjustment	Net	Net	Net
Social security, health insurance payables			11,275	11,255	10,049
Accounts payable to subsidiaries			0	0	0
Accounts payable to associates			0	0	0
Other accounts payable			51,865	77,153	100,728
<b>Accruals and deferred income</b>			<b>194,537</b>	<b>269,738</b>	<b>80,024</b>
<b>Retained earnings</b>			<b>0</b>	<b>651</b>	<b>44,152</b>
<b>Profit for the year</b>			<b>0</b>	<b>100,727</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL LIABILITIES</b>	<b>17,291,281</b>	<b>2,007,918</b>	<b>15,283,363</b>	<b>12,001,343</b>	<b>11,364,275</b>

### PROFIT AND LOSS ACCOUNT AS AT 31 DECEMBER (TCZK)

Technical account – non-life insurance	2002	2001	2000	1999
Gross premium written	2,140,978	2,342,225	2,512,674	1,555,067
Gross premium written, reinsurers' share	-1,044,093	-1,409,866	-1,539,851	-1,109,455
Change in the gross provision for unearned premiums	-13,945	58,083	-48,080	-17,437
Change in the provision for unearned premiums - reinsurers' share	-29,807	-38,728	8,058	2,817
<b>Earned premiums, net</b>	<b>1,053,133</b>	<b>951,714</b>	<b>932,801</b>	<b>430,992</b>
<b>Investment income transferred from non-technical account</b>	<b>34,096</b>	<b>51,296</b>	<b>15,458</b>	<b>18,337</b>
<b>Other technical revenues, net</b>	<b>63,987</b>	<b>70,533</b>	<b>95,227</b>	<b>4,783</b>
Claims paid, gross amount	-2,063,613	-1,708,952	-1,389,263	-982,899
Claims paid, reinsurers' share	1,396,487	1,053,038	891,441	714,156
Change in the provision for claims	-1,337,066	-52,085	-513,383	-259,208
Change in the provision for claims - reinsurers' share	1,115,895	16,503	324,540	188,341
<b>Claims paid, net</b>	<b>-888,297</b>	<b>-691,496</b>	<b>-686,665</b>	<b>-339,610</b>
<b>Change in the other technical provisions, net</b>	<b>1,359</b>	<b>-70,701</b>	<b>-122,430</b>	<b>0</b>
<b>Bonuses and rebates, net</b>	<b>-5,198</b>	<b>-7,131</b>	<b>-40,524</b>	<b>-35,119</b>
Acquisition costs	-299,855	-280,652	-323,045	-313,692
Deferred acquisition costs	18,384	-15,587	-52,145	84,219
Administrative expenses	-250,176	-400,345	-299,502	-158,063
Reinsurance commission and profit participation, net	212,540	380,600	421,814	323,160
<b>Net operational expenses</b>	<b>-319,107</b>	<b>-315,984</b>	<b>-252,878</b>	<b>-64,376</b>
<b>Other technical costs, net</b>	<b>-128,742</b>	<b>-115,828</b>	<b>-38,295</b>	<b>-8</b>
<b>Change in the equalisation provision</b>	<b>10,434</b>	<b>15,434</b>	<b>-32,013</b>	<b>-5,498</b>
<b>Result of property/casualty technical account</b>	<b>-178,335</b>	<b>-112,163</b>	<b>-129,319</b>	<b>9,501</b>

## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY k 31. 12. (v tis. Kč)

Technický účet k životnímu pojištění	2002	2001	2000	1999
Předepsané hrubé pojistné	3 384 141	3 164 535	3 640 610	4 419 595
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům	-811	-827	-1 172	-782
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné - očištěná	20 149	-5 369	-5 876	-38 272
<b>Zasloužené pojistné, očištěné:</b>	<b>3 403 479</b>	<b>3 158 339</b>	<b>3 633 562</b>	<b>4 380 541</b>
Výnosy z majetkových účastí: a v tom: rozhodující vliv	0	0	0	0
Výnosy z ostatních finančních umístění: a v tom: rozhodující vliv	0	0	0	0
Výnosy z pozemků a staveb	7	56 232	23 406	19 800
Výnosy z ostatních složek finančního umístění	457 355	368 099	269 864	216 947
Použití opravných položek k finančnímu umístění	0	0	62 986	0
Výnosy z realizace finančního umístění	18 921 468	26 030 236	35 310 673	24 722 354
<b>Výnosy z finančního umístění</b>	<b>19 378 830</b>	<b>26 454 567</b>	<b>35 666 929</b>	<b>24 959 101</b>
<b>Nerealizované přírůstky hodnoty finančního umístění</b>	<b>126 904</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Ostatní technické výnosy, očištěné</b>	<b>90 104</b>	<b>18 493</b>	<b>9 629</b>	<b>4 283</b>
Náklady na pojistná plnění	-1 603 937	-1 609 054	-1 816 422	-811 993
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění	0	0	0	0
Změna stavu rezervy na pojistná plnění	-13 791	19 406	-35 659	-24 735
Změna stavu rezervy na pojistná plnění - podíl zajišťovatelů	0	0	0	0
<b>Náklady na pojistná plnění, očištěné</b>	<b>-1 617 728</b>	<b>-1 589 648</b>	<b>-1 852 081</b>	<b>-836 728</b>
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění	-1 428 197	-1 133 630	-1 246 467	-2 956 590
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění - podíl zajišťovatelů	0	0	0	0
Změna stavu jiných rezerv - očištěná	-222 075	-80 196	0	0
<b>Změna stavu jiných rezerv:</b>	<b>-1 650 272</b>	<b>-1 213 826</b>	<b>-1 246 467</b>	<b>-2 956 590</b>
<b>Prémie a slevy, očištěné</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Požizovací náklady (výdaje) na pojistné smlouvy	-208 643	-158 841	-366 643	-458 741
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy	-30 125	-67 202	-33 202	0
Správní režie	-375 532	-364 860	-320 773	-361 579
Provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích, očištěné	18	92	230	75
<b>Čistá výše provozních výdajů</b>	<b>-614 282</b>	<b>-590 811</b>	<b>-720 388</b>	<b>-820 245</b>
Náklady na finanční umístění	-23 229	-68 410	-3 425	-1 220
Tvorba opravných položek k finančnímu umístění	0	-136 723	-366 385	0
Náklady na realizaci finančního umístění	-18 849 228	-25 853 848	-35 110 908	-24 533 409
<b>Náklady na finanční umístění</b>	<b>-18 872 457</b>	<b>-26 058 981</b>	<b>-35 480 718</b>	<b>-24 534 629</b>
<b>Nerealizované úbytky hodnoty finančního umístění</b>	<b>-202 767</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Ostatní technické náklady, očištěné</b>	<b>-76 529</b>	<b>-80 798</b>	<b>-12 791</b>	<b>-9</b>
<b>Převod výnosů z finančního umístění na netechnický účet</b>	<b>-34 096</b>	<b>-51 296</b>	<b>-15 458</b>	<b>3 166</b>
<b>Výsledek technického účtu k životnímu pojištění</b>	<b>-68 814</b>	<b>46 039</b>	<b>-17 783</b>	<b>198 889</b>

## PROFIT AND LOSS ACCOUNT AS AT 31 DECEMBER (TCZK)

Technical account – life assurance	2002	2001	2000	1999
Gross premium written	3,384,141	3,164,535	3,640,610	4,419,595
Gross premium written, reinsurers' share	-811	-827	-1,172	-782
Change in the provision for unearned premiums, net	20,149	-5,369	-5,876	-38,272
<b>Earned premiums, net:</b>	<b>3,403,479</b>	<b>3,158,339</b>	<b>3,633,562</b>	<b>4,380,541</b>
Revenues from associates, of which:	0	0	0	0
Revenues from other investments incl. subsidiaries, of which	0	0	0	0
Revenue from land and buildings	7	56,232	23,406	19,800
Revenue from other investments	457,355	368,099	269,864	216,947
Correction items used for disposal of investments	0	0	62,986	0
Revenue from sale of investments	18,921,468	26,030,236	35,310,673	24,722,354
<b>Revenue from investments</b>	<b>19,378,830</b>	<b>26,454,567</b>	<b>35,666,929</b>	<b>24,959,101</b>
<b>Unrealised investment gains</b>	<b>126,904</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Other technical revenue, net</b>	<b>90,104</b>	<b>18,493</b>	<b>9,629</b>	<b>4,283</b>
Claims paid	-1,603,937	-1,609,054	-1,816,422	-811,993
Claims paid, reinsurers' share	0	0	0	0
Change in the provision for claims	-13,791	19,406	-35,659	-24,735
Change in the provision for claims - reinsurers' share	0	0	0	0
<b>Claims paid, net</b>	<b>-1,617,728</b>	<b>-1,589,648</b>	<b>-1,852,081</b>	<b>-836,728</b>
Change in life business provision	-1,428,197	-1,133,630	-1,246,467	-2,956,590
Change in life business provision - reinsurers' share	0	0	0	0
Change in other provisions, net	-222,075	-80,196	0	0
<b>Change in other provisions:</b>	<b>-1,650,272</b>	<b>-1,213,826</b>	<b>-1,246,467</b>	<b>-2,956,590</b>
<b>Bonuses and rebates, net</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Acquisition costs	-208,643	-158,841	-366,643	-458,741
Deferred acquisition costs	-30,125	-67,202	-33,202	0
Administrative expenses	-375,532	-364,860	-320,773	-361,579
Reinsurance commission and profit participation, net	18	92	230	75
<b>Net operating expenses</b>	<b>-614,282</b>	<b>-590,811</b>	<b>-720,388</b>	<b>-820,245</b>
Investment expenses	-23,229	-68,410	-3,425	-1,220
Provisions created for investments	0	-136,723	-366,385	0
Cost of sale of investments	-18,849,228	-25,853,848	-35,110,908	-24,533,409
<b>Investment expenses</b>	<b>-18,872,457</b>	<b>-26,058,981</b>	<b>-35,480,718</b>	<b>-24,534,629</b>
<b>Unrealised investment decrease</b>	<b>-202,767</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Other technical costs, net</b>	<b>-76,529</b>	<b>-80,798</b>	<b>-12,791</b>	<b>-9</b>
<b>Investment income transferred to non-technical account</b>	<b>-34,096</b>	<b>-51,296</b>	<b>-15,458</b>	<b>3,166</b>
<b>Result of life technical account</b>	<b>-68,814</b>	<b>46,039</b>	<b>-17,783</b>	<b>198,889</b>

## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY k 31. 12. (v tis. Kč)

Netechnický účet	2002	2001	2000	1999
<b>Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění</b>	<b>-178 335</b>	<b>-112 163</b>	<b>-129 319</b>	<b>9 501</b>
<b>Výsledek technického účtu k životnímu pojištění</b>	<b>-68 814</b>	<b>46 039</b>	<b>-17 783</b>	<b>198 889</b>
Výnosy z finančního umístění	8 074	1 430	0	4
Převedené výnosy finančního umístění z technického účtu k životnímu pojištění	34 096	51 296	-15 458	0
Náklady na finanční umístění	-51 358	-36 343	0	0
Převod výnosů z finančního umístění na technický účet neživotního pojištění	-34 096	-51 296	15 458	0
Ostatní výnosy	86 751	170 064	7 736	16 305
Ostatní náklady	-10 934	-126 533	-226 874	-149 952
<b>Daň z příjmů z běžné činnosti</b>	<b>-127 826</b>	<b>29 167</b>	<b>133 470</b>	<b>-21 695</b>
<b>Hospodářský výsledek po zdanění</b>	<b>-342 442</b>	<b>-28 339</b>	<b>-232 770</b>	<b>53 052</b>
Mimořádné výnosy	699 406	865 106	29 717	290
Mimořádné náklady	-407 042	-674 698	-22 735	-493
<b>Mimořádný hospodářský výsledek</b>	<b>292 364</b>	<b>190 408</b>	<b>6 982</b>	<b>-203</b>
<b>Daň z příjmů z mimořádné činnosti</b>	<b>0</b>	<b>-59 026</b>	<b>-783</b>	<b>0</b>
<b>Ostatní daně a poplatky</b>	<b>-4 029</b>	<b>-2 316</b>	<b>-1 270</b>	<b>-1 342</b>
<b>Výsledek hospodaření za účetní období</b>	<b>-54 107</b>	<b>100 727</b>	<b>-227 841</b>	<b>51 507</b>

## PROFIT AND LOSS ACCOUNT AS AT 31 DECEMBER (TCZK)

Non-technical account	2002	2001	2000	1999
<b>Result of property/casualty technical account</b>	<b>-178,335</b>	<b>-112,163</b>	<b>-129,319</b>	<b>9,501</b>
<b>Result of life technical account</b>	<b>-68,814</b>	<b>46,039</b>	<b>-17,783</b>	<b>198,889</b>
Revenues from investments	8,074	1,430	0	4
Investment income transferred from life technical account	34,096	51,296	-15,458	0
Investment expenses	-51,358	-36,343	0	0
Investment revenue transferred to non-life technical account	-34,096	-51,296	15,458	0
Other revenues	86,751	170,064	7,736	16,305
Other expenses	-10,934	-126,533	-226,874	-149,952
<b>Tax on ordinary activities</b>	<b>-127,826</b>	<b>29,167</b>	<b>133,470</b>	<b>-21,695</b>
<b>After-tax profit for the year</b>	<b>-342,442</b>	<b>-28,339</b>	<b>-232,770</b>	<b>53,052</b>
Extraordinary revenues	699,406	865,106	29,717	290
Extraordinary expenses	-407,042	-674,698	-22,735	-493
<b>Extraordinary profit for the year</b>	<b>292,364</b>	<b>190,408</b>	<b>6,982</b>	<b>-203</b>
<b>Tax on extraordinary activities</b>	<b>0</b>	<b>-59 026</b>	<b>-783</b>	<b>0</b>
<b>Other taxes and fees</b>	<b>-4,029</b>	<b>-2,316</b>	<b>-1,270</b>	<b>-1,342</b>
<b>Profit for the year</b>	<b>-54,107</b>	<b>100,727</b>	<b>-227,841</b>	<b>51,507</b>



## PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU (v tis. Kč)

	Účetní období končící		
	31. 12. 2002	31. 12. 2001	31. 12. 2000
<b>1. Základní kapitál</b>			
Počáteční zůstatek	500 000	500 000	500 000
Zvýšení	420 000	0	0
Snížení	0	0	0
Přeměna konvertibilních dluhopisů na akcie	0	0	0
Uplatnění opcí u warrantů	0	0	0
Konečný zůstatek	920 000	500 000	500 000
<b>2. Vlastní akcie</b>	0	0	0
<b>3. Emisní ážio</b>			
Počáteční zůstatek	0	0	0
Zvýšení	620 000	0	0
Snížení	0	0	0
Konečný zůstatek	620 000	0	0
<b>4. Rezervní fondy</b>			
Počáteční zůstatek	0	50 000	47 100
Zvýšení	0	0	2 900
Snížení	0	50 000	0
Konečný zůstatek	0	0	50 000
<b>5. Ostatní fondy ze zisku</b>			
Počáteční zůstatek	6 547	6 511	2 568
Zvýšení	4 505	3 501	6 453
Snížení	6 665	3 465	2 510
Konečný zůstatek	4 387	6 547	6 511
<b>6. Kapitálové fondy</b>	10 000	10 000	10 000
<b>7. Oceňovací rozdíly nezahrnuté do výsledku hospodaření</b>			
Počáteční zůstatek	0	0	0
Zvýšení	330 969	0	0
Snížení	0	0	0
Konečný zůstatek	330 969	0	0
<b>8. Nerozdělený zisk</b>			
Počáteční zůstatek	0	44 152	825
Zvýšení	0	0	43 327
Snížení	0	44 152	0
Konečný zůstatek	0	0	44 152
<b>9. Neuhrazená ztráta</b>			
Počáteční zůstatek	137 190	0	0
Zvýšení	0	227 841	0
Snížení	99 436	90 651	0
Konečný zůstatek	37 754	137 190	0
<b>10. Zisk/Ztráta za účetní období po zdanění</b>	-54 107	100 727	-227 841
<b>11. Dividendy</b>	0	0	0

## STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY (TCZK)

	Year ended		
	31. 12. 2002	31. 12. 2001	31. 12. 2000
<b>1. Registered capital</b>			
Opening balance	500,000	500,000	500,000
Increase	420,000	0	0
Decrease	0	0	0
Conversion of the convertible bonds into shares	0	0	0
Exercising of options and warrants	0	0	0
Closing balance	920,000	500,000	500,000
<b>2. Own shares</b>	0	0	0
<b>3. Share premium</b>			
Opening balance	0	0	0
Increase	620,000	0	0
Decrease	0	0	0
Closing balance	620,000	0	0
<b>4. Reserve funds</b>			
Opening balance	0	50,000	47,100
Increase	0	0	2 900
Decrease	0	50,000	0
Closing balance	0	0	50,000
<b>5. Other funds created from net profit</b>			
Opening balance	6,547	6,511	2,568
Increase	4,505	3,501	6,453
Decrease	6,665	3,465	2,510
Closing balance	4,387	6,547	6,511
<b>6. Capital funds</b>	10,000	10,000	10,000
<b>7. Gains or losses not included in net profit</b>			
Opening balance	0	0	0
Increase	330,969	0	0
Decrease	0	0	0
Closing balance	330,969	0	0
<b>8. Retained earnings</b>			
Opening balance	0	44,152	825
Increase	0	0	43,327
Decrease	0	44,152	0
Closing balance	0	0	44,152
<b>9. Accumulated losses</b>			
Opening balance	137,190	0	0
Increase	0	227,841	0
Decrease	99,436	90,651	0
Closing balance	37,754	137,190	0
<b>10. Profit/loss for the year after tax</b>	-54,107	100,727	-227,841
<b>11. Dividends</b>	0	0	0

**PŘÍLOHA ROČNÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY**  
rok končící 31. 12. 2002

## 1 OBECNÝ OBSAH

### 1.1 Charakteristika a hlavní aktivity

#### 1.1.1 Charakteristika

IPB Pojišťovna, a. s., byla zapsána do obchodního rejstříku dne 17. 4. 1992 (IČO 45534306), dále jen společnost.

Povolení k provozování pojišťovací činnosti v životním pojištění získala společnost dne 22. 4. 1992. Povolení k provozování pojišťovací činnosti v neživotním pojištění získala společnost 13. 4. 1994.

#### Sídlo společnosti:

Zelené předměstí  
Masarykovo náměstí 1458  
532 18 Pardubice

Akcionáři společnosti jsou uvedeni v této tabulce:

#### SEZNAM AKCIONÁŘŮ – (stav k 31. 12. 2002)

Jméno (název) akcionáře	IČO	Počet vlastněných akcií	Nominální hodnota vlastněných akcií v Kč	Podíl na hlasovacích právech
ČSOB, a. s.	00001350	140	920 000 000	100 %

Orgány společnosti a jejich členové jsou uvedeni v této tabulce:

#### ORGÁNY SPOLEČNOSTI (stav k 31.12.2002)

Představenstvo společnosti			
Funkce	Titul, jméno, příjmení	Bydliště	Poznámka
Předseda	Jeroen Karel van Leeuwen	Praha	Členem představenstva od 10. 10. 2002, předsedou od 22. 10. 2002
Místopředseda	Ing. Jiří Morávek	Pardubice	
Členové	Ing. Jan Petr	Praha	Ukončeno ke 4. 2. 2003
	Ing. Zdeněk Lustig	Praha	Od 10. 10. 2002
	Ing. Karel Svoboda	Znojmo	
Členové, kteří v roce 2002 rezignovali	Ing. Jiří Hlaváček	Pardubice	
Dozorčí rada společnosti			
Funkce	Titul, jméno, příjmení	Bydliště	Poznámka
Předseda	JUDr. Boris Čuchran	Bratislava	Odstoupil k 22. 1. 2003
Členové	Dr. Adolf Dirk Hinze	Schwelm, Německo	od 6. 9. 2002
	Mgr. Lada Cozlová	Pardubice	od 27. 11. 2002
Členové, kteří v roce 2002 rezignovali	Mgr. Karel Haas	Pardubice	k 29. 10. 2002

**NOTES TO THE ANNUAL FINANCIAL STATEMENTS**  
for the financial year ending 31 December 2002

**1 GENERAL CONTENTS****1.1 Description and principal activities****1.1.1 Profile**

IPB Pojišťovna, a.s. (hereinafter the company) was entered in the Trade Register on 17 April 1992 (ID No. 45534306).

The company got the licence to carry out life assurance activities on 22 April 1992. The licence to carry out non-life insurance activities was granted to the company on 13 April 1994.

**Registered seat of the company:**

Zelené předměstí  
Masarykovo náměstí 1458  
532 18 Pardubice

The company shareholders are listed in the following chart:

**LIST OF SHAREHOLDERS AS AT 31 DECEMBER 2002**

Name of shareholder	ID No.	No. of shares held	Nominal value of shares held in CZK	Percentage of voting rights
ČSOB, a. s.	00001350	140	920,000,000	100 %

The company bodies and their members are listed in the following chart:

**COMPANY BODIES AS AT 31 DECEMBER 2002**

Board of directors			
Function	First name(s), Surname	Address	Note
Chairman	Jeroen Karel van Leeuwen	Prague	Member of the board of directors since 10 October 2002, chairman since 22 October 2002
Vice-Chairman	Jiří Morávek	Pardubice	
Members	Jan Petr	Prague	Ended on 4 February 2003
	Zdeněk Lustig	Prague	Since 10 October 2002
	Karel Svoboda	Znojmo	
Members that resigned in 2002	Jiří Hlaváček	Pardubice	
Supervisory board			
Function	First name(s), Surname	Address	Note
Chairman	Boris Čuchran	Bratislava	Resigned on 22 January 2003
Members	Adolf Dirk Hinze	Schwelm, Germany	Since 6 September 2002
	Lada Cozlová	Pardubice	Since 27 November 2002
Members that resigned in 2002	Karel Haas	Pardubice	On 29 October 2002

### 1.1.2 Hlavní aktivity

Společnost provozuje následující pojistná odvětví / skupiny pojištění:

#### Životní pojištění

- Pojištění pro případ smrti, pro případ dožití a pro případ smrti nebo dožití
- Důchodové pojištění
- Kapitalizace
- Pojištění pro případ úrazu a nemoci, které je doplňkem výše uvedených pojištění

#### Neživotní pojištění

- Pojištění úrazu a nemoci
- Pojištění motorových vozidel
- Pojištění požáru a jiných majetkových škod
- Letecké pojištění, pojištění vnitrozemské plavby a námořní pojištění a pojištění přepravovaných věcí
- Pojištění odpovědnosti za škodu (včetně pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla)
- Pojištění úvěru a záruky
- Pojištění jiných ztrát

### 1.2 Právní poměry

K 1. dubnu 2001 vstoupil v platnost zákon č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví (dále jen zákon), kterým se zrušuje zákon č. 185/1991 Sb.

Dne 29. března 2002 obdržela společnost rozhodnutí Úřadu státního dozoru v pojišťovnictví a penzijním připojištění Ministerstva financí ČR (dále jen Úřad dozoru) č.j. 322/25579/2002, kterým jí bylo uděleno povolení k provozování pojišťovací činnosti podle ustanovení zákona čísla 363/1999 Sb.

Společnost v současné době provozuje souběžně pojistná odvětví životních i neživotních pojištění. Ve lhůtě podle § 42 odst. 1 zákona budou přijata opatření, kterými bude splněn požadavek odděleného provozování pojištění spadajících do pojistných odvětví životních a neživotních pojištění upravený v ustanovení § 7 odst. 4 zákona.

### 1.3 Zásadní postupy účtování a oceňování používané společností

Účetnictví společnosti je vedeno a účetní závěrka byla sestavena v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších změn a opatření ministerstva financí č. 430/1992 ve znění pozdějších změn, kterým se stanoví účtová osnova a postupy účtování pro pojišťovny a opatření ministerstva financí č. 380/1992 ve znění pozdějších změn, kterým se stanoví uspořádání a obsahové vymezení položek účetní závěrky pojišťoven.

Účetnictví společnosti je vedeno tak, aby účetní závěrka sestavená na jeho základě podávala věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví a finanční situace účetní jednotky.

V souladu s novelizovanými právními předpisy přecenila společnost finanční umístění k 31. prosinci 2002 na reálnou hodnotu. Vzhledem k tomu, že účetní legislativa do konce roku 2001 neumožňovala oceňování reálnou hodnotou, nejsou údaje minulého účetního období zcela srovnatelné.

#### 1.3.1 Předepsané pojistné

Předepsané hrubé pojistné zahrnuje veškeré částky splatné podle pojistných smluv během účetního období, nezávisle na skutečnosti, zda se tyto částky vztahují zcela nebo zčásti k pozdějším účetním obdobím.

### 1.1.2 Principal activities

The company is involved in the following insurance branches / classes of insurance:

#### Life assurance

- Life assurance, endowment assurance and life and endowment assurance
- Annuity insurance
- Capitalization
- Accident and disease insurance as a rider to the above classes

#### Non-life insurance

- Accident and disease insurance
- Motor vehicle insurance
- Insurance against fire and other property losses
- Aviation insurance, inland shipping and marine insurance and insurance of transported goods
- Loss liability insurance (including motor third party liability insurance)
- Credit and security insurance
- Insurance of other losses

### 1.2 Legal relations

On 1 April 2001, Act No. 363/1999 Coll., on Insurance (hereinafter the act), which supersedes Act No. 185/1991 Coll., came into force.

On 29 March 2002, the company received a decision of the State Insurance and Complementary Pension Insurance Supervisory Authority of the Ministry of Finance, Czech Republic (hereinafter the supervisory authority) Ref. No. 322/25579/2002, on granting a licence to carry out insurance activities in compliance with Act No. 363/1999 Coll.

The company is now involved in both life assurance and non-life insurance. Within the period according to Section 42(1) of the act, it will adopt measures ensuring separate operation of life assurance and non-life insurance branches stipulated in Section 7(4) of the act.

### 1.3 Basic accounting procedures and valuation methods used by the company

The company accounting is kept and the financial statement was prepared in compliance with Act No. 563/1991 Col., on Accounting, in the wording of later amendments, and with the Decree of the Ministry of Finance No. 430/1992 in the wording of later amendments, which stipulates the chart of accounts and the accounting procedures for insurance companies, and with the Regulation of the Ministry of Finance No. 380/1992 in the wording of later amendments, which stipulates the structure and contents of financial statements of insurance companies.

The company accounting is kept in the way the financial statement prepared on its basis showed an accurate and solid picture of accounting and financial situation of the accounting unit.

In compliance with the amended law regulations, the company revaluated the financial investments to the real value as at 31 December 2002. As the accounting legislation did not allow using the real value before the end of 2001, the figures from the previous accounting period are not fully comparable.

#### 1.3.1 Premiums written

Gross premiums written include all amounts payable according to the insurance policies during the accounting period, irrespective of the fact whether these amounts relate completely or partly to the future accounting periods.

### 1.3.2 Náklady na pojistná plnění

Náklady na pojistná plnění se účtují ve výši částek přiznaných k výplatě pojistných plnění z titulu zlikvidovaných pojistných událostí a dále zahrnují externí a interní náklady pojišťovny spojené s likvidací pojistných událostí. Náklady na pojistná plnění se snižují o přijaté regresy a jiné obdobné nároky pojišťovny.

O nákladech na pojistná plnění se účtuje v okamžiku ukončení likvidace pojistné události a stanovení výše plnění.

### 1.3.3 Pořizovací náklady na pojistné smlouvy a jejich časové rozlišení

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují přímé a nepřímé náklady vzniklé v souvislosti s uzavřením pojistných smluv. Časově rozlišené pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují náklady vzniklé při uzavírání pojistných smluv v průběhu běžného účetního období, které se vztahují k výnosům následujících účetních období.

#### 1.3.3.1 Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy v neživotním pojištění

Provize v neživotním pojištění jsou časově rozlišovány metodou pro rata temporis, přičemž období, ke kterému jsou vztaženy, je určeno příslušnou částkou předepsaného pojistného dle příslušné pojistné smlouvy. Výpočet se provádí po jednotlivých vypočtených nárocích provizí.

Zbývající část pořizovacích nákladů v neživotním pojištění byla k 31. 12. 2002 časově rozlišena ve stejném poměru v jakém je stav nezaslouženého pojistného neživotních pojištění k celkovému hrubému předepsanému pojistnému neživotních pojištění za účetní období roku 2002. Celková částka takto vypočítané aktivace byla snížena o předpokládaná storna pojistných smluv.

#### 1.3.3.2 Časové rozlišení pořizovacích nákladů v životním pojištění

Celková částka aktivovaných pořizovacích nákladů v životním pojištění k 31. 12. 2002 představuje celkovou částku neuplatněných zillmerizačních odpočtů snížených o předpokládaný vliv storen pojistných smluv.

### 1.3.4 Technické rezervy

#### 1.3.4.1 Rezerva na nezasloužené pojistné

Rezerva na nezasloužené pojistné je tvořena ve výši částek předepsaného pojistného, které se vztahuje k budoucím účetním obdobím, a její výše je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých pojistných smluv za použití metody „pro rata temporis“.

#### 1.3.4.2 Rezerva na pojistná plnění

Rezervy na pojistná plnění u životních i neživotních pojištění jsou tvořeny ve výši předpokládaných nákladů na pojistná plnění, a to v členění do těchto skupin:

- a) hlášené do konce běžného účetního období, ale v běžném účetním období nezlikvidované (RBNS),
- b) do konce běžného účetního období vzniklé, ale nenahlášené (IBNR).

Výše rezervy na pojistná plnění vyplývající z pojistných událostí hlášených do konce účetního období je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných pro jednotlivé pojistné události.

U pojistných událostí, které do konce běžného účetního období vznikly, ale nebyly pojišťovně hlášeny, je výše rezervy na pojistná plnění stanovena za použití matematicko-statistických metod (používána metoda vývojových trojúhelníků na bázi data vzniku a hlášení pojistné události). Výjimku zde tvoří pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla. Z důvodu neexistence dostatečně dlouhých řad historických dat v tomto druhu pojištění společnost použila pro stanovení výše rezervy IBNR metodu očekávaného škodného průběhu.

Rezerva na pojistná plnění zahrnuje rovněž hodnotu veškerých odhadnutých externích nákladů spojených s likvidací pojistných událostí.

### 1.3.2 Claims costs

Claims costs are placed in the amounts assessed for payment of indemnities from adjusted claims together with external and internal expenses of the insurance company related to claims settlement. The claims costs are reduced by received recourses and other similar claims of the insurance company.

The claims costs are placed to account on completion of the claim settlement when the amount of indemnity is assessed.

### 1.3.3 Acquisition costs of insurance policies and their posting on accrual basis

Acquisition costs of insurance policies include direct and indirect costs incurred in connection with conclusion of the insurance policies. Deferred acquisition costs of insurance policies include costs incurred during conclusion of the insurance policies in the current accounting period, related to the revenues of the subsequent accounting periods.

#### 1.3.3.1 Accruals and deferrals of acquisition costs of non-life insurance policies

The commissions in non-life insurance are deferred by the method of pro rata temporis, while the period they refer to is determined by the respective amount of premium written according to the respective insurance policy. Calculation is carried out one calculated claim to commission after the other.

The remaining part of non-life acquisition costs was deferred as at 31 December 2002 in the same ratio as the unearned non-life premiums to total gross non-life premiums written for the accounting period of 2002. The total capitalized costs calculated in this way were reduced by the expected cancellations of insurance policies.

#### 1.3.3.2 Accruals and deferrals of acquisition costs of life assurance policies

The total amount of capitalized acquisition costs in life assurance as at 31 December 2002 represents the total amount of unused 'zillmerised' deductions reduced by the expected effects of cancellations of insurance policies.

### 1.3.4 Technical provisions

#### 1.3.4.1 Provision for unearned premiums

The provision for unearned premiums is created in the amount of written premiums that refer to the future accounting periods. It represents the aggregate sum of provisions calculated according to individual insurance policies using the method of 'pro rata temporis'.

#### 1.3.4.2 Provision for outstanding claims

The provisions for outstanding claims in life assurance and non-life insurance comprise the expected claims costs in the following groups:

- a) reported but not settled in the current accounting period (RBNS),
- b) incurred but not reported in the current accounting period (IBNR).

The provision for outstanding claims reported during the accounting period represents the aggregate sum of provisions calculated for individual claims.

The provision for outstanding claims incurred but not reported to the insurance company in the accounting period is determined using mathematical and statistical methods (the company uses the Chain Ladder Method, which is based on the date of occurrence and the date of reporting of the insurance claim), with the exception of motor third party liability insurance. Due to non-existence of long-term historical data for this type of insurance, the company used the method of expected loss ratio to determine the amount of IBNR provisions.

The provision for outstanding claims also includes the amount of all estimated external expenses related to claims handling.



Rezerva se snižuje o reálnou hodnotu návratných regresů uplatněných vůči dlužníkům (viníkům pojistných událostí), případně vůči jiným pojišťovněm z titulu pojištění odpovědnosti za škodu.

Společnost považuje výši rezerv na pojistná plnění za věrně zobrazenou. V důsledku následných informací, které společnost ke dni sestavení roční účetní závěrky neměla k dispozici, a událostí, které nebylo ke dni sestavení roční účetní závěrky možno předvídat, se však konečná výše závazků může lišit a může mít za následek významné změny konečných hodnot. Změny ve výši rezerv se zohledňují v účetní závěrce toho období, ve kterém jsou provedeny. Použité postupy a odhady jsou pravidelně prověřovány.

#### 1.3.4.3 Rezerva na prémie a slevy

Rezerva na prémie a slevy v neživotním pojištění je tvořena v souladu s pojistnými smlouvami. Rezerva je tvořena především v případech, kdy pojišťovně vzniká vzhledem k příznivému škodnému průběhu povinnost vyplatit pojistníkovi zpět část pojistného vztahujícího se k běžnému účetnímu období.

O změně stavu rezervy na prémie a slevy společnost účtuje prostřednictvím účtů Poskytnuté prémie a slevy na technickém účtu k životnímu a k neživotnímu pojištění.

Prémie a slevy v životním pojištění jsou primárně účtovány do rezervy životního pojištění (viz. též odst. 1.3.4.5).

#### 1.3.4.4 Vyrovnávací rezerva

Vyrovnávací rezerva je tvořena a čerpána v souladu s příslušnými ustanoveními zákona 363/99 Sb. a vyhlášky 75/2000 Sb. pro všechna odvětví neživotních pojištění a je určena na vyrovnávání zvýšených nákladů na pojistná plnění, které vznikly výkyvem ve škodném poměru způsobeným skutečnostmi nezávislými na vůli pojišťovny.

#### 1.3.4.5 Rezerva pojistného životních pojištění

Výše rezervy pojistného životních pojištění je souhrnem rezerv vypočítaných podle jednotlivých smluv životních pojištění. Rezerva pojistného životních pojištění představuje hodnoty budoucích závazků pojišťovny, vypočtené pojistně technickými metodami včetně již přiznaných a připsaných podílů na zisku a rezerv nákladů spojených se správou pojištění, a to po odpočtu hodnoty budoucího pojistného.

Společnost účtuje o zillmerované rezervě. Použitím metody zillmerování dochází k časovému rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy v životním pojištění. Tyto náklady jsou pojistně matematickými metodami započítány v rezervě pojistného životních pojištění. Rezerva je očištěna o přechodně záporné zůstatky, které jsou aktivovány a vykázány jako náklady příštích období. Při této aktivaci je přihlíženo k principu opatrnosti a je zohledněno riziko předčasného ukončení pojistné smlouvy.

#### 1.3.4.6 Jiné rezervy

##### A) Rezerva na závazky vůči České kanceláři pojistitelů

Tato rezerva je vytvářena v souladu s ustanovením § 18 odst. 6 zákona 168/1999 Sb. ve znění pozdějších změn a na základě souhlasu Úřadu dozoru uděleném v souladu s ustanovením § 13 zákona o pojišťovnictví dne 21. 11. 2000 a opakovaně pak dne 21. 1. 2003.

Celková výše rezervy na závazky vůči České kanceláři pojistitelů (dále jen Kancelář) ke konci účetního období roku 2002 činila 190 494 tis. Kč a představuje hodnotu podílu společnosti na povinnosti členů Kanceláře vyrovnat nedostatek aktiv k úhradě všech závazků ze zákonného pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem motorového vozidla, který vznikl z provozování tohoto pojištění do 31. 12. 1999 (dále jen deficit).

Výše této rezervy se v budoucnu bude měnit v závislosti na těchto skutečnostech:

- a) na skutečné výši deficitu;
- b) na velikosti tržního podílu společnosti na trhu s pojištěním odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla.

The provision is reduced by the actual value of returned recourses claimed against debtors (the party who caused the loss) or against other insurance companies arisen from loss liability insurance.

The company considers the amount of the provisions for outstanding claims as fairly stated. However, the ultimate amount of liabilities may vary as a result of subsequent information unknown as at the date of the financial statement and events that could not be expected as at the date of the financial statement, and it may result in significant changes in the ultimate figures. The changes in the amount of provisions are reflected in the financial statement for the period in which they are made. The methods used and estimates made are reviewed regularly.

### **1.3.4.3 Provision for bonuses and rebates**

The provision for bonuses and rebates in non-life insurance is created in accordance with insurance policies. The provision is created primarily in the cases when the company is liable to refund the policyholders a part of premium related to the current accounting period due to favourable loss experience.

The change in the provision for bonuses and rebates is placed to the accounts Bonuses and rebates paid on life and non-life technical accounts.

Bonuses and rebates in life assurance are primarily placed to the life assurance provision (see also 1.3.4.5).

### **1.3.4.4 Equalisation provision**

The equalisation provision is created and used in accordance with applicable provisions of the Act No. 363/99 Coll. and Decree No. 75/2000 Coll. for all branches of non-life insurance. It is intended for covering increased claims costs resulting from fluctuation in the loss ratio caused by events that are independent of the company's will.

### **1.3.4.5 Life assurance premium provision**

The amount of life assurance premium provision is the aggregate sum of provisions calculated for individual life assurance policies. The life assurance premium provision represents the amount of the company's future liabilities calculated by actuarial methods, including the profit shares already declared and allocated and provisions for expenses related to administration of the policies, after deducting the value of future premiums.

The company posts the 'zillmerised' provision. As a result of using the 'zillmerising' method, the acquisition costs related to life assurance policies are deferred. These costs are calculated by actuarial methods and included in the life assurance premium provision. The provision is adjusted for temporarily negative balances, which are capitalised and posted as deferred costs. As for this capitalisation, the company observes the principle of prudence and takes note of the risk of premature termination of the insurance policy.

### **1.3.4.6 Other provisions**

#### **A) Provision for commitments to the Czech Insurers Bureau**

This provision is created in accordance with the provisions of Section 18(6) of Act No. 168/1999 Coll. in the wording of later amendments and on the basis of the approval of the Supervisory Authority granted in accordance with the provisions of Section 13 of the Insurance Act on 21 November 2000 and repeatedly on 21 January 2003.

The total amount of the provision for commitments to the Czech Insurers Bureau (hereinafter the Bureau) at the end of the accounting period of 2002 was CZK 190,494 thousand. It represents the value of the company's share in the obligations of the Bureau members to cover the deficit of motor third party liability insurance arisen from the operation of this type of insurance until 31 December 1999 (hereinafter the deficit).

The amount of this provision will vary in the future in relation to the following:

- a) the actual amount of the deficit;
- b) the company's market share on the motor third party liability insurance market.

V souvislosti s tímto závazkem zúčtovala společnost v účetním období roku 2000 rovněž pohledávku za pojistníky ve výši předpokládaného prospěchu ze zvýšení sazeb pojistného pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla v budoucích dvou letech, a to v celkové výši 80 miliónů Kč. Z této pohledávky bylo v účetním období roku 2001 umořeno celkem 40 miliónů Kč. Zbývající část pohledávky, tj. 40 miliónů Kč byla umořena v účetním období roku 2002.

Na omezení dopadu deficitu na hospodaření společnosti se podílel zajišťitel částkou 20 810 tis. Kč.

#### **B) Rezerva na nedostatečné cash flow z pojistného životních pojištění**

V souvislosti se změnou způsobu výpočtu rezervy pojistného životních pojištění byl identifikován i budoucí nedostatek peněžních toků z dosud uzavřených pojistných smluv v tomto pojištění. Společnost proto požádala o povolení k tvorbě jiné rezervy na vyrovnání nedostatku v peněžních tocích. V souladu s ustanovením § 13 zákona o pojišťovnictví bylo Úřadem dozoru povolení uděleno dne 26. 11. 2001 pod č.j. 323/96696/2002.

Vzhledem k tomu, že očekávané negativní cash flow by mělo být realizováno poprvé v účetním období roku 2008, rozhodla společnost o zohlednění i tohoto časového hlediska, včetně zohlednění povinnosti stanovení reálné hodnoty technických rezerv.

Celková výše této rezervy k 31. 12. 2002 činila 691 789 tis. Kč.

#### **1.3.4.7 Podíl zajišťitelů na pojistně technických rezervách**

Společnost vykazuje v pasívech pojistně technické rezervy v jejich čisté výši, tj. po zohlednění podílu zajišťitelů. Výše tohoto podílu je stanovena na základě ustanovení příslušných zajišťných smluv, způsobů zúčtování se zajišťiteli a dále s přihlédnutím k principu opatrnosti.

Ke konci běžného účetního období společnost vykazuje podíl zajišťitelů na rezervě na nezasloužené pojistné a na rezervě na pojistná plnění. Zajišťitel se nepodílí na dalších pojistně technických rezervách.

#### **1.3.5 Finanční umístění**

Finanční umístění společnosti je v okamžiku pořízení oceňováno pořizovací cenou a pak dále v souladu s ustanovení § 27 odst. 1 písm. c) zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších změn vykazováno v reálné hodnotě. Postupy oceňování finančního umístění jsou upraveny interní normou společnosti.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou bylo nakoupeno příslušné aktivum, včetně nakoupených AUV, tj. cena pořízení a náklady spojené s pořízením tohoto aktiva (tj. takové výdaje, které jsou vyvolány výhradně pořízením konkrétního aktiva a jsou známy v době pořízení aktiva – patří sem zejména výdaje na posudky, projekty, provize z obchodu, registrační poplatky). Součástí ocenění pořizovaného finančního instrumentu jsou i nakoupené alikvotní úrokové výnosy. Do pořizovací ceny se nezahrnují úroky z úvěru na pořízení cenného papíru.

Reálnou hodnotou se rozumí:

- a) u finančního majetku (akcie, podílové listy, dluhopisy) – tržní cena, která je vyhlášena na tuzemské (zavírací cena vyhlášená v pracovní den, ke kterému se ocenění provádí) či zahraniční burze (nejnižší cena ze zavíracích cen, které bylo dosaženo na trzích zahraničních burz v pracovní den, ke kterému se ocenění provádí) nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu (vyhlášena k datu, ke kterému se provádí ocenění). Pokud v den, ke kterému se ocenění provádí, uvedené trhy nepracují, použije se cena vyhlášená na nich poslední pracovní den, který předchází okamžiku ocenění. Není-li k dispozici ani takováto cena použije se odborný odhad stanovený správcem portfolia – ČSOB Asset Management;
- b) u nemovitostí – stanovuje se odborným odhadem provedeným odborným znalcem;
- c) u majetkových účastí – není-li k dispozici cena (nebo způsob jejího stanovení), za kterou bylo s uvedenými podíly obchodováno, stanovuje se odborným odhadem.

In the accounting period of 2000, in relation to this liability, the company also posted a receivable from policyholders in the amount corresponding with the expected benefit from increased premium rates of motor third party liability insurance in two subsequent years in the total amount of CZK 80 million. Out of this receivable, CZK 40 million were redeemed in the accounting period of 2001. the remaining part of the receivable, i.e. CZK 40 million, was redeemed in the accounting period of 2002.

To reduce the impact of the deficit on the company results, the reinsurer contributed CZK 20,810 thousand.

### **B) Provision for cash flow deficit from life assurance premium**

In relation to the change in the method of calculating life assurance premium provision, a future cash flow deficit from the concluded life assurance policies was identified. The company therefore asked for permission to create another provision to counterbalance the cash flow deficit. In compliance with the provisions of Section 13 of the Insurance Act, the Supervisory Authority granted the permission Ref. No. 323/96696/2002 on 26 November 2001.

As the expected negative cash flow should appear for the first time in the accounting period of 2008, the company decided to consider this time aspect too, including considering the obligation to assess the actual amount of technical provisions.

The total amount of this provision as at 31 December 2002 was CZK 691,789 thousand.

### **1.3.4.7 Reinsurers' share in technical provisions**

The company's technical provisions are shown as a net liability, i.e. after deduction of the reinsurers' share. The amount of this share is assessed on the basis of the appropriate reinsurance treaties, the method of reinsurance settlement and with taking account of the principle of prudence.

At the end of the current accounting period, the company's reinsurers share the provision for unearned premium and the provision for outstanding claims. The reinsurer does not participate in the other technical provisions.

### **1.3.5 Financial investments**

The company's financial investment is, at the moment of acquisition, valued with the purchase cost and then, in compliance with the provisions of Section 27(1c) of Act No. 563/1991 Coll., on Accounting, in the wording of later amendments, shown in the actual value. The procedures of valuation of financial investments are directed by the company's internal regulation.

The purchase cost is the price the asset in question was bought for, including the purchased AII, i.e. the purchase cost and the costs related to acquisition of this asset (i.e. such costs that are incurred exclusively in relation to acquisition of a concrete asset and that are known at the moment of the acquisition of the asset – they are, above all, the costs of expert's opinions, projects, commissions from sales, registration fees). The valuation of the purchased financial tool also includes the purchased accrued interest income. The purchase cost does not include interest on credits on the purchase of securities.

The actual value is:

- a) as for the financial assets (shares, participation certificates, bonds) – the market price that is announced at the domestic (closing price announced on the weekday when the valuation is carried out) or foreign stock exchange (the lowest of the closing prices that were reached on foreign stock markets on the weekday when the valuation is carried out) or on another public (organized) market (announced as at the date when the valuation is carried out). If the above markets do not work on the day when the valuation is carried out, the price announced there on the last weekday before the moment of valuation is used. If such price is not available, the expert's estimation assessed by the portfolio administrator – ČSOB Asset Management - is used;
- b) as for immovables – it is assessed by an expert's estimation carried out by a professional expert;
- c) as for investments – if the price (or the way it was assessed) the said investment was bought and sold is not available, it is assessed by an expert's estimation.

Rozdíly z ocenění se rozumí rozdíly mezi reálnou hodnotou aktiva a jeho pořizovací cenou (resp. amortizovanou pořizovací cenou). Rozdíly z ocenění se proúčtovávají:

- a) u finančního majetku neurčeného k obchodování na veřejných trzích proti vlastnímu kapitálu, nejedná-li se o rozdíly vyjadřující trvalé znehodnocení příslušného aktiva;
- b) u nemovitostí výsledkově;
- c) u majetkových účastí vlastněných společnostmi k datu sestavení účetní závěrky proti vlastnímu kapitálu společnosti.

#### 1.3.5.1 Pozemky a stavby

Pozemky a stavby jsou vykázány v reálné hodnotě, stanovené na základě odborného odhadu zpracovaného znalcem v oboru oceňování nemovitostí. K datu 31. 12. 2002 byly s výjimkou technických zhodnocení na pronajatém majetku přeceněny všechny nemovitosti vlastněné společností.

Další přecenění bude provedeno do pěti let na základě odborného odhadu (posudku) nezávislého znalce. V letech, ve kterých toto ocenění nebude prováděno, bude společnost prověřovat, zda nedošlo k takovým změnám (např. výrazné poškození, rekonstrukce), díky kterým by ocenění nemovitostí v účetnictví neodpovídalo jejich reálné hodnotě.

Společnost pokračuje v pravidelném odepisování staveb a budov. Tímto pravidelným odepisováním je do doby dalšího přecenění reálná hodnota vedená v účetnictví na základě posledního provedeného přecenění pravidelně snižována, není-li stanovená reálná hodnota nižší nežli amortizovaná pořizovací cena. Je-li stanovená reálná hodnota nižší nežli amortizovaná pořizovací cena, vykazovaná reálná hodnota se v důsledku odepisování nemění.

#### 1.3.5.2 Dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem

Dle ustanovení odst. 4 článku XIII a přílohy č. 2 opatření MF ČR č.j. V/2-25 430/1992, kterým se stanoví účtová osnova a postupy účtování pro pojišťovny, ve znění pozdějších změn, zejména pak opatření MF ČR č. j. 282/105 880/2001 ze dne 29. 1. 2002 (nebo také Postupy účtování) jsou veškeré cenné papíry, tj. i dluhopisy, rozlišovány na cenné papíry pořízené za účelem obchodování na veřejných trzích a ostatní. Společnost k datu sestavení účetní závěrky nevlastnila žádné dluhopisy ani jiné cenné papíry pořízené za účelem obchodování na veřejných trzích ve smyslu příslušného ustanovení Postupů účtování.

Dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem jsou účtovány v okamžiku pořízení v pořizovací ceně. K datu sestavení závěrky se pak dluhopisy oceňují v reálné hodnotě, tj. v pořizovací ceně upravené o amortizaci, alikvotní úrokové výnosy, rozdíly z ocenění včetně případných kursových rozdílů u cizoměnných instrumentů. Rozdíl mezi reálnou hodnotou a pořizovací cenou upravenou o amortizaci diskontu či prémie, nejedná-li se o trvalé znehodnocení příslušného cenného papíru, byl proúčtován proti účtu Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků (tento účet je součástí vlastního kapitálu společnosti).

#### 1.3.5.3 Pokladniční poukázky

Pokladniční poukázky jsou oceněny reálnou hodnotou včetně časového rozlišení diskontu (tj. rozdílu mezi cenou pořízení a nominální hodnotou příslušného cenného papíru). Zpravidla je reálná hodnota těchto instrumentů shodná s jejich amortizovanou pořizovací cenou.

#### 1.3.5.4 Majetkové účasti

Majetkovou účastí s rozhodujícím vlivem se rozumí účast v podniku třetí osoby, tvoří-li podíl společnosti na základním kapitálu tohoto podniku více než 50 %. Majetkovou účastí s podstatným vlivem se rozumí taková účast na podniku třetí osob, kdy podíl pojišťovny na základním kapitálu tohoto podniku činí alespoň 20 % a zároveň nejvýše 50 %. Za ostatní majetkové účasti se považují takové účasti společnosti na podniku třetí osoby, kdy podíl společnosti na základním kapitálu takového podniku nedosahuje ani 20 %.

#### 1.3.5.5 Cenné papíry s proměnlivým výnosem

Cenné papíry s proměnlivým výnosem se oceňují reálnou hodnotou postupem uvedeným v odstavci 1. 3. 5.

The valuation difference is the difference between the actual asset value and its purchase cost (or amortized purchase cost). The valuation difference is entered:

- a) as for the financial assets not intended for trading on public markets, in the equity capital, unless it is the difference showing permanent depreciation on the asset;
- b) as for immovables, in the results;
- c) as for investments owned by the company as at the day of the financial statement, in the company's equity capital.

### **1.3.5.1 Land and buildings**

Land and buildings are shown in the actual value, assessed on the basis of an expert estimation made by an expert in the area of appraising immovables. As at 31 December 2002, all immovables owned by the company, with the exception of technical appreciations of the leasehold property, were revaluated.

Another revaluation will be carried out within five years on the basis of an expert estimation (opinion) of an independent expert. In the years this revaluation will not be carried out, the company will check whether there has been such changes (e.g. significant damage, rebuilding) that cause that the value of the immovable in the accounting does not correspond with its actual value.

The company continues regular depreciation of structures and buildings. By this regular depreciation, the actual value kept in the accounting on the basis of the last revaluation is, until the moment of another revaluation, regularly decreased, unless the assessed actual value is lower than the amortized purchase cost. If the assessed actual value is lower than the amortized purchase cost, the shown actual value does not change by virtue of depreciation.

### **1.3.5.2 Bonds and other fixed-income securities**

In accordance with the provisions of section 4 of Article XIIIa of Annex No. 2 of Measure Ref. No. V/2-25 430/1992 of the Czech Ministry of Finance, which stipulates the chart of accounts and posting procedures for insurance companies, in the wording of later amendments, particularly the Measure Ref. No. 282/105 880/2001 of the Czech Ministry of Finance of 29 January 2002 (or the Posting methods), all securities, i.e. bonds too, divided into the securities purchased for the purpose of trading on public markets and the others. As at the date of the financial statement, the company did not own any bonds or other securities purchased for the purpose of trading on public markets according to the corresponding provision of the Posting methods.

Bonds and other fixed-income securities are placed to account at the moment of acquisition in the purchase cost. As at the date of the financial statement, the bonds are valued at the actual value, i.e. at the purchase cost amended by amortization, accrued interest income and difference in valuation including potential exchange rate difference at foreign currency tools. The difference between the actual value and the purchase cost amended by amortization of rebate of bonus, was placed to the account Valuation difference from revaluation of assets and liabilities (this account is a part of the company's equity capital), unless the depreciation of the security in question is permanent.

### **1.3.5.3 Treasury bills**

Treasury bills are stated at the actual value, including the accrued rebate (i.e. the difference between the purchase cost and the nominal value of the security). The actual value of these tools is usually equal to their amortized purchase value.

### **1.3.5.4 Property participations**

Property participation with a controlling interest is participation in a third person's business when the company holds more than 50% of the share capital of this business. Property participation with a significant interest is such participation in a third person's business that the insurance company holds at least 20% but not more than 50% of the share capital of this business. Other property participations are such participations in a third person's business that the company holds less than 20% of the share capital of this business.

### **1.3.5.5 Variable income securities**

Variable income securities are posted at their actual values in accordance with the procedure described in 1. 3. 5.

### 1.3.5.6 Ostatní finanční umístění

Depozita u bank a poskytnuté půjčky jsou oceněny nominálními hodnotami, neexistují-li důvěryhodné informace zpochybňující návratnost těchto aktiv.

Společnost k 31. 12. 2002 nevidovala ve finančním umístění žádné půjčky.

### 1.3.5.7 Náklady a výnosy z finančního umístění

#### A) Metoda rozdělení výnosů z finančního umístění mezi životní a neživotní pojištění

Výnosy ze složek finančního umístění (a ostatního majetku evidovaného v účetní třídě 1) mimo výnosů z nemovitostí společnost účtuje primárně na technický účet k životnímu pojištění. Výnosy z nemovitostí jsou účtovány na netechnický účet.

Rozdíl mezi výnosy a náklady z finančního umístění, který nesouvisí s životním pojištěním, je následně převeden přes netechnický účet do výnosů technického účtu neživotního pojištění.

Rozdíl mezi výnosy a náklady na nemovitosti zůstává alokovan na netechnickém účtu.

Klíčem použitým v účetním období roku 2002 pro rozdělení výnosů z finančního umístění mezi technický účet životního a neživotního pojištění je průměrná výnosnost finančního umístění a průměrný stav technických rezerv. Z technického účtu životního pojištění je na technický účet neživotního pojištění převedena taková částka zisku z finančního umístění, která odpovídá ročnímu výnosu z finančního umístění odpovídající průměrnému stavu technických rezerv neživotního pojištění.

#### B) Náklady a výnosy z realizace finančního umístění

Společnost při účtování o realizaci finančního umístění používá tzv. „brutto“ metodu a v souladu s ní účtuje odděleně o veškerých výnosech z realizace ve výši prodejní ceny příslušných finančních instrumentů a zvláště o nákladech ve výši hodnoty příslušné složky finančního umístění zachycené v účetnictví.

### 1.3.6 Hmotný a nehmotný majetek

Hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně.

Hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 tisíc Kč a nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 tisíc Kč je účtován do nákladů v účetním období, ve kterém byl pořízen. Roční odpisová sazba účetních odpisů vychází ze sazeb daňových odpisů v následujících letech. Společnost se domnívá, že tato metoda odpovídá předpokládané průměrné době životnosti vlastněného hmotného a nehmotného investičního majetku.

## ODPISOVÝ PLÁN

Majetek	Metoda	Odpisová sazba v %/rok
Průmyslová a podobná práva	Lineární	25
Software	Lineární	28,6
Hmotný majetek		
– Odpisová skupina 1 (tj. zejména kancelářské stroje, počítače, osobní automobily, telekomunikační technika)	Lineární	28,6
– Odpisová skupina 2 (tj. zejména svítidla, světelné nápisy, optické přístroje)	Lineární	18,3
– Odpisová skupina 3 (tj. zejména trezory a plechové skříně)	Lineární	8,7
– Odpisová skupina 4	Lineární	5,15
– Odpisová skupina 5 (tj. zejména budovy)	Lineární	3,4

### 1.3.7 Pře počty cizích měn

Transakce prováděné během roku jsou přepočteny kursem devizového trhu vyhlášeným ČNB, který je platný ke dni vzniku účetního případu, případně skutečným kursem, za jaký byla transakce realizována.

**1.3.5.6 Other financial investments**

Bank deposits and loans are posted at their nominal values, unless there is reliable information casting doubt upon return on these assets.

As at 31 December 2002, the company's financial investments did not include any loans.

**1.3.5.7 Costs and yields of financial investments****A) Allocation of financial investments yields to life assurance and non-life insurance**

Yields of the financial investments components (and other property registered in account class 1), apart from yields of immovables, are primarily placed to the life assurance technical account. Yields of immovables are placed to the non-technical account.

The difference between the yields and costs of financial investments that are not related to life assurance is subsequently transferred via non-technical account to the yields of the non-life insurance technical account.

The difference between the yields and costs of immovables stays allocated to the non-technical account.

The key used in the accounting period of 2002 for division of the financial investments yields between the technical accounts of life assurance and non-life insurance is the average rate of return on financial investments and the average balance of the technical provisions. A part of the financial investments yields corresponding with annual financial investments yields that corresponds with the average balance of the non-life insurance technical provisions is transferred from the life assurance technical account to the non-life insurance technical account.

**B) Costs and yields of financial investments implementation**

When posting implementation of the financial investments, the company uses the so-called 'gross' method and, in accordance with it, all yields of implementation at the purchase cost of the relevant financial tools are posted separately as well as are the costs at the value of the relevant financial investment component entered in the accounting.

**1.3.6 Tangible and intangible assets**

Tangible and intangible assets are registered at the purchase cost.

Tangible assets at the purchase cost up to CZK 40 thousand and intangible assets at the purchase cost up to CZK 60 thousand are placed to the expenses in the accounting period in which they were acquired. The annual depreciation rate of accounting depreciation depends on the tax reduction rates in the following years. The company believes that this method corresponds with the expected average service lives of the owned tangible and intangible fixed assets.

**DEPRECIATION PLAN**

Asset category	Depreciation method	Depreciation rate % per year
Industrial and similar rights	Linear	25
Software	Linear	28.6
Tangible assets		
– Depreciation group 1 (i.e. especially office machines, computers, cars, telecommunications technology)	Linear	28.6
– Depreciation group 2 (i.e. especially lights and lamps, illuminated signs, optical devices)	Linear	18.3
– Depreciation group 3 (i.e. especially safes and metal sheet boxes)	Linear	8.7
– Depreciation group 4	Linear	5.15
– Depreciation group 5 (i.e. especially buildings)	Linear	3.4

**1.3.7 Foreign currency translation**

Transactions carried out during the year are translated at the Czech National Bank (CNB) exchange rate effective on the day of inception of the accounting case, or at the actual rate at which the transaction was realized.



Zjištěné kursové rozdíly, mimo kursové rozdíly k finančnímu umístění, jsou proúčtovány s hospodářským výsledkem. Účtování o kursových rozdílech u finančního umístění je popsáno v odst. 1.3.5.

### 1.3.8 Stanovení opravných položek

Opravné položky jsou vytvářeny k pohledávkám a ostatním aktivům, mimo finanční umístění. Opravné položky vyjadřují přechodný pokles hodnoty jednotlivých aktiv stanovený na základě posouzení rizik vedením společnosti. Postup stanovení opravných položek k pohledávkám je popsán dále.

#### 1.3.8.1 Opravné položky k pohledávkám za pojistníky

Opravné položky k pohledávkám za pojistníky stanoví společnost na základě analýzy jejich návratnosti. Při stanovení opravných položek k pohledávkám postupuje společnost ve dvou krocích, a to:

- a) krok první – stanovení hrubé hodnoty opravných položek – tato hodnota je stanovena na základě věkové struktury pohledávek, přičemž jednotlivým skupinám pohledávek jsou přiřazeny tyto hodnoty opravných položek stanoveny v % z nominální hodnoty pohledávek vedených v účetní evidenci – viz. tabulka:

#### STANOVENÍ OPRAVNÝCH POLOŽEK K POHLEDÁVKÁM ZA POJISTNÍKY

Stáří pohledávky	0 – 3 měsíce po lhůtě splatnosti	3 – 6 měsíců po lhůtě splatnosti	6 – 12 měsíců po lhůtě splatnosti	12 a více měsíců po lhůtě splatnosti
Opravná položka v %	10	20	50	100

- b) krok druhý – vypočtená hodnota opravných položek se upraví o již inkasované, avšak dosud z technických důvodů nepřijízené částky a dále o vliv zajištění (promítnete se jak snížení částek postoupených zajistiteli, tak i předpokládané snížení částky provize ze zajištění).

### 1.3.9 Metoda rozdělení společných položek mezi životní a neživotní pojištění

Společnost účtuje o společných položkách životního a neživotního pojištění metodou schválenou ministerstvem financí dne 24. 7. 2002, č. j. 322/62855/2002 – nově schváleným postupem dochází k důslednějšímu rozdělení společných položek na technické účty.

#### 1.3.9.1 Náklady

Během účetního období jsou jednoznačně přiřaditelné náklady účtovány přímo na technický účet životního a neživotního pojištění. Náklady, které není možno jednoznačně přiřadit nebo které nebudou rozdělovány mezi životní a neživotní pojištění, jsou primárně zaúčtovány na účet netechnický a následně převedeny na technický účet životního či neživotního pojištění. Jako klíč pro jejich přerozdělení je použit objem předepsaného pojistného, objem produkce a počet zaměstnanců.

#### 1.3.9.2 Výnosy

Výnosy z finančního umístění jsou mezi životní a neživotní pojištění rozděleny způsobem uvedeným v bodě 1.3.5.7.

Pro ostatní výnosy, které není možno jednoznačně přiřadit a které jsou primárně zaúčtovány na účet netechnický, je jako klíč pro přerozdělení na účty technické použit objem předepsaného pojistného, objem produkce a počet zaměstnanců.

### 1.3.10 Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani. Splatná daň zahrnuje daň vypočtenou z daňového základu s použitím daňové sazby platné v běžném roce a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

O odložené dani se účtuje v případě, kdy dochází k rozdílu mezi hospodářským výsledkem před zdaněním a základem daně z příjmu z titulu dočasných rozdílů.

Výše odloženého daňového závazku nebo pohledávky se stanoví jako součin celkové výše dočasných rozdílů a sazby daně z příjmu pro následující účetní a zdaňovací období.

The found difference in the exchange rates, apart from the rate difference concerning financial investments, is entered in the economic result. Posting of rate difference at financial investments is described in 1.3.5.

### 1.3.8 Adjustments

The company creates adjustments to receivables and other assets, except for financial investments. Adjustments express a temporary decrease in the value of individual assets determined on the basis of risk assessment carried out by the company management. The procedure of stating adjustments to receivables is described below.

#### 1.3.8.1 Adjustments to receivables from policyholders

The company creates adjustments to receivables from policyholders on the basis of an analysis of their return. The adjustments to receivables are specified in the two following steps:

- a) step one – setting the gross value of adjustments – this value is determined on the basis of the age structure of receivables, while individual groups of receivables get these values of adjustments in % of the nominal value of the receivables registered in the accounting – see the chart below:

#### ADJUSTMENTS TO RECEIVABLES FROM POLICYHOLDERS

Age of receivable	Overdue for 0-3 months	Overdue for 3-6 months	Overdue for 6-12 months	Overdue for 12 months and longer
Adjustment in %	10	20	50	100

- b) step two – the calculated value of adjustments is changed by the collected, but for technical reasons still unallocated, amounts and by the influence of reinsurance (reflecting both reduction of amounts ceded to reinsurers and the expected decrease in the amount of reinsurance commission).

### 1.3.9 Method of allocating common entries to life assurance and non-life insurance

The company posts the common entries of life assurance and non-life insurance using the method approved by the Ministry of Finance on 24 July 2002, Ref. No. 322/62855/2002 – due to the newly approved procedure, the common entries are allocated to technical accounts more consistently.

#### 1.3.9.1 Expenses

During the accounting period, the clearly attributable expenses are placed directly to the technical accounts of life assurance and non-life insurance. The expenses that cannot be clearly attributed or that will not be allocated to life assurance and non-life insurance are primarily placed to the non-technical account and subsequently they are transferred to the technical accounts of life assurance or non-life insurance. The volume of written premiums, volume of production and number of employees are used as the key to reallocation.

#### 1.3.9.2 Yields

The financial investments yields are allocated to life assurance or non-life insurance in the way stipulated in 1.3.5.7.

As for other yields that cannot be clearly attributed and that are primarily placed to the non-technical account, they are reallocated to the technical accounts in accordance with the volume of written premiums, volume of production and number of employees.

### 1.3.10 Income tax

The income tax for the given period consists of the due tax and the change in deferred tax. The due tax includes the tax calculated from the tax base using the tax rate effective for the current year and all additional tax payments and tax refunds for the previous periods.

The deferred tax is applied if there is temporary difference between the profit/loss before tax and the income tax base.

The amount of the deferred tax liability or receivable is calculated as the total amount of temporary differences multiplied by the income tax rate for the following accounting and tax periods.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze v rozsahu, v jakém nejsou pochybnosti o jejím dalším daňovém uplatnění v následujících účetních obdobích.

### 1.3.11 Konsolidace

Tato závěrka je sestavena jako nekonsolidovaná účetní závěrka.

## 1.4 Změna účetních metod a postupů

### 1.4.1.1 Změna účetních metod a postupů v účetním období roku 2002

S účinností od 1. ledna 2002 byl novelizován zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zároveň došlo k novelizaci opatření Ministerstva financí č. 430/1992, kterým se stanoví účtová osnova a postupy účtování pro pojišťovny a opatření ministerstva financí č. 380/1992, kterým se stanoví uspořádání a obsahové vymezení položek účetní závěrky pojišťoven.

### 1.4.1.2 Zobrazení vlivu změny metody na hospodářský výsledek

V souladu s novelou těchto legislativních předpisů přecenila společnost finanční umístění k 31. prosinci 2002 na reálnou hodnotu.

Opravné položky k finančnímu umístění vytvořené do konce roku 2001 byly k 1. lednu 2002 zúčtovány do mimořádných výnosů.

U finančního umístění, přeceňovaného v běžném účetním období výsledkově bylo k 1. lednu 2002 zároveň zaúčtováno přímé snížení hodnoty tohoto finančního umístění souvztažně s účtem mimořádných nákladů. U nemovitostí bylo vedle toho zároveň průčtováno s účtem mimořádných výnosů i přímé zvýšení hodnoty budov evidované ale nezaúčtované k 31. 12. 2001.

U finančního umístění přeceňovaného v běžném účetním období rozvahově bylo snížení hodnoty finančního umístění v souvislosti s rozpuštěním opravných položek zaúčtováno na vrub vlastního kapitálu.

Následující tabulka obsahuje vyčíslení výsledků jednotlivých operací.

## VÝSLEDKY PROÚČTOVÁNÍ ZMĚNY METODY (v tis. Kč)

Popis operace	Vliv na hospodářský výsledek	Částka
Zrušení opravných položek k nemovitostem	Mimořádný výnos	411 427
Zrušení opravných položek k ostatním složkám finančního umístění	Mimořádný výnos	155 194
Stanovení počátečního stavu nemovitostí v ocenění reálnou hodnotou stanovenou na úrovni současné hodnoty k 31. 12. 2001	Mimořádný náklad	-405 586
<b>Mimořádný hospodářský výsledek z provedených operací</b>	<b>Zvýšení mimořádného výsledku</b>	<b>161 035</b>

### 1.4.2 Změna účetních metod a postupů v účetním období roku 2001

V minulých letech byla vedena rezerva životního pojištění ve výši kapitálové hodnoty pojištění (netto rezerva pro běžně placené, brutto rezerva pro jednorázově placené smlouvy). Časové rozlišení pořizovacích nákladů běžně placeného životního pojištění bylo prováděno rozlišováním skutečně vyplacených provizí do 4 let. Zůstatek takto časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy byl primárně evidován jako náklad příštích období. Tento zůstatek se měsíčně převáděl do pasiv jako položka snižující zůstatek rezervy pojistného životních pojištění.

Počínaje účetním obdobím roku 2001 společnost vykazuje rezervu pojistného životních pojištění v brutto hodnotě očištěné postupem popsáním v odstavci 1.3.4.5 (zillmerizace).

Pouhá změna metody by měla za následek podstatné snížení technických rezerv a razantní zvýšení hospodářského výsledku. Toto okamžité zvýšení hospodářského výsledku by však bylo na úkor snížení hospodářských výsledků v příštích letech. Proto společnost podala žádost Úřadu dozoru o schválení tvorby jiné rezervy (viz. odstavec 1.3.4.6, část B).

The deferred tax receivable is posted only to the extent to which there is no doubt that it will be applied in the tax in the following accounting periods.

### 1.3.11 Consolidation

This statement was compiled as an unconsolidated financial statement.

## 1.4 Change in accounting methods and procedures

### 1.4.1.1 Change in accounting methods and procedures in the accounting period of 2002

As of 1 January 2002, an amendment of Act No. 563/1991 Coll., on Accounting, took effect, and at the same time the measure of the Ministry of Finance No. 430/1992, stipulating the chart of accounts and the posting procedures for insurance companies and the measure of the Ministry of Finance No. 380/1992, which stipulates the arrangement and contents of the items of financial statements of insurance companies, were amended.

#### 1.4.1.2 Influence of the change in method on the company's profit/loss

In accordance with the amendment of these legislative regulations, the company revaluated the financial investments as at 31 December 2002 to the actual value.

The adjustments to financial investments created before the end of 2001 were placed to the extraordinary yields as at 1 January 2002.

As for the financial investments revaluated in the results of the current accounting period, the company simultaneously entered the direct decrease in the value of this financial investment correlatively with the account of extraordinary expenses as at 1 January 2002. As for immovables, the direct increase in the value of buildings, which was registered but not placed to account as at 31 December 2001, was placed to the account of extraordinary yields at the same time.

As for the financial investments revaluated in the balance sheet of the current accounting period, the decrease in the value of the financial investments related to resolution of adjustments was entered to the debit of equity capital.

The following chart shows the results of individual operations.

### RESULTS OF THE CHANGE IN METHOD (TCZK)

Description of operation	Effect on profit/loss	Amount
Cancellation of adjustments to immovables	Extraordinary yield	411,427
Cancellation of adjustments to other components of financial investments	Extraordinary yield	155,194
Stating initial balance of immovables valued at actual value assessed on the level of the present value as at 31/12/2001	Extraordinary expense	-405,586
<b>Extraordinary profit/loss on implemented operations</b>	<b>Increase in extraordinary profit</b>	<b>161,035</b>

### 1.4.2 Change in accounting methods and procedures in the accounting period of 2001

In the previous years, the life assurance provision was created at the amount of the capital value of insurance (net provision for the policies with regular payment, gross provision for those with lump sum payment). The acquisition costs of regularly paid life assurance were deferred into four years according to actually paid commissions. The balance of acquisition costs of insurance policies deferred in this way primarily registered as expense of the future periods. This balance was monthly transferred to liabilities as an item decreasing the balance of the provision for life assurance premiums.

Since the accounting period of 2001, the company creates the provision for life assurance premiums at the gross value adjusted by the procedure described in 1.3.4.5 (zillmerisation).

A mere change in the method would bring a significant decrease in the technical provisions and a sharp increase in the economic result. However, this momentary increase in the economic result would cause decrease in the economic results of the following years. That is why the company applied to the Supervisory Authority for approval for creating another reserve (see 1.3.4.6, part B).

#### 1.4.2.1 Zobrazení vlivu změny metody na hospodářský výsledek

Společnost provedla propočty vlivu změny metody stanovení rezervy pojistného životních pojištění na celkový hospodářský výsledek. Veškeré náklady související se změnou metody a veškeré výnosy vzniklé z téhož důvodu pak vyloučila z technického účtu životního pojištění a vykázala je jako mimořádné náklady a výnosy. Společně s tím společnost zúčtovala existující interní přebytek, přičemž výnos z této operace byl převeden z technického účtu životního pojištění na mimořádné výnosy.

Následující tabulka obsahuje vyčíslení výsledků jednotlivých operací.

#### VÝSLEDKY PROÚČTOVÁNÍ ZMĚNY METODY (v tis. Kč)

Popis operace	Vliv na hospodářský výsledek	Částka
Změna metody výpočtu rezervy a zúčtování interního přebytku	Mimořádný výnos	200 985
Změna způsobu časového rozlišení pořizovacích nákladů	Mimořádný výnos	484 409
Změna způsobu časového rozlišení pořizovacích nákladů – aktivace části pořizovacích nákladů	Mimořádný výnos	175 841
Dohadná položka na budoucí provize	Mimořádný náklad	284 340
Vytvoření rezervy k vyrovnání nedostatku cash flow	Mimořádný náklad	389 519
<b>Mimořádný hospodářský výsledek z provedených operací</b>	<b>Zvýšení mimořádného výsledku</b>	<b>187 376</b>

#### 1.4.3 Změna účetních metod a postupů v účetním období roku 2000

V souvislosti s doplněním opatření FMF č. 430/1992 o opatření MF č. 182/1999 se v běžném účetním období odložená daň vykazuje nejen z titulu rozdílu účetních a daňových odpisů odpisovaného hmotného a nehmotného majetku, ale i z titulu ostatních dočasných rozdílu. Změnou metody stanovení výše odložené daně je hospodářský výsledek společnosti za běžné období vyšší o 155 187 tis. Kč.

Pro rok 2000 společnost změnila způsob stanovení opravných položek k pohledávkám za pojistníky. Změnou metody stanovení opravných položek se zvýšily náklady společnosti o částku 22 047 tis. Kč.

V roce 2000 provedla společnost poprvé rozdělení dluhopisů na portfolio strategické a portfolio obchodní. Strategické portfolio dluhopisů bylo oceněno pouze pomocí amortizace prémie a diskontu cen pořízení, u obchodního portfolio byly navíc tvořeny opravné položky, pokud zjištěná tržní byla nižší než amortizovaná cena pořízení. Změnou metody se zvýšily výnosy společnosti o částku 4 455 tis. Kč.

V předchozích letech tvořila společnost rezervu na prémie a slevy v havarijním pojištění z titulu slev na pojistném. Od roku 2000 se slevy na pojistném vykazují jako snížení předepsaného pojistného. Zúčtování rezervy na prémie a slevy z minulých let vedlo ke zvýšení výnosů společnosti o částku 24 467 tis. Kč.

Výsledek hospodaření ze změn metod v oblastech opravných položek k pohledávkám, rezerv na prémie a slevy a ocenění dluhopisů představuje k 31. 12. 2000 zisk ve výši 6 875 tis. Kč a je zaúčtován v rámci mimořádného výsledku hospodaření.

#### 1.5 Oprava zajistné bilance

Společnost provedla inventarizaci svých závazků a pohledávek ze zajištění na základě konfirmací získaných od jednotlivých zajišťitelů.

Výsledek zjištěný touto inventarizací byl v souladu s ustanovením § 26 odst. 2 zákona o účetnictví průúčtován jako mimořádný výsledek hospodaření ve výši 109 097 tis. Kč.

#### 1.4.2.1 Influence of the change in method on the company's profit/loss

The company calculated the influence of the change in the method of creating provisions for life assurance premiums on the total economic result. All costs related to the change in method and all yields arisen for the same reason were excluded from the life assurance technical account and shown as extraordinary costs and yields. Simultaneously, the company accounted for the existing internal surplus while the yields from this operation was transferred from the technical account for life assurance to extraordinary yields.

The following chart shows the results of individual operations.

#### RESULTS OF THE CHANGE IN METHOD (TCZK)

Description of operation	Effect on profit/loss	Amount
Change in the method of calculating the provision and entry of the internal surplus	Extraordinary yield	200,985
Change in accruals and deferrals of acquisition costs	Extraordinary yield	484,409
Change in accruals and deferrals of acquisition costs – capitalisation of a part of acquisition costs	Extraordinary yield	175,841
Estimated future commissions	Extraordinary expense	284,340
Creating provision to counterbalance the cash flow deficit	Extraordinary expense	389,519
<b>Extraordinary profit/loss on implemented operations</b>	<b>Increase in extraordinary profit</b>	<b>187,376</b>

#### 1.4.3 Change in accounting methods and procedures in the accounting period of 2000

In relation to amendment of the measure of the Federal Ministry of Finance No. 430/1992 by the measure of the Ministry of Finance No. 182/1999, the deferred tax is shown, in the current accounting period, not only in the difference in the accounting and tax depreciation of depreciated tangible and intangible assets, but also in the other temporary differences. The change in the method of assessing the amount of the deferred tax caused that the company's economic result for the current period has increased by CZK 155,187 thousand.

For 2000, the company changed the method of making adjustments to receivables from policyholders. The change in the method of making adjustments caused that the company expenses increased by CZK 22,047 thousand.

In 2000, the company for the first time divided the bonds into the strategic portfolio and the business portfolio. The strategic portfolio of bonds was evaluated only by means of amortization of the acquisition cost bonuses and rebates. As for the business portfolio, adjustments were also created if the found market price was lower than the amortized acquisition cost. The change in the method caused that the company yields increased by CZK 4,455 thousand.

In the previous years, the company created the provision for bonuses and rebates in motor hull insurance in accordance with premium discounts. Since 2000, the premium discounts are shown as decrease in the premium written. Accounting for the provision for bonuses and rebates from the previous years led to increase in the company yields by CZK 24,467 thousand.

The change in the methods in the areas of adjustments to receivables, provisions for bonuses and rebates and evaluation of bonds resulted, as at 31 December 2000, in the profit of CZK 6,875 thousand. This profit is entered within the extraordinary economic result.

#### 1.5 Correction of reinsurance balance

The company made a stock list of its liabilities and receivables from reinsurance on the basis of confirmations received from individual reinsurers.

The result found by this stocktaking was, in accordance with the provisions of Section 26(2) of the Accounting Act, entered as an extraordinary income from operations amounting to CZK 109,097 thousand.

## 2. ZVLÁŠTNÍ OBSAH

### 2.1 Neživotní pojištění

Přehled o neživotním pojištění v letech 2002, 2001 a 2000 je členěn podle následujících skupin pojištění:

#### PŘEHLED O NEŽIVOTNÍM POJIŠTĚNÍ (v tis. Kč)

Pojištění	Rok	Hrubá výše předepsaného pojistného	Hrubá výše zaslouženého pojistného	Hrubé náklady na pojistná plnění	Hrubé provozní náklady	Výsledek zajištění
úrazové a zdravotní	2000	85 949	84 304	23 588	16 411	0
	2001	83 323	83 018	60 232	27 530	0
	2002	76 273	73 347	42 477	36 975	0
odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla	2000	676 451	663 507	504 044	180 350	-112 112
	2001	679 891	670 838	590 989	241 114	90 557
	2002	672 643	652 891	557 102	159 210	59 764
motorových vozidel	2000	1 076 121	1 055 530	954 945	336 947	327 071
	2001	923 390	966 019	802 307	246 838	-20 513
	2002	752 110	729 868	626 110	187 339	-15 491
námořní, letecké, dopravní	2000	8 148	7 992	4 375	1 371	-2 582
	2001	8 591	8 988	2 643	2 261	-1 119
	2002	2 155	1 950	4 267	2 587	-547
požáru a ostatních škod na majetku	2000	485 412	476 124	306 865	102 145	-98 298
	2001	438 318	458 553	188 963	115 546	-47 120
	2002	417 880	446 143	2 074 549	109 179	1 667 906
odpovědnosti	2000	109 193	107 104	55 379	20 277	-25 553
	2001	123 717	129 429	65 837	32 555	-11 219
	2002	101 112	106 917	53 494	31 814	-36 080
pojištění pomoci a cestovní a ostatní neživotní pojištění	2000	71 400	70 033	53 450	17 191	6 395
	2001	84 995	83 463	50 066	30 740	-9 039
	2002	118 805	115 917	42 680	4 543	-24 530
<b>Celkem</b>	<b>2000</b>	<b>2 512 674</b>	<b>2 464 594</b>	<b>1 902 646</b>	<b>674 692</b>	<b>94 921</b>
	<b>2001</b>	<b>2 342 225</b>	<b>2 400 308</b>	<b>1 761 037</b>	<b>696 584</b>	<b>1 547</b>
	<b>2002</b>	<b>2 140 978</b>	<b>2 127 033</b>	<b>3 400 679</b>	<b>531 647</b>	<b>1 651 022<sup>1)</sup></b>

<sup>1)</sup> Mimořádně vysoký kladný výsledek ze zajištění vznikl zejména postoupením škod z povodní

### 2.2 Životní pojištění

Podrobnější členění hrubé výše předepsaného pojistného ze životního pojištění je uvedeno v této tabulce:

#### HRUBÉ PŘEDEPSANÉ POJISTNÉ ZE ŽIVOTNÍHO POJIŠTĚNÍ (v tis. Kč)

Položka	2002	2001	2000
Individuální pojistné	3 381 935	3 160 118	3 631 043
Pojistné kolektivního pojištění	2 206	4 417	9 567
<b>Celkem</b>	<b>3 384 141</b>	<b>3 164 535</b>	<b>3 640 610</b>
Běžně placené pojistné	2 791 361	2 767 801	3 097 081
Jednorázově placené pojistné	592 780	396 734	543 529
<b>Celkem</b>	<b>3 384 141</b>	<b>3 164 535</b>	<b>3 640 610</b>
Pojistné ze smluv s podílem na zisku	3 384 141	3 164 535	3 640 610
<b>Celkem</b>	<b>3 384 141</b>	<b>3 164 535</b>	<b>3 640 610</b>
Výsledek zajištění	-793	-755	-958

### 2.3 Celková výše hrubého předepsaného pojistného podle zemí, kde bylo uzavřeno

Všechny smlouvy byly uzavřeny na území České republiky.

## 2. SPECIAL CONTENTS

## 2.1 Non-life insurance

Non-life insurance in 2002, 2001 and 2000 is classified according to the following classes of insurance:

## CHART OF NON-LIFE INSURANCE (TCZK)

Insurance	Year	Gross premium written	Gross premium earned	Gross claims charges	Gross operating costs	Reinsurance balance
accident and health	2000	85,949	84,304	23,588	16,411	0
	2001	83,323	83,018	60,232	27,530	0
	2002	76,273	73,347	42,477	36,975	0
motor third party liability	2000	676,451	663,507	504,044	180,350	-112,112
	2001	679,891	670,838	590,989	241,114	90,557
	2002	672,643	652,891	557,102	159,210	59,764
motor vehicle	2000	1,076,121	1,055,530	954,945	336,947	327,071
	2001	923,390	966,019	802,307	246,838	-20,513
	2002	752,110	729,868	626,110	187,339	-15,491
marine, aviation, transport	2000	8,148	7,992	4,375	1,371	-2,582
	2001	8,591	8,988	2,643	2,261	-1,119
	2002	2,155	1,950	4,267	2,587	-547
fire and other damage to property	2000	485,412	476,124	306,865	102,145	-98,298
	2001	438,318	458,553	188,963	115,546	-47,120
	2002	417,880	446,143	2,074,549	109,179	1,667,906
liability	2000	109,193	107,104	55,379	20,277	-25,553
	2001	123,717	129,429	65,837	32,555	-11,219
	2002	101,112	106,917	53,494	31,814	-36,080
assistance and travel and other non-life insurance	2000	71,400	70,033	53,450	17,191	6,395
	2001	84,995	83,463	50,066	30,740	-9,039
	2002	118,805	115,917	42,680	4,543	-24,530
<b>Total</b>	<b>2000</b>	<b>2,512,674</b>	<b>2,464,594</b>	<b>1,902,646</b>	<b>674,692</b>	<b>94,921</b>
	<b>2001</b>	<b>2,342,225</b>	<b>2,400,308</b>	<b>1,761,037</b>	<b>696,584</b>	<b>1,547</b>
	<b>2002</b>	<b>2,140,978</b>	<b>2,127,033</b>	<b>3,400,679</b>	<b>531,647</b>	<b>1,651,022<sup>1)</sup></b>

<sup>1)</sup> Extraordinarily big positive reinsurance result was caused especially by ceding the losses from floods

## 2.2 Life assurance

The following chart shows more detailed segmentation of the gross life assurance premium written:

## GROSS LIFE ASSURANCE PREMIUM WRITTEN (TCZK)

Item	2002	2001	2000
Individual premium	3,381,935	3,160,118	3,631,043
Group insurance premium	2,206	4,417	9,567
<b>Total</b>	<b>3,384,141</b>	<b>3,164,535</b>	<b>3,640,610</b>
Regular premium	2,791,361	2,767,801	3,097,081
Lump sum premium	592,780	396,734	543,529
<b>Total</b>	<b>3,384,141</b>	<b>3,164,535</b>	<b>3,640,610</b>
Premium from policies with profit-sharing	3,384,141	3,164,535	3,640,610
<b>Total</b>	<b>3,384,141</b>	<b>3,164,535</b>	<b>3,640,610</b>
Reinsurance balance	-793	-755	-958

## 2.3 Total gross premium written by country of origin

All policies were concluded in the Czech Republic.



## 2.4 Přehled provizí

Celková výše provizí v rámci přímého pojištění v roce 2002 činila 410 690 tis. Kč. (2001: 446 434 tis. Kč, 2000: 505 530 tis. Kč) Podrobnější členění a porovnání s předchozími lety je uvedeno v následující tabulce.

### PŘEHLED PROVIZÍ (v tis. Kč)

Pojištění	Rok	Druh provize			Celkem
		Získatelská	Bonifikační	Udržovací	
Životní	2000	302 887	8 115	4 257	315 259
	2001	223 132	1 833	9 764	234 729
	2002	195 138	10 400	10 623	216 161
Neživotní	2000	190 184	63	24	190 271
	2001	211 705	0	0	211 705
	2002	189 491	2 435	2 603	194 529
<b>Celkem</b>	<b>2000</b>	<b>493 071</b>	<b>8 178</b>	<b>4 281</b>	<b>505 530</b>
	<b>2001</b>	<b>434 837</b>	<b>1 833</b>	<b>9 764</b>	<b>446 434</b>
	<b>2002</b>	<b>384 629</b>	<b>12 835</b>	<b>13 226</b>	<b>410 690</b>

## 3 OSTATNÍ ÚDAJE

### 3.1 Nehmotný majetek

Nehmotný majetek společnosti tvořily k 31. prosinci 2002 tyto položky:

### PŘEHLED O NEHMOTNÉM MAJETKU (v tis. Kč)

	Software	Průmyslová a podobná práva	Pořízení a poskytnutí zálohy	Celkem
Pořizovací cena k 31. 12. 2000	104 994	8 000		112 994
Pořizovací cena k 31. 12. 2001	119 544	8 000	568	128 112
Přírůstky za rok 2002	32 885	0	0	32 885
Úbytky za rok 2002	1 952	8 000	568	10 520
<b>Pořizovací cena k 31. 12. 2002</b>	<b>150 477</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>150 477</b>
Oprávký k 31. 12. 2000	47 756	5 338		53 094
Oprávký k 31. 12. 2001	73 321	7 627	0	80 948
Úbytky opravěk (vyřazený majetek)	1 953	8 000	0	9 953
Odpisy za rok 2002	27 171	373	0	27 544
<b>Oprávký k 31 12. 2002</b>	<b>98 539</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>98 539</b>
Zůstatková cena k 31. 12. 2000	57 238	2 662		59 900
Zůstatková cena k 31. 12. 2001	46 223	373	568	47 164
<b>Zůstatková cena k 31. 12. 2002</b>	<b>51 938</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>51 938</b>

## 2. FINANCIAL SECTION

# 2

### 2.4 Commissions

Total amount of commissions as for direct insurance in 2002 was CZK 410,690 thousand (2001: CZK 446,434 thousand, 2000: CZK 505,530 thousand). The following chart shows a detailed segmentation and comparison with the previous years.

#### COMMISSIONS (TCZK)

Insurance	Year	Type of commission			Total
		acquisition	bonus	maintenance	
Life assurance	2000	302,887	8,115	4,257	315,259
	2001	223,132	1,833	9,764	234,729
	2002	195,138	10,400	10,623	216,161
Non-life insurance	2000	190,184	63	24	190,271
	2001	211,705	0	0	211,705
	2002	189,491	2,435	2,603	194,529
<b>Total</b>	<b>2000</b>	<b>493,071</b>	<b>8,178</b>	<b>4,281</b>	<b>505,530</b>
	<b>2001</b>	<b>434,837</b>	<b>1,833</b>	<b>9,764</b>	<b>446,434</b>
	<b>2002</b>	<b>384,629</b>	<b>12,835</b>	<b>13,226</b>	<b>410,690</b>

### 3 OTHER FIGURES

#### 3.1 Intangible assets

Intangible assets of the company as at 31 December 2002 consisted of the following items:

#### INTANGIBLE ASSETS (TCZK)

	Software	Industrial and similar rights	Acquisition and providing advances	Total
Acquisition cost as at 31 Dec. 2000	104,994	8,000		112,994
Acquisition cost as at 31 Dec. 2001	119,544	8,000	568	128,112
Additions in 2002	32,885	0	0	32,885
Disposals in 2002	1,952	8,000	568	10,520
<b>Acquisition cost as at 12 Dec. 2002</b>	<b>150,477</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>150,477</b>
Accumulated depreciation as at 31 December 2000	47,756	5,338		53,094
Accumulated depreciation as at 31 December 2001	73,321	7,627	0	80,948
Decrease in accumulated depreciation (displaced assets)	1,953	8,000	0	9,953
Depreciation for 2002	27,171	373	0	27,544
<b>Accumulated depreciation as at 31 December 2002</b>	<b>98,539</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>98,539</b>
Net book value as at 31 Dec. 2000	57,238	2,662		59,900
Net book value as at 31 Dec. 2001	46,223	373	568	47,164
<b>Net book value as at 31 Dec. 2002</b>	<b>51,938</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>51,938</b>

## 3.2 Finanční umístění

## 3.2.1 Majetkové účasti na podnikání třetích osob

## PŘEHLED O MAJETKOVÝCH ÚČASTECH (v tis. Kč)

Firma	Rok	Majetková účast		Celková výše vlastního kapitálu	Hospodářský výsledek za období	Současná hodnota majetkové účasti
		v % ze základního kapitálu	Pořizovací cena investice			
ERGO Poisťovna, a. s., Bratislava <sup>2)</sup>	2000	49,57	75 598	209 369	16 039	103 784
	2001 <sup>3)</sup>	35,14	77 686	289 217	3 768	101 630
	2002 <sup>4)</sup>	35,14	78 073	222 894	-43 708	78 325
Českomoravský penzijní fond, a. s., Praha	2000	16,47	20 000	246 619	146 907	40 618
	2001	16,47	20 000	225 646 <sup>5)</sup>	166 444	49 322
	2002	16,47	20 000	336 607	205 755	135 899
<b>CELKEM</b>	<b>2000</b>	<b>X</b>	<b>95 598</b>	<b>455 738</b>	<b>162 946</b>	<b>144 402</b>
	<b>2001</b>	<b>X</b>	<b>97 686</b>	<b>514 863</b>	<b>170 212</b>	<b>150 952</b>
	<b>2002</b>	<b>X</b>	<b>98 073</b>	<b>559 501</b>	<b>162 047</b>	<b>214 224</b>

<sup>2)</sup> Pořizovací cena, vlastní kapitál a hospodářský výsledek byly přepočítány oficiálním kursem ČNB platným k rozvahovému dni

<sup>3)</sup> Kurs ČNB k 31.12.2001 – Kč/100 SKK = 74,806

<sup>4)</sup> Kurs ČNB k 31.12.2002 – Kč/100 SKK = 75,179

<sup>5)</sup> údaje převzaty z výkazu stavu a změn ve vlastním kapitálu sestaveném k 31. 12. 2002 ČMPF a. s.

## 3.2.2 Pozemky a stavby

## ÚČETNÍ A SOUČASNÁ HODNOTA NEMOVITOSTÍ (v tis. Kč)

Položka	Amortizovaná pořizovací cena <sup>6)</sup>			Reálná hodnota		
	2002	2001	2000	2002	2001 <sup>7)</sup>	2000 <sup>7)</sup>
Pozemky a stavby	1 446 051	1 494 748	1 452 052	1 095 748	1 089 162	1 159 009

<sup>6)</sup> viz. odst. 1.3.5

<sup>7)</sup> Tzv. současná hodnota.

Společnost provedla k 31. 12. 2002 tato externí ocenění:

- a) pozemky
- b) budovy a stavby.

## 3.2.3 Reálná hodnota ostatního finančního umístění

## ÚČETNÍ A SOUČASNÁ HODNOTA OSTATNÍHO FINANČNÍHO UMÍSTĚNÍ (v tis. Kč)

	Rok	Položka			Celkem
		Cenné papíry s proměnlivým výnosem	Cenné papíry s pevným výnosem	Depozita u bank	
Účetní hodnota před přeceněním na reálnou hodnotu	2000	609 538	6 262 922	1 149 297	8 021 757
	2001	524 848	7 246 024	1 300 387	9 071 259
	2002	236 523	10 207 661	1 209 297	11 653 481
Rozdíly z ocenění reálnou hodnotou	2000	-45 371	-93 232	0	-138 603
	2001	-114 210	80 325	0	-33 885
	2002	-75 192	378 643	0	303 451
Reálná hodnota	2000	564 167	6 169 690	1 149 297	7 883 154
	2001	410 638	7 326 349	1 300 387	9 037 374
	2002	161 331	10 586 304	1 209 297	11 956 932

## 2. FINANCIAL SECTION

# 2

### 3.2 Financial investments

#### 3.2.1 Property participations in third persons' businesses

##### PROPERTY PARTICIPATIONS (TCZK)

Company	Year	Participating interest		Total equity	Profit/loss for the period	Fair value of participating interest
		% of the capital stock	Acquisition cost of investment			
ERGO Poistovňa, a.s., Bratislava <sup>2)</sup>	2000	49.57	75,598	209,369	16,039	103,784
	2001 <sup>3)</sup>	35.14	77,686	289,217	3,768	101,630
	2002 <sup>4)</sup>	35.14	78,073	222,894	-43,708	78,325
Českomoravský penzijní fond, a. s., Praha	2000	16.47	20,000	246,619	146,907	40,618
	2001	16.47	20,000	225,646 <sup>5)</sup>	166,444	49,322
	2002	16.47	20,000	336,607	205,755	135,899
<b>TOTAL</b>	<b>2000</b>	<b>X</b>	<b>95,598</b>	<b>455,738</b>	<b>162,946</b>	<b>144,402</b>
	<b>2001</b>	<b>X</b>	<b>97,686</b>	<b>514,863</b>	<b>170,212</b>	<b>150,952</b>
	<b>2002</b>	<b>X</b>	<b>98,073</b>	<b>559,501</b>	<b>162,047</b>	<b>214,224</b>

<sup>2)</sup> Acquisition cost, equity capital and profit/loss were calculated using the official exchange rate of ČNB effective as at the date of the balance sheet.

<sup>3)</sup> Rate of ČNB as at 31 December 2001 – CZK/100 SKK = 74.806

<sup>4)</sup> Rate of ČNB as at 31 December 2002 – CZK/100 SKK = 75.179

<sup>5)</sup> figures taken from the report on the balance and changes in the equity capital of 31 December 2002, ČMPF a.s.

#### 3.2.2 Land and buildings

##### BOOK VALUE AND PRESENT VALUE OF IMMOVABLES (TCZK)

Item	Amortized acquisition cost <sup>6)</sup>			Actual value		
	2002	2001	2000	2002	2001 <sup>7)</sup>	2000 <sup>7)</sup>
Land and buildings	1,446,051	1,494,748	1,452,052	1,095,748	1,089,162	1,159,009

<sup>6)</sup> see 1.3.5

<sup>7)</sup> So-called present value.

As at 31 December 2002, the following immovables of the company were externally evaluated:

- a) land
- b) buildings and structures.

#### 3.2.3 Actual value of other financial investments

##### BOOK VALUE AND PRESENT VALUE OF OTHER FINANCIAL INVESTMENTS (TCZK)

	Year	Item			Total
		Variable-income securities	Fixed-income securities	Bank deposits	
Book value before revaluation to actual value	2000	609,538	6,262,922	1,149,297	8,021,757
	2001	524,848	7,246,024	1,300,387	9,071,259
	2002	236,523	10,207,661	1,209,297	11,653,481
Difference from valuation to actual value	2000	-45,371	-93,232	0	-138,603
	2001	-114,210	80,325	0	-33,885
	2002	-75,192	378,643	0	303,451
Fair value	2000	564,167	6,169,690	1,149,297	7,883,154
	2001	410,638	7,326,349	1,300,387	9,037,374
	2002	161,331	10,586,304	1,209,297	11,956,932

## 3.3 Pohledávky a závazky

## 3.3.1 Opravné položky k pohledávkám

## OPRAVNÉ POLOŽKY K POHLEDÁVKÁM (v tis. Kč)

	k 31. 12. 2002	k 31. 12. 2001	k 31. 12. 2000
Opravné položky k pohledávkám za pojistníky	136 902	139 455	91 205
Opravné položky k ostatním pohledávkám	26 044	26 044	15 220
<b>Opravné položky celkem</b>	<b>162 946</b>	<b>165 499</b>	<b>106 425</b>

## 3.3.2 Ostatní pohledávky

## OSTATNÍ POHLEDÁVKY (v tis. Kč)

	k 31. 12. 2002	k 31. 12. 2001	k 31. 12. 2000
Odložená daňová pohledávka	0	160 993	148 214
Pohledávky daně z příjmu	78 890	39 494	26 708
Ostatní pohledávky	19 090	13 129	32 470
<b>Ostatní pohledávky celkem</b>	<b>97 980</b>	<b>213 616</b>	<b>207 392</b>

## 3.3.3 Závazky a pohledávky z pasivního zajištění

## SALDO ZAJIŠTĚNÍ (v tis. Kč)

Položka	Stav		
	k 31. 12. 2002	k 31. 12. 2001	k 31. 12. 2000
Pohledávky za zajistiteli	859 589	290 875	313 698
Závazky k zajistitelům	672 778	604 831	656 210
<b>Saldo zajištění</b>	<b>186 811</b>	<b>-313 956</b>	<b>-342 512</b>

## 3.4 Pohledávky a závazky vůči podnikům ve skupině

## 3.4.1 Závazky a pohledávky vůči podnikům, v nichž má společnost rozhodující nebo podstatný vliv

Ke dni 31. 12. 2002 nebyly evidovány žádné závazky a pohledávky vůči podnikům, v nichž má společnost rozhodující nebo podstatný vliv.

## 3.4.2 Závazky a pohledávky vůči ostatním podnikům ve skupině

Závazky a pohledávky vůči podnikům ve skupině evidované k 31. 12. 2002 vznikly zejména z pojišťovací činnosti a dále z pronájmu nebytových prostor.

## ZÁVAZKY A POHLEDÁVKY K PODNIKŮM VE SKUPINĚ (v tis. Kč)

Firma	Pohledávky			Závazky		
	k 31. 12. 2002	k 31. 12. 2001	k 31. 12. 2000	k 31. 12. 2002	k 31. 12. 2001	k 31. 12. 2000
První česko-ruská banka, s. r. o.	0	0	1	0	0	0
IPB Leasing, a. s.	0	14 140	12 992	0	0	0
PVT, a. s.	0	43	615	0	4 960	0
Českomoravský penzijní fond, a. s.	0	18	54	19	0	0
IPB, a. s.	0	0	0	0	0	350 000
IPB Real, a. s.	5	7	0	0	0	0
ČSOB, a. s.	0	1 414	0	0	19 661	0
ČSOB Leasing, a. s.	22 539	67 735	0	128	412	0

## 2. FINANCIAL SECTION

### 3.3 Receivables and liabilities

#### 3.3.1 Adjustments to receivables

##### ADJUSTMENTS TO RECEIVABLES (TCZK)

	as at 31 Dec 2002	as at 31 Dec 2001	as at 31 Dec 2000
Adjustments to receivables from policyholders	136,902	139,455	91,205
Adjustments to other receivables	26,044	26,044	15,220
<b>Total adjustments</b>	<b>162,946</b>	<b>165,499</b>	<b>106,425</b>

#### 3.3.2 Other receivables

##### OTHER RECEIVABLES (TCZK)

	as at 31 Dec 2002	as at 31 Dec 2001	as at 31 Dec 2000
Deferred tax receivables	0	160,993	148,214
Income tax receivables	78,890	39,494	26,708
Other receivables	19,090	13,129	32,470
<b>Other receivables total</b>	<b>97,980</b>	<b>213,616</b>	<b>207,392</b>

#### 3.3.3 Liabilities and receivables from reinsurance ceded

##### REINSURANCE BALANCE (TCZK)

Item	Balance as at		
	31 Dec 2002	31 Dec 2001	31 Dec 2000
Receivables from reinsurers	859,589	290,875	313,698
Liabilities to reinsurers	672,778	604,831	656,210
<b>Reinsurance balance</b>	<b>186,811</b>	<b>-313,956</b>	<b>-342,512</b>

### 3.4 Intragroup receivables and liabilities

#### 3.4.1 Liabilities to and receivables from companies in which the company has controlling or substantial influence

As at 31 December 2002, the company registered no liabilities to or receivables from the companies in which the company has controlling or substantial influence.

#### 3.4.2 Other intragroup liabilities and receivables

Intragroup liabilities and receivables registered as at 31 December 2002 were particularly related to insurance activities and also to lease of non-residential premises.

##### INTRAGROUP LIABILITIES AND RECEIVABLES (TCZK)

Company	Receivables as at			Liabilities as at		
	31 Dec 2002	31 Dec 2001	31 Dec 2000	31 Dec 2002	31 Dec 2001	31 Dec 2000
První česko-ruská banka, s. r. o.	0	0	1	0	0	0
IPB Leasing, a. s.	0	14,140	12,992	0	0	0
PVT, a. s.	0	43	615	0	4,960	0
Českomoravský penzijní fond, a. s.	0	18	54	19	0	0
IPB, a. s.	0	0	0	0	0	350,000
IPB Real, a. s.	5	7	0	0	0	0
ČSOB, a. s.	0	1,414	0	0	19,661	0
ČSOB leasing, a. s.	22,539	67,735	0	128	412	0

Firma (pokračování)	Pohledávky			Závazky		
	k 31. 12. 2002	k 31. 12. 2001	k 31. 12. 2000	k 31. 12. 2002	k 31. 12. 2001	k 31. 12. 2000
ČMHB, a. s.	80	0	0	55	0	0
ČMSS, a. s.	1	0	0	0	0	0
<b>Celkem</b>	<b>22 625</b>	<b>83 357</b>	<b>13 662</b>	<b>202</b>	<b>25 033</b>	<b>350 000</b>

### 3.4.3 Vztahy k bankám ve skupině

Kromě výše uvedených pohledávek a závazků vůči podnikům ve skupině vlastní společnost běžné účty a termínované vklady u Československé obchodní banky, a. s. a Českomoravské hypoteční banky, a. s. Podmínky u těchto bankovních vkladů se nevymykají běžným obchodním podmínkám.

### 3.5 Hmotný majetek

#### PŘEHLED O HMOTNÉM MAJETKU (v tis. Kč)

	Pozemky	Budovy a stavby	Hmotný movitý majetek	Pořízení a poskytnutí zálohy	Celkem
Pořizovací cena k 31. 12. 2000	78 994	1 418 854	299 060	138 009	1 934 917
Pořizovací cena k 31. 12. 2001	82 951	1 508 011	390 800	7 324	1 989 086
Přírůstky za rok 2002	314	4 718	52 854	10 863	68 749
Úbytky za rok 2002	933	1 663	33 090	1 700	37 386
<b>Pořizovací cena k 31. 12. 2002</b>	<b>82 332</b>	<b>1 511 066</b>	<b>410 564</b>	<b>16 487</b>	<b>2 020 449</b>
Oprávký k 31. 12. 2000	0	45 797	188 630	0	234 427
Oprávký k 31. 12. 2001	0	96 214	246 744	0	342 958
Úbytky opravek za rok 2002	0	225	32 254	0	32 479
Odpisy za rok 2002	0	51 358	67 153	0	118 511
<b>Oprávký k 31. 12. 2002</b>	<b>0</b>	<b>147 347</b>	<b>281 643</b>	<b>0</b>	<b>428 990</b>
Zůstatková cena k 31. 12. 2000	78 994	1 373 057	110 430	138 009	1 700 490
Zůstatková cena k 31. 12. 2001	82 951	1 411 797	144 056	7 324	1 646 128
Přecenění k 31. 12. 2002	-24 916	-325 387	0	0	-350 303
<b>Zůstatková cena k 31. 12. 2002</b>	<b>57 416</b>	<b>1 038 332</b>	<b>128 921</b>	<b>16 487</b>	<b>1 241 156</b>

### 3.6 Ostatní aktiva a přechodné účty aktiv a pasiv

#### 3.6.1 Zůstatek časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

#### ČASOVÉ ROZLIŠENÍ POŘIZOVACÍCH NÁKLADŮ NA POJISTNÉ SMLOUVY (v tis. Kč)

	Zůstatek		
	k 31. 12. 2002	k 31. 12. 2001	k 31. 12. 2000
Životní pojištění	78 632	108 643	0 <sup>9)</sup>
Neživotní pojištění	34 752	16 482	32 074
<b>Celkem</b>	<b>113 384</b>	<b>125 125</b>	<b>32 074</b>

<sup>9)</sup> Nulový zůstatek v letech 1999 a 2000 je důsledkem používané metody, kdy aktivované náklady na pořízení byly ke konci účetního období zúčtovány s rezervou pojistného životních pojištění.

### 3.7 Vlastní kapitál

#### 3.7.1 Základní kapitál

Registrovaný základní kapitál se skládá z 30 kmenových akcií na jméno, v zaknihované podobě v nominální hodnotě 10 000 tis. Kč a ze 40 kmenových akcií na jméno, v zaknihované podobě v nominální hodnotě 5 000 tis. Kč, 30 kmenových akcií na jméno,

Company (continue)	Receivables as at			Liabilities as at		
	31 Dec 2002	31 Dec 2001	31 Dec 2000	31 Dec 2002	31 Dec 2001	31 Dec 2000
ČMHB, a. s.	80	0	0	55	0	0
ČMSS, a. s.	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>22,625</b>	<b>83,357</b>	<b>13,662</b>	<b>202</b>	<b>25,033</b>	<b>350,000</b>

### 3.4.3 Relationships with banks in the group

Apart from the above intragroup receivables and liabilities, the company has current accounts and deposit accounts with Československá obchodní banka, a. s. and Českomoravská hypoteční banka, a. s. The conditions of these bank deposits are not out of range of usual business terms.

### 3.5 Tangible assets

#### TANGIBLE ASSETS (TCZK)

	Land	Buildings and structures	Movable assets	Acquisition and advances provided	Total
Acquisition cost as at 31 Dec 2000	78,994	1,418,854	299,060	138,009	1,934,917
Acquisition cost as at 31 Dec 2001	82,951	1,508,011	390,800	7,324	1,989,086
Additions in 2002	314	4,718	52,854	10,863	68,749
Disposals in 2002	933	1,663	33,090	1,700	37,386
<b>Acquisition cost as at 31 Dec 2002</b>	<b>82,332</b>	<b>1,511,066</b>	<b>410,564</b>	<b>16,487</b>	<b>2,020,449</b>
Accumulated depreciation as at 31 Dec 2000	0	45,797	188,630	0	234,427
Accumulated depreciation as at 31 Dec 2001	0	96,214	246,744	0	342,958
Accumulated depreciation of disposals in 2002	0	225	32,254	0	32,479
Depreciation for 2002	0	51,358	67,153	0	118,511
<b>Accumulated depreciation as at 31 Dec 2002</b>	<b>0</b>	<b>147,347</b>	<b>281,643</b>	<b>0</b>	<b>428,990</b>
Net book value as at 31 Dec 2000	78,994	1,373,057	110,430	138,009	1,700,490
Net book value as at 31 Dec 2001	82,951	1,411,797	144,056	7,324	1,646,128
Revaluation as at 31 Dec 2002	-24,916	-325,387	0	0	-350,303
<b>Net book value as at 31 Dec 2002</b>	<b>57,416</b>	<b>1,038,332</b>	<b>128,921</b>	<b>16,487</b>	<b>1,241,156</b>

### 3.6 Other assets and temporary asset and liability accounts

#### 3.6.1 Balance of deferred acquisition costs of insurance policies

#### DEFERRED ACQUISITION COSTS OF INSURANCE POLICIES (TCZK)

	Balance as at		
	31 Dec 2002	31 Dec 2001	31 Dec 2000
Life assurance	78,632	108,643	0 <sup>8)</sup>
Non-life insurance	34,752	16,482	32,074
<b>Total</b>	<b>113,384</b>	<b>125,125</b>	<b>32,074</b>

<sup>8)</sup> The zero balance in 1999 and 2000 resulted from the method applied in those years when the capitalised acquisition costs were placed to the provision for life assurance premiums at the end of the accounting period.

### 3.7 Equity capital

#### 3.7.1 Share capital

The company's registered share capital consists of 30 ordinary registered shares in documentary form with nominal value of CZK 10,000 thousand and of 40 ordinary registered shares in documentary form with nominal value of CZK 5,000 thousand,



v zaknihované podobě, v nominální hodnotě 8 400 tis. Kč a 40 kmenových akcií na jméno, v zaknihované podobě, v nominální hodnotě 4 200 tis. Kč .

K 31. 12. 2002 bylo splaceno 100 % základního kapitálu, tj. 920 000 tis. Kč.

Akcie nejsou veřejně obchodovatelné.

Výše základního kapitálu společnosti je v souladu s požadavky §9 zákona č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví, s ohledem na pojistná odvětví, ve kterých společnost oprávněně podniká.

### 3.7.2 Přehled pohybů vlastního kapitálu

#### ZMĚNY VE VÝŠI A SKLADBĚ VLASTNÍHO KAPITÁLU (v tis. Kč)

Položka	Základní kapitál	Emisní ážio	Jiné kapitálové účty a oceňovací rozdíly z ocenění majetku a závazků	Zisk (+)/ Ztráta (-) běžného období	Nerozdělený zisk (+)/ neuhrazená ztráta (-)	Zákonný rezervní fond	Sociální fond	Fond zábrany škod	Celkem
Zůstatek k 31.12. 2000	500 000	0	10 000	-227 841	44 152	50 000	3 358	3 153	382 822
Zůstatek k 31.12. 2001	500 000	0	10 000	100 727	-137 190	0	3 498	3 049	480 084
Navýšení základního kapitálu	420 000	620 000							1 040 000
Převedení ztráty				-94 396	99 436				5 040
Příděly fondům				-6 331		5 040	7 554		6 263
Čerpání z fondů						- 5 040	-6 665	- 3 049	-14 754
Tantiémy									
Oceňovací rozdíly			330 969						330 969
Výsledek roku 2002				-54 107					-54 107
Zůstatek k 31. 12. 2002	920 000	620 000	340 969	-54 107	-37 754	0	4 387	0	1 793 495

### 3.7.3 Jiné kapitálové účty

#### JINÉ KAPITÁLOVÉ ÚČTY (v tis. Kč)

	Zůstatek		
	k 31. 12. 2002	k 31. 12. 2001	k 31. 12. 2000
Ostatní kapitálové fondy	10 000	10 000	10 000

### 3.7.4 Oceňovací rozdíly z přecenění majetku

#### OCEŇOVACÍ ROZDÍLY Z PŘECENĚNÍ MAJETKU (v tis. Kč)

Počáteční stav k 1. 1. 2002	0
Saldo nerealizovaných rozdíků z přecenění finančního umístění	555 528
Odúctování salda oceňovacích rozdíků z přecenění finančního umístění do výkazu zisku a ztráty při realizaci	-75 863
Odložená daň	-148 696
<b>Zůstatek k 31. 12. 2002</b>	<b>330 969</b>

## 2. FINANCIAL SECTION

# 2

30 ordinary registered shares in documentary form with nominal value of CZK 8,400 thousand, and 40 ordinary registered shares in documentary form with nominal value of CZK 4,200 thousand.

As at 31 December 2002, 100 % of share capital, i.e. CZK 920,000 thousand, had been fully paid.

The shares are not publicly tradable.

The amount of the company share capital is in accordance with the requirements of Section 9 of Act No. 363/1999 Coll., on Insurance, regarding the insurance branches the company has been licensed for.

### 3.7.2 Movements in equity capital

#### CHANGES IN AMOUNT AND STRUCTURE OF EQUITY CAPITAL (TCZK)

Item	Share capital	Capital in excess of par value	Other capital accounts and valuation difference from asset and liability valuation	Current period profit(+)/loss(-)	Retained profit(+)/uncompensated loss(-)	Statutory surplus fund	Social fund	Loss prevention fund	Total
Balance as at 31 Dec 2000	500,000	0	10,000	-227,841	44,152	50,000	3,358	3,153	382,822
Balance as at 31 Dec 2001	500,000	0	10,000	100,727	-137,190	0	3,498	3,049	480,084
Increase in share capital	420,000	620,000							1,040,000
Transfer of loss				-94,396	99,436				5,040
Additions to funds				-6,331		5,040	7,554		6,263
Drawing from funds						-5,040	-6,665	-3,049	-14,754
Bonuses to board members									
Valuation difference			330,969						330,969
Result of 2002				-54,107					-54,107
Balance as at 31 Dec 2002	920,000	620,000	340,969	-54,107	-37,754	0	4,387	0	1,793,495

### 3.7.3 Other capital accounts

#### OTHER CAPITAL ACCOUNTS (TCZK)

	Balance as at		
	31 Dec 2002	31 Dec 2001	31 Dec 2000
Other capital funds	10,000	10,000	10,000

### 3.7.4 Valuation difference from revaluation of assets

#### VALUATION DIFFERENCE FROM REVALUATION OF ASSETS (TCZK)

<b>Initial balance as at 1 January 2002</b>	<b>0</b>
Balance of uncanceled difference from revaluation of financial investments	555,528
Deducted balances of valuation difference from revaluation of financial investments to the profit and loss at capitalization	-75,863
Deferred tax	-148,696
<b>Balance as at 31 December 2002</b>	<b>330,969</b>

### 3.7.5 Předpokládaný způsob vyrovnání ztráty

Ztráta bude uhrazena v budoucnu ze zisku po zdanění.

### 3.8 Technické rezervy

#### 3.8.1 Rezerva na nezasloužené pojistné

V tabulce je uvedeno rozdělení rezervy na rezervu k životnímu a neživotnímu pojištění.

#### STAV REZERVY NA NEZASLOUŽENÉ POJISTNÉ (v tis. Kč)

Položka		Stav k		
		31. 12. 2002	31. 12. 2001	31. 12. 2000
Neživotní pojištění	Brutto	254 450	240 504	298 587
	Podíl zajistitele	111 472	141 278	180 007
Životní pojištění	Brutto	34 462	54 776	49 427
	Podíl zajistitele	41	26	46
<b>Celkem</b>	<b>Brutto</b>	<b>289 092</b>	<b>295 280</b>	<b>348 014</b>
	<b>Podíl zajistitele</b>	<b>111 513</b>	<b>141 304</b>	<b>180 053</b>

#### 3.8.2 Rezerva pojistného životních pojištění

#### REZERVA POJISTNÉHO ŽIVOTNÍCH POJIŠTĚNÍ (v tis. Kč)

Položka	Stav k		
	31. 12. 2002	31.12.2001	31. 12. 2000
Nezillmerovaná rezerva	10 797 832	9 461 113	8 601 848
Zillmerizační odpočet	1 029 486	1 169 697	
Nulifikace záporných rezerv	87 070	135 803	
Časové rozlišení provizí	0	0	-622 865
<b>Konečný stav</b>	<b>9 855 416</b>	<b>8 427 219</b>	<b>7 978 983</b>

#### 3.8.3 Rezerva na pojistná plnění

#### 3.8.4 Výsledek likvidace pojistných událostí

Rozdíl mezi výší rezervy na pojistná plnění vytvořenou k 1.1.2002, platbami (které se týkaly pojistných událostí zohledněných v této rezervě) a stavem této rezervy k 31.12.2002 představuje výsledek likvidace pojistných událostí. Hrubá výše tohoto výsledku je uvedena v tabulce.

#### VÝSLEDEK LIKVIDACE U VYBRANÝCH ODVĚTVÍ (v tis. Kč)

Položka	Pojistné odvětví			
	Pojištění motorových vozidel	Pojištění majetku a odpovědnosti občanů	Pojištění podnikatelských rizik	Pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla
Rezerva k 1. 1.2002	227 047	14 534	256 046	287 813
Výplata pojistných plnění z událostí nastalých před 1. 1. 2002	158 577	12 100	152 662	124 470
Zůstatek rezervy k 31. 12. 2002	52 097	4 555	118 440	184 662
<b>Výsledek likvidace za rok 2002</b>	<b>16 373</b>	<b>-2 121</b>	<b>-15 056</b>	<b>-21 319</b>
Výsledek likvidace za rok 2001	59 921	1 709	7 768	3 429
Výsledek likvidace za rok 2000	24 991	669	-2 545	X <sup>9)</sup>

<sup>9)</sup> První rok provozování – k 1. 1. 2000 tedy nebyla žádná rezerva vytvořena a výsledek likvidace tak není relevantní zjišťovat.

## 2. FINANCIAL SECTION

# 2

### 3.7.5 Expected settlement of the loss

The loss will be settled from the future profit after tax.

### 3.8 Technical provisions

#### 3.8.1 Provision for unearned premium

The chart shows division of the provision into the provisions for life assurance and non-life insurance.

#### PROVISION FOR UNEARNED PREMIUM (TCZK)

Item		Balance as at		
		31 Dec 2002	31 Dec 2001	31 Dec 2000
Non-life insurance	Gross	254,450	240,504	298,587
	Reinsurer's share	111,472	141,278	180,007
Life assurance	Gross	34,462	54,776	49,427
	Reinsurer's share	41	26	46
<b>Total</b>	<b>Gross</b>	<b>289,092</b>	<b>295,280</b>	<b>348,014</b>
	<b>Reinsurer's share</b>	<b>111,513</b>	<b>141,304</b>	<b>180,053</b>

#### 3.8.2 Life assurance premium provision

#### LIFE ASSURANCE PREMIUM PROVISION (TCZK)

Item	Balance as at		
	31 Dec 2002	31 Dec 2001	31 Dec 2000
Non-zillmerised provision	10,797,832	9,461,113	8,601,848
Zillmerisation deduction	1,029,486	1,169,697	
Nullification of negative provisions	87,070	135,803	
Commissions deferred	0	0	-622,865
<b>Final balance</b>	<b>9,855,416</b>	<b>8,427,219</b>	<b>7,978,983</b>

#### 3.8.3 Provision for outstanding claims

#### 3.8.4 Claims settlement result

The difference between the provision for outstanding claims created as at 1 January 2002, payments (related to the claims included in this provision) and the balance of this provision as at 31 December 2002 gives the result of claims settlement. The chart shows the gross amount of this result.

#### CLAIMS SETTLEMENT RESULT OF SELECTED CLASSES (TCZK)

Item	Class of insurance			
	Motor vehicle insurance	Individual property and liability insurance	Entrepreneurial risks insurance	Motor third party liability
Provision as at 1 January 2002	227,047	14,534	256,046	287,813
Claims paid on events that occurred before 1 January 2002	158,577	12,100	152,662	124,470
Provision as at 31 Dec 2002	52,097	4,555	118,440	184,662
<b>Claims settlement result for 2002</b>	<b>16,373</b>	<b>-2,121</b>	<b>-15,056</b>	<b>-21,319</b>
Claims settlement result for 2001	59,921	1,709	7,768	3,429
Claims settlement result for 2000	24,991	669	-2,545	X <sup>9)</sup>

<sup>9)</sup> First year of operation – hence no provision was created as at 1 January 2000 and it is irrelevant to determine the claims settlement result.

### 3.8.5 Rezerva na prémie a slevy

Rezerva na prémie a slevy je tvořena v souladu s podmínkami stanovenými v pojistných smlouvách podle metod popsanych v bodě 1.3.4.3. Její rozčlenění dle pojistných odvětví je uvedeno v této tabulce.

#### STAV REZERVY NA PRÉMIE A SLEVY (v tis. Kč)

Pojistné odvětví	Stav rezervy k		
	31. 12. 2002	31. 12. 2001	31. 12. 2000
Úrazové pojištění	0	800	223
Cestovní pojištění	506	506	884
Pojištění průmyslových rizik	7 100	5 000	10 014
Pojištění odpovědnosti za škody způsobené provozem vozidla	0	28	13 582
Pojištění odpovědnosti jaderných rizik	6	0	0
<b>Rezerva na prémie a slevy celkem</b>	<b>7 612</b>	<b>6 334</b>	<b>24 703</b>

### 3.8.6

### 3.8.7 Vyrovňovací rezerva

Pro výpočet rezervy v ostatních odvětvích, u kterých vyhláška neuvádí koeficienty pro výpočet jmenovitě, použila společnost následující sazby:

Sazba pro tvorbu rezervy (Si)	0,03
Maximální hranice vyrovňovací rezervy (SMARi)	0,20
Horní mez škodného poměru (MALi)	0,65

Přehled o výši rezervy uvádí tato tabulka.

#### VYROVNÁVACÍ REZERVA (v tis. Kč)

Pojistné odvětví	Stav rezervy k		
	31. 12. 2002	31. 12. 2001	31. 12. 2000
Jaderná rizika	17 168	11 552	6 714
Úrazová pojištění	7 116	5 026	2 535
Pojištění odpovědnosti za škody způsobené provozem vozidla	0	0	7 812
Ostatní rizika	0	18 140	33 091
<b>Vyrovňovací rezerva celkem</b>	<b>24 284</b>	<b>34 718</b>	<b>50 152</b>

### 3.8.8 Jiné rezervy

Společnost vytvořila k 31. 12. 2002 jiné rezervy uvedené v této tabulce.

#### JINÉ REZERVY (v tis. Kč)

Druh rezervy	Stav rezervy k		
	31. 12. 2002	31. 12. 2001	31. 12. 2000
Rezerva na ručení za závazky České kanceláře pojistitelů	190 494	193 131	122 430
Rezerva na nedostatečné cash flow z pojistného životních pojištění	691 789	469 714	0
<b>Ostatní technické rezervy celkem</b>	<b>882 283</b>	<b>662 845</b>	<b>122 430</b>

Poznámka: ani z jedné rezervy nebylo čerpáno.

### 3.9 Závazky nevykázané v rozvaze

Ke dni sestavení roční účetní závěrky společnost neměla mimo závazků vykázaných v rozvaze žádné další závazky.

#### 3.9.1 Závazky kryté věcným zajištěním a záruky

IPB Pojišťovna, a. s. neevidovala k datu sestavení roční účetní závěrky žádné závazky, které by byly kryty věcným zajištěním či zárukami.

## 2. FINANCIAL SECTION

# 2

### 3.8.5 Provision for bonuses and rebates

The provision for bonuses and rebates is created in accordance with the terms of insurance policies using the methods described in 1.3.4.3. The provision is classified by insurance class as follows:

#### PROVISION FOR BONUSES AND REBATES (TCZK)

Class of insurance	Provision as at		
	31 Dec 2002	31 Dec 2001	31 Dec 2000
Accident insurance	0	800	223
Travel insurance	506	506	884
Industrial risks insurance	7,100	5,000	10,014
Motor third party liability	0	28	13,582
Nuclear risks liability insurance	6	0	0
<b>Total provision for bonuses and rebates</b>	<b>7,612</b>	<b>6,334</b>	<b>24,703</b>

### 3.8.6

### 3.8.7 Equalisation provision

To calculate the provision for other classes of insurance where the coefficients are not specifically stipulated in the Decree, the company used the following rates:

Rate for creating the provision (Si)	0.03
Maximum level of equalisation provision (SMARi)	0.20
Maximum loss ratio (MALi)	0.65

The following chart shows the amount of the provision.

#### EQUALISATION PROVISION (TCZK)

Class of insurance	Provision as at		
	31 Dec 2002	31 Dec 2001	31 Dec 2000
Nuclear risks	17,168	11,552	6,714
Accident insurance	7,116	5,026	2,535
Motor third party liability insurance	0	0	7,812
Other risks	0	18,140	33,091
<b>Total equalisation provision</b>	<b>24,284</b>	<b>34,718</b>	<b>50,152</b>

### 3.8.8 Other provisions

As at 31 December 2002, the company created other provisions as stated in the chart.

#### OTHER PROVISIONS (TCZK)

Type of provision	Provision as at		
	31 Dec 2002	31 Dec 2001	31 Dec 2000
Provision to cover the company's share in liabilities of the Czech Insurers Bureau	190,494	193,131	122,430
Provision for life assurance cash flow deficit	691,789	469,714	0
<b>Other technical provisions total</b>	<b>882,283</b>	<b>662,845</b>	<b>122,430</b>

Note: neither provision was drawn from.

### 3.9 Liabilities not reported in the balance sheet

As at the date of the annual financial statement, the company had only the liabilities reported in the balance sheet.

#### 3.9.1 Assets pledged as security for liabilities and guarantees

As at the date of the annual financial statement, IPB Pojišťovna had no liabilities covered by assets pledged or guarantees.

### 3.10 Možné budoucí závazky

#### 3.10.1 Vlastnictví budovy – Masarykovo náměstí 1458, Pardubice

Společnost vlastní budovu v katastrálním území Pardubice, Masarykovo náměstí 1458, kterou nabyla na základě řádně uzavřené a zaplacené kupní smlouvy a posléze ji na své náklady rekonstruovala a modernizovala. Tato budova byla dříve v majetku společnosti AIM s. r. o., která se v současné době nachází v konkursu. Prodej předmětné budovy je zpochybňován správcem konkursní podstaty a na jeho návrh byla budova zařazena do konkursní podstaty společnosti AIM s. r. o. Společnost nechala zpracovat právní posudky, které dokládají platnost kupní smlouvy a na jejich základě podala společnost tzv. vylučovací žalobu, ve které se domáhá vyloučení budovy z konkursní podstaty společnosti AIM s. r. o.

Společnost pokládá svá vlastnická práva k budově za platná a předpokládá jejich potvrzení v rozhodnutí soudu ve věci uvedené vylučovací žaloby a nedomnívá se, že by ji z tohoto důvodu měly v budoucnu vzniknout závazky.

#### 3.10.2 Ostatní soudní spory

Na společnost nejsou ke dni sestavení této účetní závěrky podány další žaloby, které by představovaly vážnější riziko.

#### 3.10.3 Členství v České kanceláři pojistitelů

Společnost provozuje pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla a je tedy ze zákona členem České kanceláře pojistitelů a je povinna přispívat do garančního fondu. V souladu s ustanovením § 18 zákona 168/99 Sb. ve znění pozdějších změn ručí za závazky České kanceláře pojistitelů – na předpokládanou výši těchto závazků vytváří společnost jinou technickou rezervu.

Výše příspěvků do garančního fondu i výše jiné technické rezervy jsou určovány na základě výpočtu České kanceláře pojistitelů.

#### 3.10.4 Český jaderný pool

Společnost je členem Českého jaderného poolu. Společnost se na základě solidární odpovědnosti zavázala, že v případě neschopnosti jednoho nebo několika členů splnit svůj závazek převezme nepokrytou část tohoto jeho závazku solidárně v poměru svého čistého vlastního vrubu využitého pro danou smlouvu. Potencionální závazek společnosti včetně solidární odpovědnosti je smluvně limitován ve výši dvojnásobku jejího čistého vlastního vrubu pro daný druh pojištěného rizika.

Společnosti nejsou k datu sestavení této účetní závěrky známy žádné informace o případné platební neschopnosti kteréhokoli z pojistitelů zúčastněných v jaderném poolu.

### 3.11 Doplnující údaje k výkazu zisků a ztrát

#### 3.11.1 Pojistné prémie a slevy

Společnost poskytla na základě pojistných podmínek a pojistných smluv následující pojistné prémie a slevy:

#### POSKYTNUTÉ POJISTNÉ PRÉMIE A SLEVY (v tis. Kč)

	Rok		
	2002	2001	2000
Neživotní pojištění	5 198	25 500	23 718
Životní pojištění	0	0	0
<b>Celkem</b>	<b>5 198</b>	<b>25 500</b>	<b>23 718</b>

Prémie a slevy v životním pojištění jsou primárně účtovány do rezervy životního pojištění.

### 3.10 Contingent liabilities

#### 3.10.1 Ownership of the building at Masarykovo náměstí 1458, Pardubice

The company owns the building at Masarykovo náměstí 1458, in the Pardubice land register area. It acquired the building on the basis of a regular purchase contract and paid for it duly. Later on, the building was reconstructed and modernized at the company's expense. This building was previously owned by the company AIM s. r. o., which is subject to bankruptcy at the moment. The bankruptcy trustee challenged the sale of the building and, at his proposal, the building was included in the bankruptcy estate of AIM s. r. o. IPB Pojišťovna ordered legal opinions on the matter which substantiated the validity of the purchase contract. Based on the opinion, the company filed a so-called exclusion complaint in which it required exclusion of the building from the bankruptcy estate of AIM s. r. o.

In the company's opinion, its rights to the building are unquestionable and it expects this to be confirmed by the decision of the Court concerning the above exclusion complaint. Therefore, the company does not expect any liabilities to arise in relation to this cause.

#### 3.10.2 Other litigations

As at the date of this financial statement, no legal actions representing major risk were brought against the company.

#### 3.10.3 Membership of the Czech Insurers Bureau

As a provider of motor third party liability insurance, the company is by law a member of the Czech Insurers Bureau and is obliged to contribute to the guarantee fund. In accordance with the provisions of Section 18 of Act 168/99 Coll. in the wording of later amendments, it guarantees the liabilities of the Czech Insurers Bureau – the company creates another technical provision for the expected amount of these liabilities.

The amount of the contribution to the guarantee fund and the amount of the other technical provision are based on the calculation of the Czech Insurers Bureau.

#### 3.10.4 Czech Nuclear Pool

The company is a member of the Czech Nuclear Pool. On the basis of the joint liability, it undertook to take over, in the case that one or several members are unable to meet their liabilities, a part of the uncovered liability in proportion to its net own retention used for the given policy. The company's potential liability including its joint liability is limited by the contract to the amount equal to the double of its net own retention for the given type of insured risk.

As at the date of this financial statement, the company was not informed of any possible insolvency of any co-insurer participating in the nuclear pool.

### 3.11 Additional information to the profit and loss account

#### 3.11.1 Premium bonuses and rebates

The company has granted the following premium bonuses and rebates on the basis of the policy conditions and insurance policies:

#### GRANTED PREMIUM BONUSES AND REBATES (TCZK)

	Year		
	2002	2001	2000
Non-life insurance	5,198	25,500	23,718
Life assurance	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5,198</b>	<b>25,500</b>	<b>23,718</b>

Life assurance bonuses and rebates are primarily placed to the life assurance provision.



## 3.11.2 Správní náklady

## STRUKTURA SPRÁVNÍCH NÁKLADŮ (v tis. Kč)

Položka	Rok		
	2002	2001	2000
Osobní náklady	285 387	290 981	222 853
Odpisy	85 399	100 434	102 568
Služby	74 149	123 227	94 754
Spotřeba materiálu	29 839	59 713	30 549
Nájemné	16 004	73 528	48 796
Bankovní výlohy	31 616	39 101	31 896
Ostatní správní náklady	103 314	78 221	88 859
<b>Správní náklady celkem</b>	<b>625 708</b>	<b>765 205</b>	<b>620 275</b>

## 3.11.3 Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

## PŘEHLED O POČTU ZAMĚSTNANCŮ A PERSONÁLNÍCH NÁKLADECH (v tis. Kč)

Skupina zaměstnanců	Rok	Průměrný počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Sociální a zdravotní pojištění	Sociální náklady	Celkem
Zaměstnanci	2000	946	190 379	67 426	5 304	263 109
	2001	942	212 506	73 369	6 851	292 726
	2002	950	259 658	87 643	8 554	355 855
Vedoucí zaměstnanci	2000	110	51 500	18 386	617	70 503
	2001	110	69 615	24 365	896	94 876
	2002	68	68 802	23 031	589	92 422
<b>Celkem</b>	<b>2000</b>	<b>1 056</b>	<b>241 879</b>	<b>85 812</b>	<b>5 921</b>	<b>333 612</b>
	<b>2001</b>	<b>1 052</b>	<b>282 121</b>	<b>97 734</b>	<b>7 747</b>	<b>387 602</b>
	<b>2002</b>	<b>1 018</b>	<b>328 460</b>	<b>110 674</b>	<b>9 143</b>	<b>448 277</b>

## 3.11.4 Odměňování členů správních, řídicích a dozorčích orgánů

Na řádné valné hromadě 28. 6. 2002 byl schválen objem prostředků určených na výplatu odměn členů statutárních orgánů v celkové částce 6 600 tis. Kč pro funkční období 2002/2003.

V průběhu účetního období roku 2002 obdrželi členové správních, řídicích a dozorčích orgánů následující odměny:

## ODMĚNY STATUTÁRNÍCH ORGÁNŮ (v tis. Kč)

	Skutečně vyplacené odměny za rok		
	2002	2001	2000
Členové představenstva	3 965	3 080	3 440
Členové dozorčí rady	940	1 050	900
<b>Celkem</b>	<b>4 905</b>	<b>4 130</b>	<b>4 340</b>

## 3.11.5 Půjčky a zálohy poskytnuté současným členům správních, řídicích a dozorčích orgánů

Společnost žádné zálohy členům správních, řídicích a dozorčích orgánů neposkytla.

## 3.11.6 Převody nákladů mezi technickými účty a netechnickým účtem

Celková výše nákladů, které byly převedeny mezi technickým účtem životního pojištění, neživotního pojištění a netechnickým účtem na základě klíče, uvedeného v odstavci 1.3.9, činila ke dni účetní závěrky 656 715 tis. Kč (v roce 2001 to bylo 779 376 tis. Kč a v roce 2000 to bylo 652 855 tis. Kč).

## 3.11.2 Administration costs

## STRUCTURE OF ADMINISTRATION COSTS (TCZK)

Item	Year		
	2002	2001	2000
Wages and salaries	285,387	290,981	222,853
Depreciation	85,399	100,434	102,568
Services	74,149	123,227	94,754
Material consumption	29,839	59,713	30,549
Rent	16,004	73,528	48,796
Bank outlays	31,616	39,101	31,896
Other administration costs	103,314	78,221	88,859
<b>Total administration costs</b>	<b>625,708</b>	<b>765,205</b>	<b>620,275</b>

## 3.11.3 Employees and executives

## NO. OF EMPLOYEES AND WAGES AND SALARIES (TCZK)

Staff group	Year	Average No. of employees	Payroll	Social security and health insurance	Social expenses	Total
Employees	2000	946	190,379	67,426	5,304	263,109
	2001	942	212,506	73,369	6,851	292,726
	2002	950	259,658	87,643	8,554	355,855
Executives	2000	110	51,500	18,386	617	70,503
	2001	110	69,615	24,365	896	94,876
	2002	68	68,802	23,031	589	92,422
<b>Total</b>	<b>2000</b>	<b>1,056</b>	<b>241,879</b>	<b>85,812</b>	<b>5,921</b>	<b>333,612</b>
	<b>2001</b>	<b>1,052</b>	<b>282,121</b>	<b>97,734</b>	<b>7,747</b>	<b>387,602</b>
	<b>2002</b>	<b>1,018</b>	<b>328,460</b>	<b>110,674</b>	<b>9,143</b>	<b>448,277</b>

## 3.11.4 Remuneration of administrative, executive and supervisory board members

The Ordinary General Meeting held on 28 June 2002 approved the total amount of CZK 6,600 thousand to be paid as remuneration to the members of statutory bodies in the function period of 2002/2003.

In the accounting period of 2002, the members of the administrative, executive and supervisory bodies received the following remuneration:

## REMUNERATION FOR STATUTORY BODIES (TCZK)

	Actually paid remuneration for		
	2002	2001	2000
Members of Board of Directors	3,965	3,080	3,440
Members of Supervisory Board	940	1,050	900
<b>Total</b>	<b>4,905</b>	<b>4,130</b>	<b>4,340</b>

## 3.11.5 Loans and advances provided to the present members of administrative, executive and supervisory bodies

The company did not provide any advances to the members of administrative, executive or supervisory bodies.

## 3.11.6 Allocation of expenses between technical and non-technical accounts

The total amount of expenses that were transferred between the technical accounts for life assurance and non-life insurance and the non-technical account on the basis of the key described in 1.3.9 was CZK 656,715 thousand as at the date of the financial statement (in 2001 it was CZK 779,376 thousand and in 2000: CZK 652,855 thousand).

### 3.11.7 Výsledek netechnického účtu

Výsledek netechnického účtu činil k 31. prosinci 2002 324 897 tis. Kč (v roce 2001 činil 199 026 tis. Kč a v roce 2000 činil -212 156 tis. Kč).

### 3.11.8 Hospodářský výsledek před zdaněním

Hospodářský výsledek před zdaněním (včetně vlivu odložené daně) činil k 31. prosinci 2002 73 719 tis. Kč (v roce 2001 činil hospodářský výsledek před zdaněním 130 586 tis. Kč a v roce 2000 činil hospodářský výsledek před zdaněním -360 528 tis. Kč).

## 3.12 Daně

### 3.12.1 Daň splatná

Daň z příjmů ve výkazu zisků a ztrát vykázaná ke dni sestavení roční účetní závěrky a její skladba jsou uvedeny v následující tabulce, včetně porovnání s předchozími lety.

#### DAŇ Z PŘÍJMU (v tis. Kč)

Položka	Vykázaná daň k poslednímu dni účetního období roku		
	2002	2001	2000
Daň z příjmu splatná <sup>10)</sup>	5 179	42 638	16 286
Změna stavu odložené daně z příjmu	122 647	-12 779	-148 973
<b>Daň z příjmu celkem</b>	<b>127 826</b>	<b>29 859</b>	<b>-132 687</b>

<sup>10)</sup> Zaplacená daň dle dodatečného přiznání k dani za zdaňovací období roku 2001.

### 3.12.2 Daň odložená

Skladba odložené daně z příjmu je uvedena v této tabulce.

#### STRUKTURA ODLOŽENÉ DANĚ (v tis. Kč)

Složka – zdroj rozdílu	Konečný stav k 31. 12. 2002	Změna stavu – vliv na hospodářský výsledek	Počáteční stav k 1. 1. 2002	Počáteční stav k 1. 1. 2001
Zůstatková cena hmotného a nehmotného investičního majetku	-9 085	1 579	-10 664	-6 973
Oceňovací rozdíly k finančnímu umístění	0	-150 085	150 085	137 632
Oceňovací rozdíly z přecenění majetku	-	0	0	
Dohadné položky na sociální a zdravotní pojištění	4 277	466	3 811	17 555
Daňově odčitatelná ztráta	43 154	43 154	0	
Opravné položky pozemkům	0	-12 743	12 743	
Rezerva na kursové ztráty	0	-5 018	5 018	
<b>Odložená daňová povinnost (+) pohledávka/ (-) závazek</b>	<b>-110 350</b>	<b>-122 647</b>	<b>160 993</b>	<b>148 214</b>

### 3.11.7 Result of non-technical account

The result of the non-technical account as at 31 December 2002 was CZK 324,897 thousand (in 2001 it was CZK 199,026 thousand and in 2000: CZK -212,156 thousand).

### 3.11.8 Economic result before tax

The economic result before tax (including effects of deferred taxes) as at 31 December 2002 was CZK 73,719 thousand (in 2001 the economic result before tax was CZK 130,586 thousand and in 2000 the economic result was CZK -360,528 thousand).

### 3.12 Taxes

#### 3.12.1 Tax due

The income tax stated in the profit and loss account as at the date of the annual financial statement and its structure (compared with the previous years) are shown in the following chart.

#### INCOME TAX (TCZK)

Item	Tax as at the last day of the accounting period		
	2002	2001	2000
Income tax due <sup>10)</sup>	5,179	42,638	16,286
Change in deferred income tax	122,647	-12,779	-148,973
<b>Total income tax</b>	<b>127,826</b>	<b>29,859</b>	<b>-132,687</b>

<sup>10)</sup> Tax paid according to the additional tax return for the tax period of 2001.

#### 3.12.2 Deferred tax

The following chart shows the structure of the deferred income tax.

#### STRUCTURE OF DEFERRED TAX (TCZK)

Item – source of difference	Balance as at 31 Dec 2002	Change in balance – effects on profit/loss	Balance as at 1 Jan 2002	Balance as at 1 Jan 2001
Net book price of tangible and intangible fixed assets	-9,085	1,579	-10,664	-6,973
Valuation difference for financial investments	0	-150,085	150,085	137,632
Valuation difference from revaluation of assets	-148,696	0	0	
Estimated social and health insurance items	4,277	466	3,811	17,555
Tax deductible loss	43,154	43,154	0	
Provisions for land	0	-12,743	12,743	
Provision for exchange rate losses	0	-5,018	5,018	
<b>Deferred tax due (+) receivable/ (-) liability</b>	<b>-110,350</b>	<b>-122,647</b>	<b>160,993</b>	<b>148,214</b>

#### 4 NÁSLEDNÉ UDÁLOSTI

V době od konce účetního období do data sestavení roční účetní závěrky došlo k těmto zásadním změnám:

- a) k 1. 1. 2003 nabyla účinnosti smlouva o prodeji podniku uzavřená mezi ČSOB Pojišťovnou a. s. a IPB Pojišťovnou, a. s., dne 10. 12. 2002, v souvislosti s tím byl rozšířen předmět podnikání v pojišťovnictví o nová pojistná odvětví, a to o neživotní pojištění uvedená v odvětví č. 9 části B a o životní pojištění uvedená v odvětví č. 3 části A přílohy č. 1 k zákonu 363/99 Sb. ve znění pozdějších změn;
- b) ke dni 6. 1. 2003 nabyla účinnosti změna názvu společnosti, a od tohoto data je společnost vedena pod jménem: ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB;
- c) ke 3. 4. 2003 nabyla účinnosti změna akcionářské struktury společnosti – její podoba od tohoto data je uvedena v následující tabulce:

Akcionář	Počet akcií	Nominální hodnota akcií celkem	Podíl na základním kapitálu
ČSOB, a. s., Praha	23	230 000 000	25 %
KBC Verzekeringen N.V., Leuven, Belgické království	117	690 000 000	75 %

- d) mimo změn uvedených v odstavci 1.1.1, tabulka 2, byly po datu, ke kterému byla sestavena účetní závěrka, provedeny ještě tyto změny v dozorčí radě společnosti:

Dozorčí rada společnosti – noví členové			
	Příjmení, jméno, titul	Bydliště	Poznámka
Členové	Christian F.R.M. Defrancq	Kortenbergh, Belgické království	od 22. 1. 2003

## 4 SUBSEQUENT EVENTS

The following essential changes occurred in the period between the end of the accounting period and the date of the annual financial statement:

- a) as at 1 January 2003, the contract on sale of enterprise concluded between ČSOB Pojišťovna a.s. and IPB Pojišťovna, a. s. on 10 December 2002 came in force. In relation to that, the sphere of insurance business was extended by new insurance branches: non-life insurance specified in Class No. 9 Part B and life assurance specified in Class No. 3 Part A of Annex No. 1 to Act 363/99 Coll. in the wording of later amendments;
- b) as at 6 January 2003, the change of the name of the company came in force, and since that day the company is registered under the name: ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB;
- c) as at 3 April 2003, the change in the structure of shareholders came in force – the following chart shows the new structure:

Shareholder	No. of shares	Total nominal value of shares	Share in the share capital
ČSOB, a. s., Praha	23	230,000,000	25%
KBC Verzekeringen N.V., Leuven, the Kingdom of Belgium	117	690,000,000	75%

- d) apart from the changes described in 1.1.1, chart 2, the following changes in the supervisory board of the company occurred after the date of the financial statement:

Supervisory board of the company – new members			
	Surname, First name(s), title	Address	Note
Členové	Christian F.R.M. Defrancq	Kortenberg, Belgické království	od 22. 1. 2003

**ZPRÁVA  
PŘEDSTAVENSTVA SPOLEČNOSTI  
IPB POJIŠŤOVNA, A. S.  
O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI**

podle ustanovení § 66a) zákona č. 513/1991 Sb., Obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů, (dále jen ObZ)

### 1. Ovládaná osoba

IPB Pojišťovna, a. s.

Pardubice, PSČ 532 18, Masarykovo nám. 1458

IČO: 455 34 306

Zapsaná v obchodní rejstříku vedeném u KS v Hradci Králové, oddíl B, vložka 567

(dále jen Společnost)

### 2. Rozhodné období

Tato zpráva popisuje vztahy mezi propojenými osobami ve smyslu § 66a ObZ za poslední účetní období, tj. za období od 1. ledna 2002 do 31. prosince 2002.

(dále jen Rozhodné období)

### 3. Vztahy mezi propojenými osobami

V Rozhodném období došlo k následujícím vztahům mezi Společností a níže uvedenými osobami:

Československá obchodní banka, a. s., IČ: 00001350, sídlo: Praha 1– Nové Město, PSČ 115 20, Na Příkopě 854/14

### SMLOUVY UZAVŘENÉ V ROZHODNÉM OBDOBÍ

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
9x pojistná smlouva – pojištění majetku a odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevznikla
Dodatek č. 9-12 k pojistné smlouvě č. 8004666717 (pojištění majetku)	pojistné plnění	nevznikla
Dodatek č. 9-12 k pojistné smlouvě č. 8004666813 (pojištění majetku)	pojistné plnění	nevznikla
Dodatek č. 1,2 k pojistné smlouvě č. 8005324419 (pojištění majetku)	pojistné plnění	nevznikla
3x smlouva o nájmu nebytových prostor	smluvní nájemné	nevznikla
3x smlouva o podnájmu nebytových prostor	smluvní nájemné	nevznikla
Smlouva o vkladovém účtu s termínovanými vklady	poplatky dle sazebníku ČSOB	nevznikla
Smlouva o obhospodařování CP	smluvní odměna	nevznikla
10x smlouva o běžném účtu	poplatky dle sazebníku ČSOB	nevznikla
Smlouva o poskytnutí bankovní záruky	poplatky dle sazebníku ČSOB	nevznikla
Dodatek č. 5,6 ke smlouvě o prodeji produktu	smluvní odměna	nevznikla
Smlouva o spolupráci při sjednávání pojištění	smluvní odměna	nevznikla
Dodatek č. 8 ke smlouvě o emisí a zpracování složenek č. 5172950005	poplatky dle sazebníku ČSOB	nevznikla
Smlouva o správě aktiv včetně dodatku č. 1,2	smluvní odměna	nevznikla
Smlouva o spolupráci pro MSV v Brně	nevzniklo	nevznikla
Dodatek č. 1 k dohodě o přefakturování ceny energie	nevzniklo	nevznikla

**REPORT OF THE BOARD OF DIRECTORS OF  
IPB POJIŠŤOVNA, A.S.,  
ON RELATIONSHIPS BETWEEN RELATED PERSONS**

pursuant to provisions of Section 66a) of Act No. 513/1991 Coll., Commercial Code, in the wording of later amendments,  
(hereinafter Commercial Code)

### 1. Controlled Person

IPB Pojišťovna, a.s.

Pardubice, PSČ 532 18, Masarykovo nám. 1458

ID No.: 455 34 306

Entered in the Trade Register at the Regional Court of Justice in Hradec Králové, Section B, File 567

(hereinafter the Company)

### 2. Decisive Period

This report describes the relationships between related persons pursuant to Section 66a of Commercial Code for the last accounting period, i.e. the period from 1 January 2002 to 31 December 2002.

(hereinafter the decisive period)

### 3. Relationships between Related Persons

In the decisive period, the Company had the following relationships with the below persons:

Československá obchodní banka, a.s., ID No.: 00001350, registered seat: Praha 1– Nové Město, Postcode 115 20, Na Příkopě 854/14

#### CONTRACTS CONCLUDED IN THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
9 Insurance policies – property and loss liability insurance	indemnity	none
Annex No. 9-12 to Insurance policy No. 8004666717 (property insurance)	indemnity	none
Annex No. 9-12 to Insurance policy No. 8004666813 (property insurance)	indemnity	none
Annex No. 1,2 to Insurance policy No. 8005324419 (property insurance)	indemnity	none
3 Contracts on lease of non-residential premises	contractual rent	none
3 Contracts on sublease of non-residential premises	contractual rent	none
Contract on deposit account with term deposits	fees according to ČSOB tariff	none
Contract on administration of securities	contractual reward	none
10 Contracts on current account	fees according to ČSOB tariff	none
Contract on providing bank guarantee	fees according to ČSOB tariff	none
Annex No. 5,6 to Contract on sale of product	contractual reward	none
Contract on co-operation in effecting insurance	contractual reward	none
Annex No. 8 to Contract on issue and processing of money orders No. 5172950005	fees according to ČSOB tariff	none
Contract on asset management incl. Annex No. 1,2	contractual reward	none
Contract on co-operation for MSV in Brno	none	none
Annex No. 1 to Agreement on re-invoicing power charges	none	none



## PROTIPLNĚNÍ NA ZÁKLADĚ SMLUV UZAVŘENÝCH PŘED ROZHODNÝM OBDOBÍM

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
11x pojistná smlouva – pojištění majetku a odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevníkla
2x soupojistná smlouva včetně dodatku – pojištění majetku a odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevníkla
Pojistná smlouva č. 8003721015 – pojištění motorových vozidel a dopravovaných osob	pojistné plnění	nevníkla
25x smlouva o nájmu nebytových prostor	smluvní nájemné	nevníkla
8x smlouva o podnájmu nebytových prostor	smluvní nájemné	nevníkla
37x smlouva o běžném účtu	poplatky dle sazebníku ČSOB	nevníkla
Smlouva o poskytování bankovních služeb prostřednictvím OB MULTICASH	poplatky dle sazebníku ČSOB	nevníkla
Smlouva o autorizaci příkazů klienta zasílaných faxem	poplatky dle sazebníku ČSOB	nevníkla
Smlouva o vypořádání a správě cenných papírů	poplatky dle sazebníku ČSOB	nevníkla
Smlouva o prodeji produktu (zprostředkovatelský typ) + dodatek č. 1-4	smluvní odměna	nevníkla
2x smlouva o spolupráci včetně dodatku	smluvní odměna	nevníkla
Komisionářská smlouva o obstarávání vypořádání obchodu s cennými papíry na BCPP	smluvní odměna	nevníkla
Smlouva o účelovém úvěru	poplatky a úroky stanovené na základě smlouvy	nevníkla
Smlouva o vypořádání obchodů v systému TKD	poplatky dle sazebníku ČSOB	nevníkla
2x Smlouva o emisi a zpracování složenek	smluvní odměna	nevníkla
Dodatek č. 1- 5 ke smlouvě o emisi a zpracování složenek	smluvní odměna	nevníkla
4x Smlouva o emisi a používání šekových poukázek Investiční Poštovní banky, a. s.	smluvní odměna	nevníkla
Komisionářská smlouva o obstarání koupě a prodeje CP na RM-S	smluvní odměna	nevníkla
Rámcová smlouva o vkladových účtech s individuální úrokovou sazbou	poplatky dle sazebníku ČSOB	nevníkla
Smlouva o spořicí vkladovém účtu se střednědobou výpovědní lhůtou	poplatky dle sazebníku ČSOB	nevníkla
Smlouva o spolupráci v projektu IS Business	nevníklo	nevníkla

## JINÉ PRÁVNÍ ÚKONY

Název právního úkonu	Újma
10x rozhodnutí akcionáře	nevníkla
Plná moc	nevníkla

Bankovní informační technologie, s.r.o., IČ: 63987686, sídlo: Praha 1, Revoluční 725

## SMLOUVY UZAVŘENÉ V ROZHODNÉM OBDOBÍ

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
Dodatek č. 1 k pojistné smlouvě	pojistné plnění	nevníkla
Dodatek č. 2-11 k pojistné smlouvě	pojistné plnění	nevníkla
Pojistná smlouva – pojištění majetku, odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevníkla

## 2. FINANCIAL SECTION

### COUNTER-PERFORMANCE BASED ON CONTRACTS CONCLUDED BEFORE THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
11 Insurance policies – property and loss liability insurance	indemnity	none
2 Co-insurance policies incl. Annex – property and loss liability insurance	indemnity	none
Insurance policy No. 8003721015 – motor vehicle and transported persons insurance	indemnity	none
25 Contracts on lease of non-residential premises	contractual rent	none
8 Contracts on sublease of non-residential premises	contractual rent	none
37 Contracts on current account	fees according to ČSOB tariff	none
Contract on providing banking services through OB MULTICASH	fees according to ČSOB tariff	none
Contract on authorization of client's orders sent by fax	fees according to ČSOB tariff	none
Contract on settlement and administration of securities	fees according to ČSOB tariff	none
Contract on sale of product (mediatory type) + Annex No. 1-4	contractual reward	none
2 Contracts on co-operation incl. Annex	contractual reward	none
Factoring contract on ensuring settlement of trade with securities at BCPP (Prague Stock Exchange)	contractual reward	none
Contract on purpose credit	contractual fees and interest	none
Contract on settlement of trade in TKD system	fees according to ČSOB tariff	none
2 Contracts on issue and processing of money orders	contractual reward	none
Annex No. 1- 5 to Contract on issue and processing of money orders	contractual reward	none
4 Contracts on issue and use of cheques of Investiční Poštovní banka, a.s.	contractual reward	none
Factoring contract on ensuring purchase and sale of securities through RM-System	contractual reward	none
General contract on deposit accounts with individual interest rates	fees according to ČSOB tariff	none
Contract on savings deposit account with medium-term notice	fees according to ČSOB tariff	none
Contract on co-operation in IS Business project	none	none

### OTHER LEGAL ACTS

Legal act	Detriment
10 shareholder's decisions	none
Full power	none

Bankovní informační technologie, s.r.o., ID No.: 63987686, registered seat: Praha 1, Revoluční 725

### CONTRACTS CONCLUDED IN THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
Annex No. 1 to Insurance policy	indemnity	none
Annex No. 2-11 to Insurance policy	indemnity	none
Insurance policy – property and liability for loss	indemnity	none

## PROTIPLNĚNÍ NA ZÁKLADĚ SMLUV UZAVŘENÝCH PŘED ROZHODNÝM OBDOBÍM

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
Pojistná smlouva – pojištění majetku, včetně dodatku č. 1	pojistné plnění	nevníkla
2x pojistná smlouva – pojištění odpovědnosti z provozu vozidla	pojistné plnění	nevníkla
Pojistná smlouva – pojištění majetku a odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevníkla

Českomoravská hypoteční banka, a. s., IČ: 13584324, sídlo: Praha 4, Budějovická 409/1

## SMLOUVY UZAVŘENÉ V ROZHODNÉM OBDOBÍ

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
2x pojistná smlouva – pojištění majetku a odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevníkla
9x pojistná smlouva – pojištění odpovědnosti z provozu vozidla	pojistné plnění	nevníkla
Smlouva o podnájmu nebytových prostor	smluvní nájemné	nevníkla
Smlouva o nájmu nebytových prostor	smluvní nájemné	nevníkla

## PROTIPLNĚNÍ NA ZÁKLADĚ SMLUV UZAVŘENÝCH PŘED ROZHODNÝM OBDOBÍM

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
4x pojistná smlouva – pojištění majetku a odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevníkla
32x pojistná smlouva – pojištění odpovědnosti z provozu vozidla	pojistné plnění	nevníkla
Smlouva o termínovaném vkladu	poplatky	nevníkla
Smlouva o podřízeném vkladu	poplatky	nevníkla
Smlouva o spolupráci (zprostředkovatelský typ) včetně dodatku č. 1	smluvní odměna	nevníkla
Smlouva mandátní	smluvní odměna	nevníkla
2x smlouva o nájmu věcí movitých	smluvní nájemné	nevníkla
2x smlouva o podnájmu nebytových prostor	smluvní nájemné	nevníkla
4x smlouva o nájmu nebytových prostor	smluvní nájemné	nevníkla

Českomoravská stavební spořitelna, a. s., IČ: 49241397, sídlo: Praha 10, Vinohradská 3218/169

## SMLOUVY UZAVŘENÉ V ROZHODNÉM OBDOBÍ

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
3x pojistná smlouva – pojištění majetku a odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevníkla
Pojištění odpovědnosti z provozu vozidla pod rámcovou smlouvou č. 11537117	pojistné plnění	nevníkla

## PROTIPLNĚNÍ NA ZÁKLADĚ SMLUV UZAVŘENÝCH PŘED ROZHODNÝM OBDOBÍM

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
Pojistná smlouva – pojištění majetku	pojistné plnění	nevníkla
Pojištění odpovědnosti z provozu vozidla pod rámcovou smlouvou č. 11537117	pojistné plnění	nevníkla
Pojistná smlouva – úrazové pojištění klientů ČMSS včetně dodatku č. 1,2	pojistné plnění	nevníkla
Smlouva o nájmu nebytových prostor	smluvní nájemné	nevníkla
2x smlouva o spolupráci (zprostředkovatelský typ) včetně dodatku č. 1 a změny č. 1	smluvní odměna	nevníkla

Českomoravský penzijní fond, a. s., IČ: 61859265, sídlo: Praha 10, Vinohradská 167/3217

## SMLOUVY UZAVŘENÉ V ROZHODNÉM OBDOBÍ

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
Pojistná smlouva – pojištění majetku a odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevníkla

## 2. FINANCIAL SECTION

# 2

### COUNTER-PERFORMANCE BASED ON CONTRACTS CONCLUDED BEFORE THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
Insurance policy – property insurance, incl. Annex No. 1	indemnity	none
2 Insurance policies – motor third party liability insurance	indemnity	none
Insurance policy – property and loss liability insurance	indemnity	none

Českomoravská hypoteční banka, a. s., ID No.: 13584324, registered seat: Praha 4, Budějovická 409/1

### CONTRACTS CONCLUDED IN THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
2 Insurance policies – property and loss liability insurance	indemnity	none
9 Insurance policies – motor third party liability insurance	indemnity	none
Contract on sublease of non-residential premises	contractual rent	none
Contract on lease of non-residential premises	contractual rent	none

### COUNTER-PERFORMANCE BASED ON CONTRACTS CONCLUDED BEFORE THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
4 Insurance policies – property and loss liability insurance	indemnity	none
32 Insurance policies – motor third party liability insurance	indemnity	none
Contract on term-deposit	fees	none
Contract on subordinate deposit	fees	none
Contract on co-operation (mediatory type) incl. Annex No. 1	contractual reward	none
Mandatory contract	contractual reward	none
2 Contracts on lease of movables	contractual rent	none
2 Contracts on sublease of non-residential premises	contractual rent	none
4 Contracts on lease of non-residential premises	contractual rent	none

Českomoravská stavební spořitelna, a. s., ID No.: 49241397, registered seat: Praha 10, Vinohradská 3218/169

### CONTRACTS CONCLUDED IN THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
3 Insurance policies – property and loss liability insurance	indemnity	none
Motor third party liability under General contract No. 11537117	indemnity	none

### COUNTER-PERFORMANCE BASED ON CONTRACTS CONCLUDED BEFORE THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
Insurance policy – property insurance	indemnity	none
Motor third party liability under General contract No. 11537117	indemnity	none
Insurance policy – accident insurance of clients of ČMSS incl. Annex No. 1,2	indemnity	none
Contract on lease of non-residential premises	contractual rent	none
2 Contracts on co-operation (mediatory type) incl. Annex No. 1 and Amendment No. 1	contractual reward	none

Českomoravský penzijní fond, a. s., ID No.: 61859265, registered seat: Praha 10, Vinohradská 167/3217

### CONTRACTS CONCLUDED IN THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
Insurance policy – property and loss liability insurance	indemnity	none

### PROTIPLNĚNÍ NA ZÁKLADĚ SMLUV UZAVŘENÝCH PŘED ROZHODNÝM OBDOBÍM

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
Pojistná smlouva – pojištění majetku a odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevníkla
2x smlouva o spolupráci včetně dodatků	smluvní odměna	nevníkla
2x smlouva o zprostředkování	smluvní odměna	nevníkla
Smlouva o sjednávání pojištění ve prospěch třetích osob včetně dodatku č. 1,2	smluvní odměna	nevníkla

ČSOB Leasing, a. s., IČ: 63998980, sídlo: Praha 3, Roháčova 1148/63

### SMLOUVY UZAVŘENÉ V ROZHODNÉM OBDOBÍ

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
Pojistná smlouva – pojištění motorových vozidel, majetku, odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevníkla
Pojistná smlouva – pojištění SZ	pojistné plnění	nevníkla
Smlouva o obchodním zastoupení	smluvní odměna	nevníkla
Smlouva o nájmu nebytových prostor	smluvní nájemné	nevníkla

### PROTIPLNĚNÍ NA ZÁKLADĚ SMLUV UZAVŘENÝCH PŘED ROZHODNÝM OBDOBÍM

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
2x Pojistná smlouva – pojištění majetku a odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevníkla
2x Pojistná smlouva – pojištění leasingu	pojistné plnění	nevníkla
Pojištění odpovědnosti z provozu vozidla pod rámcovou smlouvou č. 11564489	pojistné plnění	nevníkla
Smlouva o nájmu nebytových prostor	smluvní nájemné	nevníkla

ČSOB Pojišťovna, a. s., IČ: 62242377, sídlo: Pardubice, Sladkovského 383

### SMLOUVY UZAVŘENÉ V ROZHODNÉM OBDOBÍ

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
Pojistná smlouva – pojištění odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevníkla
Smlouva o nájmu nebytových prostor	smluvní nájemné	nevníkla
Smlouva o prodeji podniku	nevníklo	nevníkla

ERGO pojišťovna, a. s., IČ: 31325416, sídlo: Bratislava, Drieňova 7

### PROTIPLNĚNÍ NA ZÁKLADĚ SMLUV UZAVŘENÝCH PŘED ROZHODNÝM OBDOBÍM

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
Smlouva o poradenské činnosti	smluvní odměna	nevníkla
Smlouva o poskytnutí práv k programovému vybavení	smluvní odměna	nevníkla
Smlouva o poskytnutí práva užívat duševní vlastnictví	smluvní odměna	nevníkla
Smlouva o poskytnutí know-how	smluvní odměna	nevníkla

IPB Group Holding, a. s. v likvidaci, IČ: 26121166, sídlo: Praha 2, Bělehradská 110/478

### SMLOUVY UZAVŘENÉ V ROZHODNÉM OBDOBÍ

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
2x Pojistná smlouva – pojištění odpovědnosti z provozu vozidla	pojistné plnění	nevníkla

## 2. FINANCIAL SECTION

### COUNTER-PERFORMANCE BASED ON CONTRACTS CONCLUDED BEFORE THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
Insurance policy – property and loss liability insurance	indemnity	none
2 Contract on co-operation incl. annexes	contractual reward	none
2 Mediation contracts	contractual reward	none
Contract on underwriting insurance in favour of third persons incl. Annex No. 1,2	contractual reward	none

ČSOB Leasing, a. s., ID No.: 63998980, registered seat: Praha 3, Roháčova 1148/63

### CONTRACTS CONCLUDED IN THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
Insurance policy – motor vehicle, property and loss liability insurance	indemnity	none
Insurance policy – insurance of SZ	indemnity	none
Dealership contract	contractual reward	none
Contract on lease of non-residential premises	contractual rent	none

### COUNTER-PERFORMANCE BASED ON CONTRACTS CONCLUDED BEFORE THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
2 Insurance policies – property and loss liability insurance	indemnity	none
2 Insurance policies – insurance of leasing	indemnity	none
Motor third party liability insurance under General contract No. 11564489	indemnity	none
Contract on lease of non-residential premises	contractual rent	none

ČSOB Pojišťovna, a. s., ID No.: 62242377, registered seat: Pardubice, Sladkovského 383

### CONTRACTS CONCLUDED IN THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
Insurance policy – loss liability insurance	indemnity	none
Contract on lease of non-residential premises	contractual rent	none
Contract on sale of enterprise	none	none

ERGO poisťovňa, a. s., ID No.: 31325416, registered seat: Bratislava, Drieňova 7

### COUNTER-PERFORMANCE BASED ON CONTRACTS CONCLUDED BEFORE THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
Contract on consultancy	contractual reward	none
Contract on providing rights to software	contractual reward	none
Contract on providing right to use intellectual property	contractual reward	none
Contract on providing know-how	contractual reward	none

IPB Group Holding, a. s. winding up, ID No.: 26121166, registered seat: Praha 2, Bělehradská 110/478

### CONTRACTS CONCLUDED IN THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
2 Insurance policies – motor third party liability insurance	indemnity	none

### PROTIPLNĚNÍ NA ZÁKLADĚ SMLUV UZAVŘENÝCH PŘED ROZHODNÝM OBDOBÍM

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
Pojistná smlouva – pojištění majetku a odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevznikla

IPB Real a. s., IČ: 00258610, sídlo: Praha 4, nám. Hrdinů 1635/4

### SMLOUVY UZAVŘENÉ V ROZHODNÉM OBDOBÍ

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
2x Pojistná smlouva – pojištění majetku a odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevznikla
10x Pojistná smlouva – pojištění odpovědnosti z provozu vozidla	pojistné plnění	nevznikla
Dodatek ke smlouvě o kolektivní ochranné známce a jejím užívání	nevzniklo	nevznikla
Kupní smlouva o převodu vlastnictví k jednotce	nevzniklo	nevznikla

### PROTIPLNĚNÍ NA ZÁKLADĚ SMLUV UZAVŘENÝCH PŘED ROZHODNÝM OBDOBÍM

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
8x Pojistná smlouva – pojištění majetku a odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevznikla
16x Pojistná smlouva – pojištění odpovědnosti z provozu vozidla	pojistné plnění	nevznikla
2x Pojistná smlouva – pojištění motorových vozidel	pojistné plnění	nevznikla
Smlouva o nájmu nebytových prostor	smluvní nájemné	nevznikla
Smlouva o kolektivní ochranné známce a jejím užívání	nevzniklo	nevznikla

OB Invest, investiční společnost, a. s., IČ: 25677888, sídlo: Praha 2, Škrétova 490/12

### SMLOUVY UZAVŘENÉ V ROZHODNÉM OBDOBÍ

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
Pojistná smlouva – pojištění majetku	pojistné plnění	nevznikla
Dodatek č.1 k pojistné smlouvě č. 8004780916	pojistné plnění	nevznikla

### PROTIPLNĚNÍ NA ZÁKLADĚ SMLUV UZAVŘENÝCH PŘED ROZHODNÝM OBDOBÍM

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
Pojistná smlouva – pojištění majetku	pojistné plnění	nevznikla

První investiční společnost, a. s., IČ: 00255149, sídlo: Praha 2, Bělehradská 478/110

### SMLOUVY UZAVŘENÉ V ROZHODNÉM OBDOBÍ

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
Pojistná smlouva – pojištění motorových vozidel, majetku, odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevznikla

### PROTIPLNĚNÍ NA ZÁKLADĚ SMLUV UZAVŘENÝCH PŘED ROZHODNÝM OBDOBÍM

Název smlouvy	Protiplnění	Újma
Pojistná smlouva – pojištění motorových vozidel, majetku, odpovědnosti za škodu	pojistné plnění	nevznikla
14x pojistná smlouva – pojištění odpovědnosti z provozu vozidla	pojistné plnění	nevznikla

Kromě výše uvedených vztahů došlo mezi propojenými osobami k poskytnutí veřejně dostupných informací, popř. informací na základě zákona k plnění zákonem stanovených povinností.

## 2. FINANCIAL SECTION

### COUNTER-PERFORMANCE BASED ON CONTRACTS CONCLUDED BEFORE THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
Insurance policy – property and loss liability insurance	indemnity	none

IPB Real a. s., ID No.: 00258610, registered seat: Praha 4, nám. Hrdinů 1635/4

### CONTRACTS CONCLUDED IN THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
2 Insurance policies – property and loss liability insurance	indemnity	none
10 Insurance policies – motor third party liability insurance	indemnity	none
Annex to Contract on group trademark and its usage	none	none
Purchase contract on transfer of ownership of a unit	none	none

### COUNTER-PERFORMANCE BASED ON CONTRACTS CONCLUDED BEFORE THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
8 Insurance policies – property and loss liability insurance	indemnity	none
16 Insurance policies – motor third party liability insurance	indemnity	none
2 Insurance policies – motor vehicle insurance	indemnity	none
Contract on lease of non-residential premises	contractual rent	none
Contract on group trademark and its usage	none	none

OB Invest, investiční společnost, a. s., ID No.: 25677888, registered seat: Praha 2, Škrétkova 490/12

### CONTRACTS CONCLUDED IN THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
Insurance policy – property insurance	indemnity	none
Annex No.1 to Insurance policy No. 8004780916	indemnity	none

### COUNTER-PERFORMANCE BASED ON CONTRACTS CONCLUDED BEFORE THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
Insurance policy – property insurance	indemnity	none

První investiční společnost, a. s., ID No.: 00255149, registered seat: Praha 2, Bělehradská 478/110

### CONTRACTS CONCLUDED IN THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
Insurance policy – motor vehicle, property and loss liability insurance	indemnity	none

### COUNTER-PERFORMANCE BASED ON CONTRACTS CONCLUDED BEFORE THE DECISIVE PERIOD

Contract	Counter-performance	Detriment
Insurance policy – motor vehicle, property and loss liability insurance	indemnity	none
14 Insurance policies – motor third party liability insurance	indemnity	none

Apart from the above relationships, the related persons exchanged publicly available information, or information on meeting obligations stipulated by law in compliance with law.



#### 4. Závěr

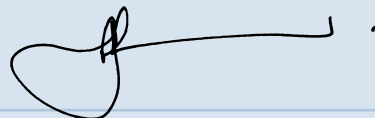
Představenstvo Společnosti konstatuje, že vynaložilo péči řádného hospodáře ke zjištění okruhu propojených osob pro účely této zprávy, a to zejména tím, že se dotázalo osoby ovládající Společnost na okruh osob, které jsou touto osobou ovládány.

Představenstvo Společnosti prohlašuje, že dle jeho vědomí peněžitá plnění, resp. protiplnění, která byla poskytnuta na základě výše popsaných vztahů mezi propojenými osobami, byla v obvyklé výši.

V Pardubicích dne 25. 6. 2003

IPB Pojišťovna, a. s.

Představenstvo



---

Jeroen Karel van LEEUWEN  
předseda představenstva

### 4. Conclusion

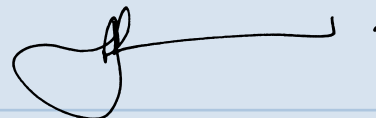
The Board of Directors of the Company declares that they took due care to trace and disclose the group of related persons for the purpose of this report, particularly by asking the person controlling the Company to disclose the group of persons it controls.

The Board of Directors of the Company declares that they are of the opinion that the amounts of performance, or counter-performance, provided on the basis of the above relationships between related persons, were customary.

Pardubice, 25. 6. 2003

IPB Pojišťovna, a. s.

Board of Directors



---

Jeroen Karel van LEEUWEN  
Chairman of BoD

**ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB**

INFORMAČNÍ LINKA: 800 100 777

INTERNET: [www.csobpoj.cz](http://www.csobpoj.cz)

**ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB**

INFORMAČNÍ LINKA: 800 100 777

INTERNET: [www.csobpoj.cz](http://www.csobpoj.cz)